



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

**ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA ACADÉMICO DE MAESTRÍA EN DIDÁCTICA
EN IDIOMA EXTRANJERO**

**Aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos
en idiomas extranjeros del nivel superior - Escuela de Cadetes-
Lima, 2021**

**TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:
Maestra en Didáctica en Idioma extranjero**

AUTORA:

Santiago González, Pilar del Rocío (ORCID: 0000-0001-7493-2554)

ASESORA:

Dra. Palacios Garay, Jessica Paola (ORCID: 0000-0002-2315-1683)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Educación intercultural

LIMA – PERÚ

2021

Dedicatoria

Esta investigación la dedico a mi mamá Sra. Rosario Violeta González Vásquez, una mujer abnegada que desde donde el Señor de los Milagros la tenga siento su aliento y por mi abuelito materno Sr. Manuel Eladio González Vásquez, ambos me formaron y a ellos les debo lo que soy. Así mismo a todos los profesionales que luchan para lograr sus sueños y perseveran con fe en el Señor.

Agradecimiento

A Dios por ser el motor en mi vida y a la Universidad César Vallejo que por intermedio de mi asesora Dra. Palacios y a todos los docentes que me han impartido los conocimientos para hacer realidad este sueño y vencer muchas barreras.

Índice

Carátula	i
Dedicatoria	ii
Agradecimiento	iii
Índice	iv
Índice de tablas	v
Índice de figuras	vi
Resumen	vii
Abstract	viii
I. INTRODUCCIÓN	1
II. MARCO TEÓRICO	4
III. METODOLOGÍA	14
3.1. Tipo y diseño de investigación	14
3.2. Variables y operacionalización	15
3.3. Población, muestra y muestreo	16
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	17
3.5. Procedimientos	18
3.6. Método de análisis de datos	19
3.7. Aspectos éticos	19
IV. RESULTADOS	20
V. DISCUSIÓN	26
VI. CONCLUSIONES	32
VII. RECOMENDACIONES	34
REFERENCIAS	36
ANEXOS	42

Índice de tablas

Tabla 1	Distribución de las dimensiones del aprendizaje colaborativo	20
Tabla 2	Distribución de las dimensiones de la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros	20
Tabla 3	Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros	21
Tabla 4	Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos breves	22
Tabla 5	Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto	23
Tabla 6	Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la selección de información en textos de mayor extensión	23
Tabla 7	Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso	24
Tabla 8	Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad del dominio del vocabulario de la comprensión de textos	25
Tabla 9	Escalas y baremos de la variable habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros	51
Tabla 10	Niveles del aprendizaje colaborativo y la comprensión de textos breves	103
Tabla 11	Niveles del aprendizaje colaborativo y la comprensión de ideas principales de un texto	104
Tabla 12	Niveles del aprendizaje colaborativo y la selección de información específica en textos de mayor extensión	106
Tabla 13	Niveles del aprendizaje colaborativo y síntesis de la lectura de un texto extenso	107
Tabla 14	Niveles del aprendizaje colaborativo y el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales	108

Índice de figuras

Figura 1	Esquema de investigación correlacional	14
Figura 2	Distribución de niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo	102
Figura 3	Dimensiones de la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros	102
Figura 4	Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros	103
Figura 5	Niveles de comprensión de textos breves	104
Figura 6	Niveles de comprensión de ideas principales de un texto	105
Figura 7	Niveles de la síntesis de la selección de información específica en textos de mayor extensión	107
Figura 8	Niveles de la síntesis de la lectura de un texto extenso	108
Figura 9	Niveles de la síntesis del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales	109

Resumen

El presente trabajo de investigación tuvo como objetivo principal establecer la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021. Así mismo, metodológicamente la investigación fue de tipo básica y el enfoque cuantitativo. El nivel fue correlacional descriptiva y el diseño no experimental, de corte transeccional. La población fue de 1341 cadetes y la muestra de 299 cadetes. Se consideró a los cadetes aspirantes. La técnica que se empleó para la recolección de datos la encuesta y el instrumento fue el cuestionario y la prueba de comprensión de textos en inglés. Los resultados descriptivos mostraron los niveles de aprendizaje colaborativo alcanzados, donde 11,7% de los estudiantes de encuentra en un nivel malo, el 71,5% en un nivel regular y el 16,4% en un nivel bueno. Así mismo, en el análisis inferencial, se concluye que el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros, dado que el coeficiente rho de Spearman = 0.509, interpretándose como relación positiva moderada, con $p = 0.000$ ($p < 0.05$).

Palabras clave: aprendizaje colaborativo, comprensión de textos, idiomas.

Abstract

The main objective of this research work was to establish the relationship between collaborative learning and the ability to understand texts in foreign languages of the higher level in the Cadet School of Chorrillos "Colonel Francisco Bolognesi" -Lima 2021. Likewise, methodologically the research was of a basic type and the quantitative approach. The level was descriptive correlational and the design was nonexperimental, transectional. The population consisted of 1341 cadets and a sample of 299 cadets. The technique used for the data collection of the survey and the instrument was the questionnaire and the preliminary English test. The descriptive results showed the levels of collaborative learning achieved, where 11.7% of students found themselves at a poor level, 71.5% at a regular level and 16.4% at a good level. Likewise, in the inferential analysis, it is concluded that collaborative learning is significantly related to the ability to understand texts in foreign languages, given that the rho coefficient of Spearman = 0.509, being interpreted as a moderate positive relationship, with $\rho = 0.000$ ($\rho < 0.05$).

Keywords: collaborative learning, text comprehension, languages.

I. INTRODUCCIÓN

El contexto global, la enseñanza en educación superior ha tenido que adecuarse al contexto de la pandemia por Covid-19, haciendo uso de diferentes metodologías para paliar la falta de clases presenciales con clases virtuales, proponiéndose el aprendizaje colaborativo como modelos alternativo basados en tecnologías (Miguel, 2020). Al respecto, Azorin (2018) manifiesta que el aprendizaje colaborativo es un método eficaz e inclusivo. Además, Fernández-Río (2017) destaca la cooperación del trabajo simple en equipos de estudiantes con la habilidad comprensión del texto en inglés u otro idioma. Según Niño (2021), el uso de estrategias metacognitivas como el protocolo Alymon, incide de manera efectiva en el aprendizaje colaborativo de lenguas extranjeras, bajo aprendizaje por descubrimiento y el andamiaje (Vygotsky, 1978). Del mismo modo, Tlili et al. (2021) manifestaron que el aprendizaje colaborativo de inglés con competencias sociales en textos multimodales, tiene un efecto positivo del discurso para los estudiantes que aún no se adecúan a la nueva normalidad. Por ello, Mok (2021) sugirió una práctica integral de ejercicios y retroalimentación de la lengua inglesa, con el soporte de la tecnología digital para motivar a los estudiantes en el ejercicio del trabajo colaborativo.

Sobre el contexto nacional, Guadalupe et al. (2018) manifestaron que a pesar de los esfuerzos del Estado por elevar el nivel educativo, este no ha logrado despegar. Por otro lado, el reporte de Education First (2020) señaló que el Perú ocupa el puesto 58 de 100 países que hablan inglés y el peruano puede realizar solo actividades básicas en la lengua inglesa, tales como conservaciones simples o redactar un correo. Y estas deficiencias educativas y del dominio del inglés se han acrecentado en los últimos meses, debido a la dificultad para establecer clases participativas por medio de la virtualidad.

A nivel institucional, la investigación abordó la relación entre el aprendizaje colaborativo en la baja comprensión de textos en idiomas extranjeros en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”, en Lima, Perú, debido a que se han obtenido resultados por debajo de los estándares internacionales exigidos para el nivel superior, de acuerdo a Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria (Sunedu, 2019) y a las directivas de Educación y

Doctrina del Ejército vigentes, que establecen que el estudiante debe dominar una segunda lengua extranjera al concluir sus estudios.

Las evidencias anteriores conllevaron al problema general ¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021? Los problemas específicos fueron: ¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021? ¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021? ¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021. ? ¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021? ¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021?

La justificación teórica de este trabajo radicó en la teoría cognitiva sociocultural de Vygotsky (1978) que señala que la transferencia y reconstrucción de los conocimientos se produce a través de la interacción social a partir de la Zona de Desarrollo Próximo. Al mismo tiempo, la habilidad comprensión de textos de acuerdo con, Rodríguez et al. (2015) es la respuesta de la concepción del mundo por el contexto social del lector y su entorno. Metodológicamente se consideró la técnica de la encuesta y prueba escrita de comprensión lectora, siendo los instrumentos el cuestionario y la prueba PTE (Preliminary English Test) que garantizaron el análisis confiable y científico de la investigación. La justificación práctica del documento destacó la búsqueda de la relación entre el aprendizaje colaborativo y la comprensión de textos en idiomas extranjeros para poder aplicar en los siguientes semestres los resultados de la presente investigación sobre cursos de inglés en instituciones de instrucción militar, aprovechando así el aporte teórico que la investigación pueda dar.

Así mismo, se determinó como objetivo general: establecer la relación entre

el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, y como objetivos específicos: determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021, determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021 y determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales de la comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Por otra parte, se planteó como hipótesis general : el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021,y como hipótesis específicas: el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021, el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021 y el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales de la comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021.

II. MARCO TEÓRICO

La búsqueda de evidencias llevó a investigar antecedentes nacionales; por lo cual se tiene la investigación de Valentín (2021), cuyo objetivo fue determinar la correlación entre el aprendizaje cooperativo y la formación docente por competencias en la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión. La metodología aplicada fue de tipo básico y nivel descriptivo correlacional, siendo la población de 1169 estudiantes, con una muestra no aleatoria de 86 encuestados que arrojó como resultado inferencial el valor de $r_s = 0.648$ y esto es > 0 , en consecuencia, existe una correlación significativa, positiva moderada, entre el aprendizaje cooperativo y la formación docente por competencias, esto quiere decir que hay una correlación moderada entre dicho aprendizaje, las habilidades profesionales, el desarrollo intra e interpersonal de los futuros docentes.

Así mismo, Díaz et al.(2020) tuvo como propósito demostrar la relación entre los valores y el compromiso académico, en las Escuelas de Cadetes del Ejército y la Marina de Guerra del Perú. La metodología usada fue de enfoque descriptivo relacional, siendo la muestra 1282 cadetes. El instrumento fue un cuestionario con 56 ítems. Los resultados mostraron una relación significativa de varianza explicada para los caballeros cadetes de 29.4% y para las damas de 28.5%, una relación elevada entre los valores y el compromiso académico asumida por los cadetes del Ejército que supera en 0,4 a sus pares de la Marina. También, se resalta la relación logro con la dedicación en 0,246. La conclusión a la que se ha llegado es que ambas escuelas mantienen los valores de conservación, seguridad y conformidad. Sin embargo en la Escuela del Ejército, todo ello se debe a la alta competitividad, fuerza de voluntad y concentración notables a diferencia de la otra escuela castrense; de otro lado las damas resaltan con el valor de seguridad versus tradición, logro y conformidad con sus colegas varones. Se refleja la preponderancia de valores colectivistas dentro de la formación militar en conjunto, como lo ha mostrado este estudio, pionero en la región que puede ser aplicable en cualquier parte del mundo por el alto grado de confiabilidad demostrado.

Por otro lado, Doria (2020) realizó un estudio considerando como objetivo determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo como herramienta dentro de las líneas de investigación y la labor investigativa en la Escuela de Cadetes de

Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”, utilizando como metodología el enfoque de investigación cuantitativo, de diseño no experimental transversal. La población fue de 279 cadetes de cuarto año en el semestre 2020-II y la muestra total estuvo conformada por 194 cadetes, que representó el 69.53 % de los cadetes de cuarto año, el instrumento que utilizó fue encuestas online con la escala de Likert, que reflejaron desconocimiento de las líneas de investigación en un 46% y un 37% inconformidad con la formación para ser investigadores por no existir un trabajo consensuado, como conclusión de su trabajo determina que la investigación participativa deberá promoverse en este centro superior castrense para mejorar los resultados.

En tal sentido, el documento descrito por Flores (2019) tuvo como objetivo analizar la relación entre la comprensión de textos en inglés y las necesidades del mercado laboral en el contexto local. La metodología fue correlacional de nivel descriptivo, siendo la población el total de estudiantes del tercer semestre de la Escuela Profesional de Ingeniería Civil de la Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez de Juliaca, Perú el 2018 y la muestra fue sobre 77 estudiantes. Los resultados reflejaron un nivel medio de la habilidad comprensión de textos de los estudiantes universitarios con deficiencias en el nivel de comprensión lectora crítico. Se concluyó que más del 50% de estudiantes comprende el texto y el 5% tiene deficiencias.

Entre otros estudios, Munayco (2017) investigó sobre la relación del método cooperativo Student teams Achievement Divisions y la comprensión lectora en inglés en el II ciclo de las Facultades de Ciencias de la salud (odontología) y Ciencias Políticas (Derecho). La metodología aplicada fue de tipo correlacional, se consideró una población de 120 estudiantes, con una muestra de 45 sobre la que se aplicó un cuestionario repartido en dos grupos con preguntas de elección múltiple. Los resultados descriptivos fueron de un 68.4% para la habilidad de comprensión lectora. La conclusión fue que el uso del método cooperativo se relaciona con los niveles de comprensión lectora previsto, literal, inferencial y crítico en alto grado para ello se recomendó promover la lectura en inglés utilizando el trabajo en equipo desde los niveles básicos hasta los avanzados en las distintas especialidades o materias por demostrarse que es un método multidisciplinario e innovador que conllevará al trabajo en talleres para determinar causas y efectos

que permitan encontrar la solución de diversos problemas de investigación, haciendo los estudios más interesantes, en tiempo justo y con un trabajo eficaz que permita minimizar tiempos y optimizar resultados en los niveles que la lectura implica más aún en este tiempo en que los estudiantes acuden a fuentes en forma virtual.

Los antecedentes internacionales provienen de diferentes latitudes, es el caso del trabajo realizado por Medina y González (2021) quienes tuvieron como propósito determinar el grado de correlación entre el curso de comprensión lectora y la comprensión de un texto en el nivel superior. Se basó en el modelo de Van Dijk y Kintsch que considera tres niveles de comprensión semántica: código de superficie (CS), base textual (BT) y modelo situacional (MS) emparejado con inferencias de Chikalanga: léxicas, lógicas proposicionales y pragmáticas. El instrumento que se utilizó fue un texto y cuestionario off line o formato físico que evaluó un texto técnico y otro virtual humanístico con lo que se evaluó a 50 estudiantes de los cuales 25 eran de la facultad de Ingeniería Civil que llevaron comprensión lectora y los otros 25 de Ingeniería metálica que no lo cursaron, ambos grupos de segundo año de Licenciatura, el resultado de la correlación fue nula, esto es un 60% de estudiantes obtuvo bajo nivel de comprensión lectora, en consecuencia la conclusión es el bajo nivel de comprensión lectora por diversas causas como lo muestran los resultados.

Como seguimiento de las investigaciones en Argentina, región Mendoza se midió el impacto de la educación virtual en todos los niveles educativos durante la situación de Pandemia Mundial con el objetivo de evaluar los recursos pedagógicos y tecnológicos utilizados en este período, a cargo de Expósito y Marsollier (2020) valiéndose del método cuantitativo de tipo descriptivo correlacional con una muestra de 777 encuestados de todos los niveles educativos, el nivel universitario alcanzó el mayor uso de tecnologías específicas: plataformas, WhatsApp, videoconferencias, redes sociales y foros, así mismo las estrategias pedagógicas más usadas fueron la digitalización de documentos (7,4 pts.) y la elaboración de guías de estudio (7,27 pts.), los recursos pedagógicos altamente valorados fueron en el nivel universitario con 7.32, las clases online, digitalización(pdf), guías de estudio, presentación, evaluación y clases grabadas tienen prioridad e influencia en la comprensión de textos, siendo el rendimiento académico y apoyo familiar

normal en este nivel.

En este sentido, Ansari y Khan (2020) tuvieron el objetivo de analizar la aplicación de las redes sociales y los dispositivos móviles para transferir el aprendizaje colaborativo a instituciones educación superior, con el modelo de ecuación estructural latente basado en la varianza, (SEM) o técnica de varianza múltiple latente que proporciona la estimación concurrente de modelo estructural y de medición que no cumple con la suposición paramétrica, realizaron una encuesta a 360 estudiantes. Los resultados reflejaron que el 50.8% de encuestados pertenecía a mujeres y el resto varones, el 46,1% de los estudiantes pasaba de 1 a 5 horas semanales en redes sociales en la interacción con profesores a nivel internacional y el 44.4% sostuvo comunicación con su facultad siendo las redes sociales más usadas: LinkedIn, Slide Share, YouTube Channel, Research gate. La conclusión a la que llegaron fue que las redes sociales facilitan estrategias para la interacción académica dentro del aprendizaje colaborativo.

Almandoz et al. (2019) tuvo como objetivo investigar el nivel de comprensión lectora alcanzado en una población de 370 estudiantes universitarios de los cursos de Inglés Técnico 1 de todas las especialidades de Ingeniería. Aplicó el Modelo de Construcción e Integración de Walter Kinstch, bajo la reelaboración del enfoque psicológico de construcción-integración sobre procesos de comprensión de Van Dijk-Kintsch que define la comprensión lectora como el procesamiento de textos en ciclos permitiendo proposiciones; para tal efecto utilizó el método cuantitativo con el uso de dos instrumentos: un cuestionario que evaluó el nivel de comprensión lectora de un documento científico y una encuesta que determinó los diferentes niveles de lectura de los estudiantes, los resultados alcanzados fueron que en el nivel superior el 42% de los encuestados lee artículos científicos con dificultad y la diferencia en forma fluida. La conclusión fue considerar otros aspectos en la comprensión lectora.

Por otra parte, Taheri et al., (2019) realizó un estudio a 188 estudiantes universitarios de ingeniería, derecho y contabilidad para determinar los logros de los estudiantes de una segunda lengua en el nivel universitario en función a la inteligencia cognitiva, la inteligencia emocional, los estilos de aprendizaje y las estrategias de aprendizaje de idiomas, dentro de este estudio se encuentra la comprensión lectora para lo que bajo el método cuantitativo. Utilizó el muestreo por

conveniencia y la encuesta de la que uno de sus resultados fue la existencia de un nivel de correlación no significativo entre las estrategias de aprendizaje de idiomas y el rendimiento lingüístico conclusión es que los docentes deben ampliar estilos y estrategias de los alumnos, a fin de familiarizar a los alumnos con las diversas tareas relacionadas con cada tipo y darles instrucciones para que aprovechen adecuadamente las actividades y aptitudes necesarias. entre el 0,01 y 0,05. Sin embargo, la correlación entre las estrategias cognitivas, de compensación y sociales y los logros del lenguaje fue significativa en el nivel de 0,05. Es decir, el logro del lenguaje de los alumnos de EFL mejora a medida que aumenta el uso de estrategias cognitivas, de compensación y sociales.

La base teórica de la variable aprendizaje colaborativo es según Antón (2010), la teoría sociocultural de Vygotsky que determina el papel vital de la interacción social en el contexto educativo dentro de cuatro dominios: el filogenético, el de la evolución sociocultural , ordenadores, sistemas de escritura y numéricos, el ontogénico investiga el desarrollo físico y mental del niño, y el dominio micro genético. El sustento de este enfoque reside en la Zona de Desarrollo Próximo que es la diferencia entre el aprendizaje autónomo del estudiante y el percibido con ayuda del profesor y su entorno, denotándose el progreso logrado en una tarea con la dirección del tutor como andamiaje, es aquí que surge la interiorización del aprendizaje usando el lenguaje en el contexto social que es marcado por un enfoque marxista por ser corriente del autor, la que no se comparte en este estudio por la evolución del mundo, sin embargo se resalta la misma por considerar su importancia en el aprendizaje de una lengua extranjera en el entorno social, la interacción con su entorno, el trabajo en equipo con su pares para el logro de objetivos y metas en común.

De acuerdo a la teoría antes mencionada, Atxurra et al. (2015) definieron al aprendizaje colaborativo como un método de aprendizaje que impulsa determinadas competencias útiles para la vida social y profesional del estudiante en cualquier entorno. Del mismo modo, Nina (2020) concibió al aprendizaje colaborativo como procedimiento que se logra con la participación de los estudiantes, buscando estructurar objetivos y metas de aprendizaje de los mismos para promover esfuerzos cooperativos, competitivos o individualistas con acciones de instrucción e interacción entre sus pares y el maestro durante la sesión en un

ambiente de trabajo cooperativo, con disfrute y en forma autónoma que contribuya al logro de la competencia o el dominio en el área de estudio con metas por cada lección. El aprendizaje cooperativo o colaborativo, de acuerdo con, Fontes et al. (2019) es la enseñanza de lenguas extranjeras que permite la interacción durante el proceso comunicativo gracias a la función metalingüística y la corrección dada por los estudiantes que muestran la posición adoptada durante la elaboración de este estudio.

Por otro lado, Johnson et al. (2019) destacaron la importancia del aprendizaje colaborativo como clave en la educación virtual impartida actualmente en el mundo por el COVID 19 construyendo la relación estudiante- estudiante es decir: 1.-impulsa la socialización de valores y formas de percibir al mundo, 2.- sirve de pronóstico de salud psicológica futura porque construye y mantiene relaciones interdependientes y cooperativas en todos los niveles educacionales, 3.-enseña competencias sociales necesarias, 4.- Influye en la ocurrencia o no de comportamientos problemáticos, 5.-proporciona el dominio de impulsos agresivos desde la niñez hasta la adultez con el manejo de inteligencia emocional, 6.- contribuye al desarrollo apropiado de la identidad y actitudes sexuales, 7.- promociona habilidades de perspectivas distintas de los estudiantes, 8.-influye en las aspiraciones y logros educativos personales directamente por el trabajo en pares o equipo. Asimismo, Stone (2019) resaltó el papel de las actividades cooperativas como núcleo del aprendizaje activo con el fin de descubrir, procesar y aplicar la información. Además, esto permite a los docentes cerrar completamente la brecha de rendimiento entre los estudiantes universitarios de primera generación (educación presencial) y los de generación continua. Un aporte para liderar el aprendizaje colaborativo es considerar clave: (a) transformar las evaluaciones en oportunidades de aprendizaje o retroalimentación, (b) emplear juegos en línea para atraer a los estudiantes con colaboraciones remotas de una manera eficaz y (c) uso de inteligencia artificial (IA) para facilitar grupos pequeños. Una salida es el empleo de sistemas inteligentes "AI partners" que ayudan a los profesores a facilitar la colaboración con pequeños grupos de estudiantes de una manera ética y equitativa. Además, de fomentar el desarrollo del pensamiento crítico a través de la discusión, la aclaración de ideas y la evaluación de las ideas de los demás dentro del aprendizaje colaborativo (Mykhyda et al., 2019).

Recientemente, Fernández-Río (2017) expuso el denominado ciclo del aprendizaje cooperativo, que consta de tres fases, imbricadas unas en otras: la primera fase es Creación y cohesión de grupo, cuyo objetivo es construir grupos o clases donde todos los estudiantes trabajen unos con otros, cooperando con otras personas, se divide en cuatro subfases: presentación, rompehielos, confianza y autoconocimiento. La presentación busca el conocimiento de todos los estudiantes en el escenario donde se desenvuelvan para lograr un trabajo óptimo de equipo. El rompehielos es el desarrollo de actividades que permitan al estudiante perder la vergüenza para alternar física o virtualmente a fin del logro de tareas bajo la dirección del docente en un ambiente cooperativo (Jeong, 2019). La confianza es clave para los resultados de todo trabajo en grupo por lo que servirá de sostén y valoración (Ting et al., 2017). El autoconocimiento es saber las habilidades para aportar en el equipo y apoyar a los pares al logro de las metas. La segunda de acuerdo con Vijayasri (2018), es el aprendizaje colaborativo como contenido para enseñar y aprender, a través de simples técnicas como el resultado colectivo con la aplicación de habilidades interpersonales y el aporte de ideas de todos los integrantes con retroalimentación por el profesor en claves. Finalmente el Performer and Coach Earn Rewards (PACER) en español es Ejecutor y Entrenador Ganan Recompensas, en este caso aplicando lo adquirido serán compensados en su resultado. La tercera, según Chu et al. (2019), es el aprendizaje colaborativo como recurso para enseñar y aprender diversas técnicas, esto se da cuando el estudiante cuenta con experiencia en el contexto cooperativo con un número ideal de cuatro integrantes para compartir el uso de materiales y técnicas creados por los grupos, sin embargo, Loes (2020) afirmó que el aprendizaje colaborativo después de la pandemia se da en línea por la difusión de su práctica, planificación, excelencia del mismo para instructores y alumnos, mayor rendimiento y lecciones atractivas. Actualmente surgen temores por aplicar el aprendizaje cooperativo como señaló Azorin (2018), ante la deficiente formación pedagógica, enseñanza tradicional, pérdida de control de la clase, incumplimiento del programa de clase y calificación injusta a los estudiantes.

Dentro de esta investigación se consideró siete dimensiones tal como señaló Atxurra et al. (2015): la interdependencia positiva conduce al esfuerzo en común por alcanzar en forma conjunta las metas, cuando el profesor establece los roles y

responsabilidades, destacando la importancia de los esfuerzos del equipo para avanzar en los objetivos en común. La heterogeneidad propicia una valoración adecuada a los distintos puntos de vista de los estudiantes desde el nivel de aprendizaje, la etnia, habilidades, motivación, objetivos, intereses, etc. La evaluación como lo sostuvo Navarro et al. (2017), es un fenómeno que influye en el proceso de enseñanza y aprendizaje, es clave tanto de manera grupal e individual para medir el desempeño considerando la información, equidad y justicia, se considera la evaluación tétrada, en grupo o de pareja, evaluación por una comisión para luego ser dirimida por el docente como lo mencionó Roselli (2016) y la tutoría o apoyo del profesor a través de la estructuración del aprendizaje al grupo, con el monitoreo oportuno que brinde una retroalimentación y certeza de la comprensión del deber para el trabajo efectivo de los equipos en clase (Lin et al., 2021).

Con respecto a la base teórica de la variable habilidad de comprensión de textos se sustenta en la teoría de la carga cognitiva (CLT) que incorpora como modelo el trabajo de la memoria durante las tareas de aprendizaje. La lectura, según sostuvo Sweller et al. (2019), es la adquisición de nuevos conocimientos dentro de una capacidad limitada que la constituye la memoria. El lector requiere integrar la información de texto con conocimiento previo para formar una representación mental del significado del texto; las vistas esquemáticas de la lectura (Alviárez et al., 2017). Como el modelo de Construcción-Integración Rets y Rogaten (2021), postularon que la lectura se compone de interacciones entre la representación literal y proposicional de un texto (la base de texto) y un esquema asociado al conocimiento de fondo (Smith et al., 2021). Sobre la variable dependiente comprensión de textos, Cisterna-Zenteno et al. (2016), la definió como la habilidad lingüística de comprender mensajes implícitos e explícitos de textos diversos en registros formal e informal en un entorno comunicativo, sea el del nivel superior o profesional como el laboral, para ello debe ceñirse a los estándares estipulados por el Marco Común Europeo de Referencia desde el nivel elemental A2 al B2 con los objetivos y estrategias a lograr con la valoración alcanzada por medio de un instrumento que es un examen internacional para los trámites y currículo de acuerdo a los intereses del estudiante. Rodríguez et al. (2015) mostraron a la comprensión lectora como práctica social determinada por la relación dialógica entre el lector y el texto o discurso escrito en el aprendizaje de

idiomas extranjeros.

Por otra parte, González (2019) destacó tres ejes de vital importancia para incentivar la comprensión lectora: el primero se orienta a los temas planificados para las sesiones de clase, lo que permita al docente el dominio de técnicas pedagógicas y herramientas virtuales para foros o debates interesantes; el segundo, el alumno a través de la interacción buscará alcanzar la metacognición que es el conocimiento de cada persona sobre sus procesos cognitivos y el tercero, la institución educativa que brinde la infraestructura, equipamiento y condiciones adecuadas para desarrollar actividades multidisciplinarias orientadas al aprendizaje significativo (Ramírez et al., 2015).

A continuación Bashir (2021) resalta estrategias para la comprensión lectora considerando la taxonomía de estrategias de lectura de Phakiti (2006) divididas en estrategias cognitivas y metacognitivas. Las estrategias cognitivas son pasos que usan los lectores para procesar los textos, se clasifican en primer lugar en estrategias de comprensión o actos que utilizan los alumnos para comprender un texto, como: identificar ideas principales e información específica, resumir información principal, adivinar el significado de palabras y expresiones desconocidas, hacer inferencias, usar materiales de recursos y traducir al idioma nativo; en segundo lugar en estrategias de memoria o pasos para transformar la información en una forma que se puede almacenar y recuperar en memoria para su uso, tales como: resaltar o subrayar palabras clave o expresiones, tomar notas de información importante, hacer uso de características tipográficas, releer, parafrasear y leer en voz alta. En tercer lugar las Estrategias de recuperación son las operaciones para recordar información de la memoria actual o a largo plazo, incluyen el uso de conocimientos, experiencias relevantes, el conocimiento del lenguaje y gramática para entender los significados, la conexión de nueva información con el texto previamente leído y recordar propósitos de lectura.

A su vez las estrategias metacognitivas o de nivel superior que se basan en el concepto de metacognición que es pensar en pensar o conciencia del proceso de pensamiento y aprendizaje, llamadas técnicas intencionales y cuidadosamente planificadas por facilitar la gestión y supervisión de la lectura, éstas se dividen en tres: estrategias de planificación son las actividades y planes para establecer metas de lectura, involucran hacer un plan de acciones sobre cómo completar el texto,

revisarlo y hacer tareas de comprensión como: adivinar el contenido del texto, uso de tablas, figuras e imágenes; estrategias de seguimiento o monitoreo son las operaciones de los estudiantes para verificar la comprensión continua del texto y el desempeño de las tareas, el uso de las estrategias correctas, la reflexión sobre lo que se lee, revisión de conjeturas sobre el significado de las palabras, uso de nueva información y control de la atención durante la lectura. Finalmente las estrategias de evaluación constituye la evaluación de acciones y lecturas, incluye el análisis crítico de la información del texto, la evaluación del nivel de dificultad del texto, las tareas, el auto-cuestionamiento al leer y evaluar el progreso de la lectura para comprobar si el lector ha entendido el texto y realizado actividades necesarias.

Aunado a estas estrategias los efectos que se tienen sobre su aplicación son abordados por algunos autores como Hassan (2015) docente en Irán que ha detectado la existencia de estudiantes con una buena capacidad lingüística, pero con carencia del uso eficaz de las estrategias para comprensión lectora generando lectores ricos o los que desarrollan el pensamiento crítico y pobres los que no tienen dominio de dichas acciones.

Al respecto, Cisterna-Zenteno et al. (2016) enmarcó cinco dimensiones que se han considerado a continuación: (a) comprensión de textos breves, el estudiante capta el mensaje del texto sea cual sea el contexto, se le proporciona alternativas, será fácil para los estudiantes sin problemas disléxicos (Elleman y Oslund, 2019), (b) comprensión de ideas principales de un texto, con ayuda de términos pareados deberá subrayar información puntual de la lectura, el rimo y el objetivo de la lectura son clave (González, 2019), (c) selección de información específica en textos de mayor extensión, se elegirá la alternativa correcta o no de acuerdo al texto, utilizar el subrayado o resúmenes serán lo recomendados, (d) síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso se medirá a través de la respuesta lógica y correcta, la inferencia de los puntos más importantes del texto y (e) dominio de vocabulario y estructuras gramaticales, deberá completar con la palabra correcta el texto. Pinzás (2017) realizó por su parte un análisis de la lectura en tres dimensiones: literal, inferencial y crítico de acuerdo a la experiencia del lector para decodificar el texto desde el más simple al más complejo, en qué tipo de texto y nivel educativo se encuentra el aprendiz, esto es desarrollado en otras investigaciones.

III. METODOLOGÍA

3.1. Tipo y diseño de investigación

Tipo de investigación

La investigación que se realizó fue de tipo básico. Arroyo (2020), sostiene que las investigaciones básicas, denominadas también puras, son aquellas que tienen como objetivo incrementar un determinado conocimiento científico, pero no poseen fines prácticos inmediatos.

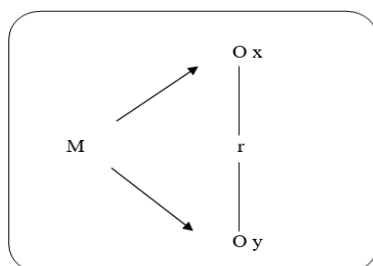
De acuerdo con Hernández-Sampieri y Mendoza (2018), el nivel permite determinar los recursos para utilizar variables en la investigación de manera que se puedan medir en forma correcta sea de forma clasificatoria, escala ordinal, escala de intervalo, escala de razón o proporción. Con respecto al nivel de investigación, se realizó una investigación correlacional descriptiva. Bilbao y Escobar (2020), afirman que una investigación correlacional tiene como objetivo hallar y analizar la relación entre las variables de estudio, por medio del cálculo estadístico. Además, posee enfoque cuantitativo. Hernández et al. (2018), sostienen que este tipo de investigaciones recogen datos y los analizan mediante el uso de la estadística para probar las hipótesis de investigación.

Diseño de investigación

Para la investigación el diseño fue no experimental y de corte transversal. De acuerdo con Carrasco (2017), los diseños no experimentales transversales se limitan a observar las variables en su medio, sin manipularlas de forma deliberada. Además, recopilan los datos para analizarlos en un intervalo de tiempo predefinido.

Figura 1

Esquema de investigación correlacional



Nota. Bilbao y Escobar (2020)

M: Estudiantes de una Escuela de cadetes.

Ox: Aprendizaje colaborativo

Oy: Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros

r: relación

3.2. Variables y operacionalización

Variable 1: Aprendizaje colaborativo

Definición Conceptual: El aprendizaje colaborativo según Atxurra, et al (2015) es una metodología de aprendizaje que fortalece el desarrollo de competencias para el trabajo en equipo, aplicado hoy en el campo laboral por ser eficaz en el logro de objetivos como un procedimiento de instrucción preferido en todos los niveles de la educación, utilizado actualmente en escuelas y universidades de todas partes del mundo.

Definición Operacional: El aprendizaje colaborativo según Atxurra, et al. (2015) está conformado por 7 dimensiones: interdependencia positiva, interacción, habilidades sociales, reflexión grupal, heterogeneidad, evaluación y tutoría.

Variable 2: Habilidad en comprensión de textos en idiomas extranjeros

Definición Conceptual: La habilidad en comprensión de textos en idiomas extranjeros, según Cisterna-Zenteno et al. (2016) es la habilidad lingüística para comprender mensajes implícitos y explícitos de textos diversos plasmados en registros formal e informal dentro de un entorno comunicativo.

Definición Operacional: Cisterna-Zenteno et al. (2016) considera 5 siguientes dimensiones: comprensión de textos breves, comprensión de ideas principales de un texto, selección de información específica en textos de mayor extensión, síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso y dominio de vocabulario y estructuras gramaticales.

3.3. Población (criterios de selección), muestra, muestreo, unidad de análisis)

Población

De acuerdo con Hernández-Sampieri and Mendoza (2018), la población es el conjunto de individuos localizados en un determinado territorio, que es materia de estudio. Para el estudio se ha considerado una población de 1341 cadetes aspirantes que estudian durante cinco años, divididos en cinco compañías: cadetes Aspirantes, I Año, II Año, III Año y IV Año, de la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”.

Criterio de inclusión

Se consideró a los cadetes aspirantes, del I, II, III y IV Año de instrucción militar que reciben clases virtuales de inglés por la plataforma del Centro de Idiomas de la Universidad de Pacífico (CIDUP) en la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”.

Criterio de exclusión

Se excluyó a los cadetes dados de baja, internados por enfermedad o ausentes por beca en el exterior y a los cadetes de la prueba piloto.

Unidad de análisis:

Se refiere al conjunto de individuos, objeto de la investigación (Hernández-Sampieri y Mendoza, 2018) La unidad de análisis fueron los cadetes a los que se realizó la encuesta.

Muestra

La muestra es un grupo de individuos a los que se les aplicó un procedimiento para la obtención de resultados (Hernández-Sampieri y Mendoza, 2018). En este caso fueron 299 cadetes de aspirantes a IV Año (tabla en anexos por estratos).

Muestreo

El tipo de muestreo usado en este estudio fue el probabilístico por estratos. Según Hernández-Sampieri y Mendoza (2018), es el método que permite la selección de la muestra cuando se tiene una población con características homogéneas.

3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Técnica

Son los procedimientos y recursos que con ayuda de los instrumentos permiten la aplicación de un método (Arroyo, 2020). Con respecto a las dos variables, se utilizó la encuesta y la prueba de comprensión lectora. Según Wolf et al. (2020), la encuesta es una técnica que permite la recolección organizada de información de las variables de estudio. Asimismo, la prueba es un tipo de evaluación que mide el grado de comprensión lectora de los estudiantes.

Instrumentos

Son recursos que sirven para recopilar información de la investigación, como guías, manuales, cuestionarios, entre otros (Hernández-Sampieri y Mendoza, 2018). En la investigación se consideró una prueba para la variable habilidades en comprensión de textos en idiomas extranjeros y un cuestionario sobre la base de cinco dimensiones para la variable aprendizaje colaborativo.

Instrumento I: Encuesta

Ficha técnica

Nombre Original: CLAS (Escala de Aplicación del Aprendizaje Cooperativo)

Autores: Atxurra, et al (2015)

Adaptado por: Pilar del Rocío Santiago González

Objetivo: Evaluar el nivel del aprendizaje colaborativo

Procedencia: Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”

Administración: individual, de manera virtual

Duración: de 15 a 20 minutos

Instrumento 2: Prueba Escrita de la Habilidad de la Comprensión Lectora. PTE

Ficha técnica

Nombre Original: Prueba de comprensión lectora

Autor: Cambridge (2015)

Objetivo: Evaluar el nivel de habilidad de comprensión lectora en idiomas extranjeros

Procedencia: Perú

Administración: Individual, de manera virtual

Duración: 45 minutos

Validez de los instrumentos

De acuerdo con Galicia y Balderrama (2018), la validez es la capacidad de un instrumento para cuantificar de forma adecuada el rasgo para cuya medición se ha diseñado. Asimismo, la validez de contenido o validez lógica es el grado en que los ítems representan el contenido de un test, con el tema de la investigación, validados por el juicio de expertos (Hernández-Sampieri y Mendoza, 2018). Para el caso de la presente investigación, la validez fue determinada por 3 expertos del tema que se investigó, uno de la universidad César Vallejo y otros de otras universidades.

Confiabilidad del instrumento

Es el estudio que mide la consistencia, exactitud, tanto de los instrumentos como de los datos y las técnicas de investigación de un test (Hernández-Sampieri y Mendoza, 2018). Se realizó una prueba piloto con 20 estudiantes para determinar la validez interna del Instrumento. Para la variable aprendizaje colaborativo se empleó el coeficiente Alfa de Cronbach por ser una variable politómica, siendo el valor de 0,955 muy aceptable. Para la variable habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros se usó el coeficiente KR-20, debido a que los datos fueron de naturaleza dicotómica, siendo el valor de la confiabilidad de 0,66 de nivel moderado.

3.5. Procedimiento

El desarrollo de la investigación comenzó con el análisis de los antecedentes nacionales e internacionales, para dar paso a los conceptos del marco teórico, seguido del metodológico, donde se describe el tipo y diseño de investigación; variables y operacionalización; población, muestra y muestreo; así como el proceso seguido para la validación de los instrumentos utilizados. El siguiente paso fue solicitar el permiso a la dirección de la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”, donde se aplicó los instrumentos a 299 cadetes, se recopiló los datos para la variable aprendizaje colaborativo y la variable habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros y sus cinco dimensiones. Al culminar el trabajo los resultados fueron procesados para su análisis estadístico por medio del programa Excel versión y la SPSS, para continuar con la presentación de tablas de frecuencia y figuras de barras, en el estudio, para una mejor comprensión y

contribución del mismo. En la estadística inferencial, se aplicó el coeficiente Rho de Spearman para la comprobación de las hipótesis, dando lugar a la conclusión y recomendaciones.

3.6. Métodos de análisis de datos

El análisis de datos se aplicó a través de la estadística descriptiva, que permitió la interpretación de la información numérica obtenida a partir del muestreo para continuar con la presentación de tablas de frecuencia y figuras de barras, en el estudio, como contribución que hizo la investigación. En la estadística inferencial, se aplicó el coeficiente Rho de Spearman para la comprobación de las hipótesis, dando lugar a la conclusión y recomendaciones.

3.7. Aspectos éticos

Dentro de los aspectos éticos considerados se trabajó en base a la honestidad, transparencia y responsabilidad que debe guardar todo trabajo científico. Se respetó la autoría de las fuentes consultadas. A su vez, se respetó la confidencialidad, anonimato, discreción y neutralidad de quienes forman parte del estudio, la información obtenida fue utilizada con el rigor veraz, ético y científico del caso. Cumpliendo con el reglamento establecido por la Universidad se aplicó las normas APA, se solicitó el consentimiento y permiso necesarios para el desarrollo del trabajo, muy favorable.

IV. RESULTADOS

4.1 Estadísticos descriptivos

Tabla 1

Distribución de niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo

Niveles	Interdependencia positiva		Interacción		Habilidades sociales		Reflexión grupal		Heterogeneidad		Evaluación		Tutoría	
	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%
Malo	18	6,0	14	4,7	12	4,0	15	5,0	28	9,4	52	17,4	28	9,4
Regular	173	57,9	94	31,4	132	44,1	110	36,8	174	58,2	157	52,5	154	51,5
Bueno	108	36,1	191	63,9	155	51,8	174	58,2	97	32,4	90	30,1	117	39,1
Total	299	100	299	100	299	100	299	100	299	100	299	100	299	100

Nota. Elaboración propia.

La tabla 1 y figura 1 (Anexo N° 8), presentó en la interdependencia positiva, un nivel malo del 6%, un nivel regular del 57.9% y un nivel bueno del 36.1%. Así mismo, en cuanto a la dimensión de interacción, el 4.7% resaltó un nivel malo, el 31.4% un nivel regular y un 63.9% un nivel bueno. Con referencia a la dimensión habilidades sociales, el 4% mostró nivel malo, el 44.1% nivel regular y el 51.8% nivel bueno. Además, en la dimensión reflexión grupal, el 5% señaló un nivel malo, el 36.8% nivel regular y el 58.2% nivel bueno. Sobre la dimensión heterogeneidad, el 9.4% manifestó un nivel malo, el 58.2% nivel regular y el 32.4% nivel bueno. De otro lado la dimensión evaluación, remarcó el 17.4% en un nivel malo, el 52.5% en un nivel regular y el 30.1% en un nivel bueno. Para terminar, en la dimensión tutoría, el 9.4% corroboró nivel malo, el 51.5% nivel regular y el 39.1% nivel bueno.

Tabla 2

Distribución de niveles de las dimensiones de la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros

Niveles	Comprensión de textos breves		Comprensión de ideas principales de un texto		Selección de información específica en textos de mayor extensión		Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso		Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales	
	f	%	F	%	F	%	f	%	F	%
Malo	83	27,8	112	37,5	140	46,8	138	46,2	111	37,1
Regular	112	37,5	120	40,1	122	40,8	65	21,7	107	35,8
Bueno	104	34,8	67	22,4	37	12,4	96	32,1	81	27,1
Total	299	100	299	100	299	100	299	100	299	100

Nota. Elaboración propia.

En la tabla 2 y figura 2 (Anexo N° 8), la comprensión de textos breves presentó en un 27.8% nivel malo, en un 37.5% nivel regular y en un 34.8% nivel bueno. Así mismo, la dimensión comprensión de ideas principales de un texto, mostró nivel malo en un 37.5%, un 40.1% nivel regular y un 22.4% nivel bueno. Respecto a la dimensión selección de información específica en textos de mayor extensión, el 46.8% señaló nivel malo, el 40.8% nivel regular y el 12.4% nivel bueno. Además, la dimensión síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso, resaltó un nivel malo del 46.2%, un nivel regular del 21.7% y un nivel bueno del 32.1%. Finalmente, la dimensión dominio de vocabulario y estructuras gramaticales, destacó un nivel malo de 37.1%, un nivel regular del 35.8% y un nivel bueno del 27.1%.

4.2 Contrastación de hipótesis

Prueba de hipótesis general

La prueba de hipótesis general, se realiza mediante las hipótesis estadísticas siguientes:

Para todo análisis se prevé lo siguiente:

95% de confianza

Formulación de la hipótesis

Ho: El aprendizaje colaborativo no se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes– Lima 2021.

Ha: El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes– Lima 2021.

Tabla 3

Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros

		Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros	
Rho de Spearman	Aprendizaje colaborativo	Aprendizaje colaborativo	
	Coeficiente de correlación	1,000	,509**
	Sig. (bilateral)	.	,000
	Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros	N	
		299	299
	Coeficiente de correlación	,509**	1,000
	Sig. (bilateral)	,000	.
		N	
		299	299

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Nota. Elaboración propia.

En la tabla 3, se contrastó la hipótesis general: se realizó la prueba no paramétrica

de Rho de Spearman = 0.509** interpretándose como relación positiva moderada, con $p = 0.000$ ($p < 0.05$); rechazando la hipótesis nula.

Primera hipótesis específica

Ho: El aprendizaje colaborativo no se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Ha: El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Tabla 4

Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos breves

			Aprendizaje colaborativo	Comprensión de textos breves
Rho de Spearman	Aprendizaje colaborativo	Coeficiente de correlación	1,000	,327**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	299	299
	Comprensión de textos breves	Coeficiente de correlación	,327**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	299	299

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Nota. Elaboración propia.

En la tabla 4, se contrastó la primera hipótesis específica: se realizó la prueba no paramétrica de Rho de Spearman = 0.327** interpretándose como relación positiva baja, con $p = 0.000$ ($p < 0.05$); rechazando la hipótesis nula.

Segunda hipótesis específica

Ho: El aprendizaje colaborativo no se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Ha: El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Tabla 5

Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto

			Aprendizaje colaborativo	Comprensión de ideas principales de un texto
Rho de Spearman	Aprendizaje colaborativo	Coeficiente de correlación	1,000	,287**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	299	299
	Comprensión de ideas principales de un texto	Coeficiente de correlación	,287**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	299	299

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Nota. Elaboración propia.

En la tabla 5, se contrastó la segunda hipótesis específica: se realizó la prueba no paramétrica de Rho de Spearman = 0.287** interpretándose como relación positiva baja, con $p = 0.000$ ($p < 0.05$); rechazando la hipótesis nula.

Tercera hipótesis específica

Ho: El aprendizaje colaborativo no se relaciona significativamente con la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Ha: El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Tabla 6

Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión

			Aprendizaje colaborativo	Selección de información específica en textos de mayor extensión
Rho de Spearman	Aprendizaje colaborativo	Coeficiente de correlación	1,000	,254**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	299	299
	Selección de información específica en textos de mayor extensión	Coeficiente de correlación	,254**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	299	299

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Nota. Elaboración propia.

En la tabla 6, se contrastó la tercera hipótesis específica: se realizó la prueba no paramétrica de Rho de Spearman = 0.254** interpretándose como relación positiva baja, con $p = 0.000$ ($p < 0.05$); rechazando la hipótesis nula.

Cuarta hipótesis específica

Ho: El aprendizaje colaborativo no se relaciona significativamente con la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Ha: El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Tabla 7

Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso

			Aprendizaje colaborativo	Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso
Rho de Spearman	Aprendizaje colaborativo	Coeficiente de correlación	1,000	,453**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	299	299
	Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso	Coeficiente de correlación	,453**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	299	299

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Nota. Elaboración propia.

En la tabla 7, se contrastó la cuarta hipótesis específica: se realizó la prueba no paramétrica de Rho de Spearman = 0.453** interpretándose como relación positiva moderada, con $p = 0.000$ ($p < 0.05$); rechazando la hipótesis nula.

Quinta hipótesis específica

Ho: El aprendizaje colaborativo no se relaciona significativamente con la habilidad del dominio del vocabulario y estructuras gramaticales de la comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021.

Ha: El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad del dominio del vocabulario y estructuras gramaticales de la comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021

Tabla 8

Correlación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad del dominio del vocabulario y estructuras gramaticales de la comprensión de textos

			Aprendizaje colaborativo	Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales
Rho de Spearman	Aprendizaje colaborativo	Coeficiente de correlación	1,000	,456**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	299	299
	Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales	Coeficiente de correlación	,456**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	299	299

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Nota. Elaboración propia.

En la tabla 8, se contrastó la quinta hipótesis específica: se realizó la prueba no paramétrica de Rho de Spearman = 0.456** interpretándose como relación positiva moderada, con $p = 0.000$ ($p < 0.05$); rechazando la hipótesis nula.

V. DISCUSIÓN

En referencia a la hipótesis general sobre si el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021, según la prueba de correlación resultó ser significativa ($p=0.000 < 0.05$), a su vez, el valor del coeficiente de Rho de Spearman fue 0,287 de grado bajo. Esta hipótesis difiere con la obtenida por Valentín (2021), quien determinó la correlación entre el aprendizaje cooperativo y la formación docente por competencias en la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión donde el coeficiente de correlación Rho de Spearman fue 0,648 ($p=0.000 < 0.05$), de grado moderado. Esto se debe a que, en el caso del autor mencionado, los alumnos realizaron un aprendizaje cooperativo para el idioma extranjero, no limitándose solo a revisar contenidos, porque existió un involucramiento entre los estudiantes, de manera que su trabajo fue de forma muy activa en clases durante proceso de enseñanza-aprendizaje. Asimismo, en este caso los estudiantes fueron de la carrera de docencia y ya habían trabajado de manera colaborativa anteriormente. Además, los resultados reflejaron un bajo nivel de comprensión lectora en los estudiantes a nivel nacional por lo que no se compartió esta apreciación.

Por otro lado, Flores (2019) afirmó que la lectura en el idioma extranjero es una de las prácticas más frecuentes e importantes en la asignatura de lengua extranjera, pero no está exenta de dificultades. Por eso, en la problemática general de la comprensión de textos en inglés en el nivel universitario, se debe buscar estrategias que combinen el aprendizaje colaborativo y el incremento de participación de los alumnos para sortear las dificultades en la comprensión. Además, más que una estrategia que busque empezar la enseñanza del idioma lo más pronto posible, los esfuerzos deben centrarse en incrementar el número de horas dedicadas al inglés y a fortalecer los programas de su lectura, para mejorar el dominio del idioma entre los estudiantes.

De acuerdo con los resultados de la variable aprendizaje colaborativo se observó que el 11,7% de los cadetes, sostuvo un nivel malo, el 71,5% regular y el 16,4% bueno, (Anexo al contrastarse con la investigación planteada por Nina (2020), respecto al aprendizaje cooperativo y competencias digitales en estudiantes del

primer ciclo de Ingeniería de Sistemas de una Universidad Privada, sus resultados fueron de nivel malo en el aprendizaje cooperativo en un 25,6%, en un 44,2% regular y en un 30,2% bueno, el sustento de tales diferencias fue la obtención de data de manera virtual, así como el uso de mayor número de diversas herramientas tecnológicas lo que potenció la metodología de estudio, de lo expuesto se cumple lo indicado por Atxurra et al. (2015) el aprendizaje colaborativo es una metodología de aprendizaje que fortalece el desarrollo de competencias y logros para el trabajo en equipo, aplicado en diversos campos del saber humano e incluso en la inteligencia artificial.

Con respecto a los resultados de la variable habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros el 51,8% de los cadetes manifestó un nivel malo, el 19,7% regular y el 28,4% bueno, lo opuesto sucede en la investigación planteada por Díaz et al.(2020) sobre trabajo cooperativo y el aprendizaje del idioma inglés con un nivel malo en el aprendizaje del idioma inglés de un 8,0%, regular de un 67,0% y bueno de un 25,0%, poniéndose énfasis en la motivación extrínseca por recompensas. Lo antes mencionado es sostenido por Cisterna-Zenteno et al. (2016), la comprensión de textos en idiomas extranjeros son las habilidades lingüísticas para captar mensajes implícitos y explícitos de textos diversos, dentro del contexto en el cual se desarrolló la presente investigación.

Dentro de los resultados inferenciales de la hipótesis general, se corroboró que existe relación positiva moderada entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros, porque el coeficiente Rho de Spearman fue de 0,509 y el nivel de significancia es de 0,00 ($p < 0,05$). Estos resultados son similares con los obtenidos por Jeong (2019), quien determinó la correlación positiva moderada entre el aprendizaje cooperativo y la formación docente por competencias en la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión donde el coeficiente de correlación Rho de Spearman fue 0,648 ($p = 0.000 < 0.05$), esto se debe a que para ambos casos la población realizó un aprendizaje cooperativo para el idioma extranjero, no limitándose solo a revisar contenidos, porque existió un involucramiento entre los cadetes, de manera que su trabajo fue de forma dinámica en clases durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, y en los alumnos de la carrera de docencia por haber trabajado de manera colaborativa anteriormente.

A su vez en los hallazgos sobre la dimensión comprensión de textos breves, se observó que el 27,8% de los cadetes, sostuvo un nivel malo, el 37,5% regular y el 34,8% bueno, caso similar se contrastó en el trabajo de Ansari y Khan (2020), que aborda la comprensión de textos en inglés y las necesidades del mercado laboral en el contexto local con un nivel malo en la comprensión de textos breves del 20,83%, regular del 25,00% y bueno del 54,16% esto se basa en las estrategias didácticas que fomentaron la comprensión de textos dentro de calendarios establecidos, se comprueba lo definido por Rets y Rogaten (2021), en cuanto a la comprensión de textos breves o capacidad para entender lo que se lee, tanto en referencia al significado de las palabras que forman un texto, como con respecto a la comprensión global del texto mismo.

En relación con los resultados inferenciales de la primera hipótesis específica, se corroboró que el aprendizaje colaborativo se relaciona de forma positiva baja y significativamente con la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros, por obtener el coeficiente Rho de Spearman de 0,327 y el nivel de significancia de 0,000 ($p < 0,05$). Estas evidencias se aproximan a las de Munayco (2017), donde existe una relación significativa entre la comprensión de textos breves y el aprendizaje cooperativo, con un nivel de significancia de 0,526, siendo una correlación positiva moderada y el nivel de significancia de 0,01 ($p < 0,05$).

De igual manera, sobre la dimensión comprensión de ideas principales de textos, se observó que el 37,5% de cadetes, sostuvo un nivel malo, el 40,1% regular y el 22,4% bueno. Estos resultados se compararon con los de Almandoz et al. (2019), en relación con la comprensión de textos científicos extranjeros en estudiantes universitarios de los cursos de inglés técnico de todas las especialidades de Ingeniería, según lo indicado por Sweller et al. (2019) para identificar la idea principal de un texto hay que prestar atención a la palabra clave que más se repite y a sus sinónimos, que a menudo se reúnen bajo el mismo concepto semántico.

Con relación a la segunda hipótesis específica, se demostró que el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la comprensión de ideas principales de textos, como se aprecia, el coeficiente Rho de Spearman fue de 0,287, señalando una relación positiva baja, y el nivel de significancia fue de

0,000 ($p < 0,05$). Estos resultados son similares a los de Taheri et al. (2019), donde existe una relación significativa entre la comprensión de ideas principales de textos científicos extranjeros en estudiantes universitarios de ingeniería, para determinar los logros de los estudiantes de una segunda lengua en el nivel universitario en función a la inteligencia cognitiva, el nivel de significancia fue de 0,346 mostrando una correlación positiva baja y el nivel de significancia fue de 0,00 ($p < 0,05$).

Por otra parte, en cuanto a la dimensión habilidad de selección de información específica en textos de mayor extensión, se confirmó que el 46,8% de los cadetes se sitúa en un nivel malo, un 40,8% regular y un 12,4% bueno. Sobre lo expuesto Medina y González (2021), destaca la comprensión lectora y redacción de textos en estudiantes de una Universidad Privada con un nivel malo en la selección de información específica en textos del 32,7%, regular del 67,3% y bueno del 0,0%, lo cual se dio por el entorno presencial de las clases antes de la pandemia del COVID 19, al respecto Cisterna-Zenteno et al. (2016), resalta que la selección de información específica en textos es el proceso que permite la elección de algunos en función a criterios y fines del lector.

Al mismo tiempo, en la tercera hipótesis específica, se contrastó que el aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la selección de información específica en textos de mayor extensión, como el coeficiente Rho de Spearman de 0,254 explica una relación positiva baja y un nivel de significancia de 0,000 ($p < 0,05$), lo que fue cotejado con el estudio de Expósito y Marsollier (2020), en donde se aprecia una relación significativa entre la habilidad de selección de información específica en textos de mayor extensión de 0,766, esto se deduce como una correlación positiva alta y un nivel de significancia de 0,00 ($p < 0,05$), todo lo que se realizó en un contexto distinto al actual.

Así mismo, en cuanto a la dimensión síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso, se demostró que el 46,2% de los cadetes, sostuvo un nivel malo, el 21,7% regular y el 32,1% bueno, contrariamente al planteamiento hecho por Doria (2020), quién manifestó un 17,5% con nivel malo, un 61,9% regular y un 20,6% bueno, la razón fue el contexto presencial en que se realizó el estudio, como lo subraya González (2019), la inferencia de la lectura de un texto es entender algún aspecto que no está escrito literalmente en él, usando la deducción de la información proporcionada y los conocimientos del lector.

De otro lado, los resultados inferenciales de la cuarta hipótesis específica, confirman que el aprendizaje colaborativo se relaciona de manera positiva moderada y significativamente con la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso, al obtenerse un coeficiente Rho de Spearman de 0,453. Estos resultados son similares a los de la investigación de Munayco (2017) donde existe una relación significativa entre la comprensión de ideas principales y la comprensión lectora de textos filosóficos, con un nivel de significancia de 0,000 ($p < 0,05$) y una correlación positiva moderada de 0,465. Igualmente, en cuanto a la dimensión dominio de vocabulario y estructuras gramaticales en idiomas extranjeros, se observó que el 37,1% de los cadetes, sostuvo un nivel malo, el 35,8% regular y el 27,1% bueno. Esta evidencia se analizó con la planteada por Ansari y Khan (2020), en relación con el nivel de vocabulario del idioma inglés y el aprendizaje colaborativo en instituciones de educación superior los resultados fueron de nivel malo en un 46,2%, en un 40,4% regular y en un 13,5% fue bueno, estos impactos son adversos al entorno presencial de clases que permite la interacción entre estudiantes, y como dice Pinzás (2017), el dominio de las estructuras gramaticales no se ve desde el punto de vista de oraciones correctas, sino desde su uso funcional o propósito comunicativo que no se refleja en los hallazgos antes expuestos.

Por último, sobre los resultados inferenciales de la quinta hipótesis específica, se verificó que el aprendizaje colaborativo sostiene una relación positiva moderada de acuerdo al coeficiente Rho de Spearman de 0,456, y al nivel de significancia de 0,000 ($p < 0,05$), con el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales en idiomas extranjeros. Esto se contrastó con la investigación de Almandoz et al. (2019), donde no existe una correlación significativa entre el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales, con un coeficiente de correlación negativa baja de 0,027 y un nivel de significancia de 0,848 ($p > 0,05$). Al comparar los escenarios de los diversos estudios se apreció una diferencia con la presente investigación, debido a que el aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras de los estudiantes se desarrolló en un ambiente presencial.

De todo lo analizado este trabajo coincide con Bashir (2021) en aplicar estrategias cognitivas de acuerdo al nivel en el que se encuentran los estudiantes, las que son fructíferas a corto plazo ocasionando un rendimiento no deseable, esto se verifica en los exámenes finales, también con el intercambio de cadetes a

otros países en donde existe una notoria diferencia del aprendizaje, pues en escuelas militares de Europa los cadetes hablan cinco lenguas extranjeras, así como cuentan con dominio de técnicas eficaces para la comprensión de textos en una segunda lengua, manejando adecuadamente cursos especializados en inglés, francés, chino, ruso, coreano, entre otros por los trabajos en conjunto con los países aunados en operaciones especiales de las Naciones Unidas.

Los estudiantes reflejaron un nivel negativo en síntesis de textos lo cual indica como lo refiere (Elleman y Oslund, 2019) la presencia de un problema que afecta a los cadetes y estudiantes en el último decenio conocido como dislexia o trastorno en la pronunciación de palabras, en la comprensión de palabras escritas y en nombrar objetos con rapidez(Landi y Ryherd, 2017), también esto se debe a la alexia que es la pérdida de la capacidad de leer después de sufrir un derrame cerebral o una lesión en el área vinculada con esta capacidad o por una hiperlexia cuando las personas cuentan con una habilidad avanzada para leer mas no comprenden lo que leen, a eso se suma la detección de otros trastornos como la decodificación de palabras que se da al presentarse dificultades para pronunciar las palabras escritas de acuerdo a los sonidos apropiados, la carencia de fluidez, rapidez, precisión y expresión adecuada durante la lectura rápida, al leer en voz alta y una deficiente comprensión de lectura como lo señala Ostrolenk et al.(2017). Todo lo mencionado conduce a manifestar el acuerdo con lo propuesto por Sweller et al. (2019) que la participación de la memoria cumple un rol importante en la comprensión de textos en otras lenguas, en consecuencia de sufrir un accidente quedan inutilizados para el desarrollo de esta capacidad, que sucede con menos frecuencia.

VI. CONCLUSIONES

Primera: De acuerdo con los resultados obtenidos se determina que existe relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, porque muestra un valor de significancia $p = 0.000$ ($p < 0.05$) y $r=0.509$, relación positiva moderada, esto quiere decir que el desarrollo de la comprensión de textos en otros idiomas está ligado al trabajo en equipo, según el nivel alcanzado por el cadete además de otros factores.

Segunda: Por otra parte según los resultados obtenidos se verifica la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, conforme el valor de significancia $p = 0.000$ ($p < 0.05$) y $r=0.327$, relación positiva baja, lo que implica que no existe una buena base en idiomas extranjeros que llevan los cadetes, sobre todo en los cursos del nivel inicial.

Tercera: Con relación a los resultados se identifica la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, como se aprecia en el valor de significancia $p = 0.000$ ($p < 0.05$) y $r= 0.287$, relación positiva baja, esto se manifiesta relacionado a lo anterior pues con una base insuficiente en el idioma extranjero será difícil comprender las ideas principales de un texto en cualquier lengua extranjera.

Cuarta: Atendiendo a los resultados se establece la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021, como se observa en el valor de significancia $p = 0.000$ ($p < 0.05$) y $r=0.254$, relación positiva baja porque los cadetes presentan problemas para aprobar los cursos de nivel pre intermedio en adelante.

Quinta: Sobre los resultados obtenidos se evidencia la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes –Lima 2021, como se indica en el valor de significancia $p = 0.000$ ($p < 0.05$) y $r=0.453$ relación positiva moderada porque refleja un buen resultado para los cadetes que llevan los cursos avanzados de idiomas extranjeros y esto no es así para los demás

niveles.

Sexta: Finalmente se comprueba la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales de la comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes–Lima 2021, tal como se da en el valor de significancia $p = 0.000$ ($p < 0.05$) y $r=0.456$ relación positiva moderada porque se aprecia solo en los cursos avanzados en idiomas extranjeros que estudian los cadetes, caso contrario en los otros niveles.

VII. RECOMENDACIONES

Primera: Se recomienda al Señor Director General de la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”, la programación de talleres para que los cadetes mejoren la comprensión en textos en idiomas extranjeros desde el nivel básico hasta el avanzado que involucre a todas las compañías de cadetes, porque así será fácil que ellos apliquen la lengua extranjera en la elaboración de sus proyectos de tesis y en la instrucción en inglés en diversos cursos como es el caso de otras escuelas militares del mundo donde un cadete domina hasta cuatro idiomas a la par de su instrucción militar y también les sirva para sus cursos de posgrado según el arma que escojan.

Segunda: En igual forma se recomienda a la Dirección se motive a los cadetes por medio del trabajo en equipo entre la EMCH”CFB” (instructores) y docentes en los primeros ciclos a través de concursos internos con incentivos para el logro de una buena comprensión de textos breves con vocabulario general y especializado, dichas actividades serán inspeccionadas por el Negociado de Idiomas con lo que se impulsará la comprensión lectora desde los mensajes más simples y se forjará la base del aprendizaje al cien por ciento de la lengua extranjera.

Tercera: Otra recomendación a la Dirección es fomentar la lectura diaria de un texto interesante dosificado por el docente en actividades extracurriculares que complementen las clases del idioma extranjero en coordinación con los instructores para que los cadetes determinen las ideas principales de un texto.

Cuarta: Se sugiere al Director impulsar la coordinación efectiva entre los docentes y jefes de compañía para el desarrollo de talleres de lectura en idiomas extranjeros a fin de que los cadetes seleccionen información específica en textos de mayor extensión, con actividades de pre-lectura, lectura y pos-lectura siguiendo a Casas, L.(2018) desde un nivel general hasta un nivel especializado, con estrategias innovadoras como podcasts y videos relacionados a los temas, introduciendo 15 minutos para lectura en su tiempo libre y a la semana se incentive con premios según el ranking de cadetes por el logro alcanzado.

Quinta: Se aconseja a la Dirección también para el logro de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en otras lenguas extranjeras, la medida del tiempo que utilicen los cadetes con ayuda del docente que dicta los talleres y coordinación del instructor para reducir el tiempo que les toma la lectura de textos dosificados,

esto conllevará a la lectura de mayor número de textos con mejor calidad.

Sexta: Finalmente se recomienda al Señor General Director delegar el monitoreo del trabajo en equipo al Negociado de Idiomas y la Sección de Instrucción Militar para el control semanal de los rankings de lectura y pruebas rápidas de comprensión de textos para comprobar el dominio del vocabulario y estructuras gramaticales de acuerdo con el nivel que lleve cada compañía, esto servirá de para mejorar resultados en un corto, mediano y largo plazo, de esa manera se medirán los logros en un nivel literal primario, en profundidad, inferencial, crítico y apreciativo, tal como sostiene Ramírez, L.(2017) en el caso de los cadetes que se presenten a exámenes internacionales de suficiencia.

REFERENCIAS

- Almandoz, P. N., Garcén, M. I., Ferreri, E., Barochiner, E., Delmas, A. M. y Chan, D. (2019). Reading comprehension levels of scientific texts in engineering students. *Revista Argentina de Educación Superior (RAES)*, 11(19), 78–95. http://www.revistaraes.net/revistas/raes19_art6.pdf
- Alviárez, L., Romero, L., Garcia, K. y Torres, A. (2017). La sintaxis del inglés y su influencia en la comprensión de textos. *Telos: Revista de Estudios Interdisciplinarios En Ciencias Sociales*, 19(1), 103–118. <https://www.redalyc.org/jatsRepo/993/99356728017/99356728017.pdf>
- Ansari, J. A. N. y Khan, N. A. (2020). Exploring the role of social media in collaborative learning the new domain of learning. *Smart Learning Environments*, 7(1), 1–16. <https://doi.org/10.1186/S40561-020-00118-7>
- Antón, M. (2010). Aportaciones de la teoría sociocultural al estudio de la adquisición del español como segunda lengua. *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 23(23), 9–30. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3897521>
- Arroyo, A. (2020). *Metodología de investigación en las ciencias empresariales* (1ª ed.). Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco. <http://repositorio.unsaac.edu.pe/handle/UNSAAC/5402?locale-attribute=en>
- Atxurra, C., Villardón-Gallego, L. y Calvete, E. (2015). Design and validation of the cooperative learning application scale (CLAS). *Revista de Psicodidactica*, 20(2), 339–357. <https://doi.org/10.1387/RevPsicodidact.11917>
- Azorin, C. (2018). El método del aprendizaje cooperativo. *Perfiles Educativos*, 40(161), 181–194. <https://doi.org/10.22201/issue.24486167e.2018.161.58622>
- Bashir, A. (2021) English Language Learners' Level of Reading Proficiency and their Use of Reading Strategies. *Spectrum* 14(15),134-153 <https://www.researchgate.net/publication/349029567>
- Bilbao, J. L. y Escobar, P. H. (2020). *Investigación y Educación Superior* (2ª ed.). Lulu.com. <https://www.lulu.com/shop/piter-henry-escobar-callegas-and-jorge-luis-bilbao-ramirez/investigacion-y-educacion-superior/paperback/product-1qkg8mz7.html>
- Carrasco, S. (2017). *Metodología de la Investigación Científica*. Editorial San Marcos E.I.R.L. <http://www.sancristoballibros.com/libro/metodologia-de-la->

- Casas, L. (2018). Estrategias cognitivas en la comprensión de inglés-lectura en estudiantes universitarios. *Revista Educere*, 22(72), 375-386. <https://www.redalyc.org/journal/356/35656041010/html/>
- Chu, H. C., Wang, C. C. y Wang, L. (2019). Impacts of concept map-based collaborative mobile gaming on english grammar learning performance and behaviors. *Educational Technology and Society*, 22(2), 86–103. <https://www.jstor.org/stable/26819619>
- Cisterna-Zenteno, C., Soto-Hernández, V. y Díaz-Larenas, C. (2016). Medición de habilidades de comprensión lectora y auditiva en estudiantes de Pedagogía en Inglés de una universidad chilena. *Revista Electrónica Educare*, 20(1), 1–21. <https://doi.org/10.15359/ree.20-1.8>
- Díaz, A., Lescano, G. S. y Paz, W. R. (2020). Relación entre valores universales y compromiso académico en cadetes del Ejército y la Marina de Perú. *Revista Científica General José María Córdova*, 18(31), 495–521. <https://doi.org/10.21830/19006586.609>
- Doria, J. A. (2020). El aprendizaje colaborativo como herramienta dentro de las líneas de investigación y la labor investigativa. *Aula Virtual*, 45, 134–151. https://www.escuelamilitar.edu.pe/images/INVESTIGACION/BANNER_INVESTIGACION.pdf
- Education First. (2020). *Índice de Dominio en Inglés*. <https://www.ef.com.pe/EPI/>
- Elleman, A. M. y Oslund, E. L. (2019). Reading Comprehension Research: Implications for Practice and Policy. *Policy Insights from the Behavioral and Brain Sciences*, 6(1), 3–11. <https://doi.org/10.1177/2372732218816339>
- Expósito, C. D. and Marsollier, R. G. (2020). Virtualidad y educación en tiempos de COVID-19. Un estudio empírico en Argentina. *Educación y Humanismo*, 22(39), 39–40. <https://doi.org/10.17081/EDUHUM.22.39.4214>
- Fernández-Río, J. (2017). El Ciclo del Aprendizaje Cooperativo: una Guía para Implementar de Manera Efectiva el Aprendizaje Cooperativo en Educación Física. *Retos: Nuevas Tendencias En Educación Física, Deporte y Recreación*, 32, 244–249. <https://recyt.fecyt.es/index.php/retos/article/view/51298>
- Flores, S. (2019). Nivel comprensión lectora en inglés como segunda lengua en estudiantes universitarios. *Revista Innova Educación*, 1(3), 140–146.

- <https://doi.org/10.35622/j.rie.2019.03.003>
- Fontes, O. L., González, L. and Martínez, R. (2019). El aprendizaje cooperativo en la clase de inglés como lengua extranjera. *Transformación*, 15(1), 61-70-61-70. <https://revistas.reduc.edu.cu/index.php/transformacion/article/view/2065>
- Galicia, L. and Balderrama, J. (2018). Validez de contenido por juicio de expertos: propuesta de una herramienta virtual. *Revista de Innovación Educativa*, 9(2), 42–53. <https://doi.org/10.32870/Ap.v9n2.993>
- González, L. A. (2019). La comprensión lectora y su importancia para estudiantes de la Universidad Mundo Maya, campus Campeche. *Revista Electrónica Gestión de Las Personas y Tecnologías*, 12(36), 33–46. <https://www.revistagpt.usach.cl/>
- Guadalupe, C., León, J., Rodríguez, J. S. y Vargas, S. (2018). *Estado de la educación en el Perú. Análisis y perspectivas de la educación básica*. GRADE. <https://doi.org/10.15381/rsoc.v0i27.18979>
- Hernández-Sampieri, R. y Mendoza, C. P. (2018). *Metodología de la Investigación. Las rutas Cuantitativa Cualitativa y Mixta*. Mc Graw Hill Interamericana Editores, S.A. de C.V. <https://www.buscalibre.pe/libro-metodologia-de-la-investigacion/9781456260965/p/50315155>
- Jeong, K. (2019). Online Collaborative Language Learning for Enhancing Learner Motivation and Classroom Engagement. *International Journal of Contents*, 15(4), 89–96. <https://doi.org/10.5392/IJoC.2019.15.4.089>
- Johnson, E. D. W., Johnson, R. T. y Holubec, E. (2019). The Cooperative Link: Cooperative Learning. *The Newsletter of The Cooperative Learning Institute*, 3(1), 1–5. <http://www.co-operation.org/what-is-cooperative-learning>
- Landi, N. y Ryherd, K. (2017). Understanding specific reading comprehension deficit: A review. *Language and Linguistics Compass*, 11(2), 12-34. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6051548/>
- Lin, C. C., Barrett, N. E. y Liu, G. Z. (2021). English outside the academic sphere: A mobile-based context-aware comparison study on collaborative and individual learning. *Journal of Computer Assisted Learning*, 37(3), 657–671. <https://doi.org/10.1111/JCAL.12514>
- Loes, L. (2020). *4 Major Benefits of Collaborative Learning Supported By Science*. Eduflow. <https://www.edufLOW.com/blog/some-major-benefits-of-collaborative->

- Medina, I. P. y González, C. (2021). La construcción de inferencias en la comprensión lectora: una investigación correlacional. *Educatio Siglo XXI*, 39(1), 167–188. <https://doi.org/10.6018/EDUCATIO.451971>
- Miguel, J. A. (2020). La educación superior en tiempos de pandemia: una visión desde dentro del proceso formativo. *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, 50, 13–40. <https://doi.org/10.48102/RLEE.2020.50.ESPECIAL.95>
- Mok, M. M. C. (2021). Learning, education and collaboration with the support of digital technology. *Educational Psychology*, 41(1), 1–4. <https://doi.org/10.1080/01443410.2021.1866818>
- Munayco, R. (2017). Influencia del Método cooperativo Student teams Achievement divisions en la comprensión lectora en Inglés en los estudiantes de la Universidad Peruana Los Andes, Lima – 2017 [Tesis de maestría, Universidad César Vallejo]. <https://hdl.handle.net/20.500.12692/21869>
- Mykhyda, S. P., Shandruk, S. I., Mahrlamova, K. G., Smirnova, L. L., Yarova, L. O. y Polishchuk, G. V. (2019). Collaborative learning in academic english classroom: Preparation of phd candidates. *Asia Life Sciences*, 21(1), 399–409. <http://repo.dma.dp.ua/4615/>
- Navarro, N. G., Falconí, A. V. y Espinoza, J. (2017). El Mejoramiento Del Proceso De Evaluación De Los Estudiantes De La Educación Básica. *Universidad y Sociedad*, 9(4), 58–69. <http://scielo.sld.cu/pdf/rus/v9n4/rus08417.pdf>
- Nina, E. E. (2020). Aprendizaje cooperativo y competencias digitales en estudiantes del primer ciclo de Ingeniería de Sistemas de una Universidad Privada, Lima, 2020 [Tesis de maestría, Universidad César Vallejo]. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.26625.38248>
- Niño, D. E. (2021). *Alymon: Uso de las habilidades metacognitivas en el aprendizaje colaborativo de ELE*. SICELE. <https://cutt.ly/xml2hf4>
- Ostrolenk, A., Forgeot d'Arc, B., Jelenic, P., Samson, F., y Mottron, L. (2017). Hyperlexia: Systematic review, neurocognitive modelling, and outcome. *Neuroscience and Biobehavioral Reviews*, 79, 134–149. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/28478182>
- Phakiti, A.(2006) Pedagogical issues in ESL/EFL teaching of strategic reading. *University of Sydney Papers in TESOL*, 1, 19-50.

http://www.faculty.edfac.usyd.edu.au/projects/usp_in_tesol/pdf/volume_01/article02.pdf

- Pinzás, J. R. (2017). Leer pensando, introducción a la visión contemporánea de la lectura. In *Educación* (3ª ed.). Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial. <https://www.fondoeditorial.pucp.edu.pe>
- Ramírez, L. (2017). La comprensión lectora: un reto para alumnos y maestros. Observatorio de Innovación Educativa <https://observatorio.tec.mx/edu-bits-blog/2017/8/21/la-comprension-lectora-un-reto-para-alumnos-y-maestros>
- Ramírez, P., Rossel, K. y Nazar, G. (2015). Comprensión lectora y metacognición: Análisis de las actividades de lectura en dos textos de estudio de la asignatura de Lenguaje y Comunicación de séptimo año básico Reading comprehension and metacognition: Analysis of reading activities into two textboo. *Estudios Pedagógicos* XLI, N°, 41(2), 213–231. <https://www.redalyc.org/pdf/1735/173544018013.pdf>
- Rets, I. y Rogaten, J. (2021). To simplify or not? Facilitating English L2 users' comprehension and processing of open educational resources in English using text simplification. *Journal of Computer Assisted Learning*, 37(3), 705–717. <https://doi.org/10.1111/JCAL.12517>
- Rodríguez, M. E., Mayoral, L. A. y Miranda, M. A. (2015). Lectura como ajuste conceptual: el caso de la lectura en lengua extranjera. *Perfiles Educativos*, 37(150), 56–75. <https://doi.org/10.22201/IISUE.24486167E.2015.150.53162>
- Roselli, N. D. (2016). El aprendizaje colaborativo: Bases teóricas y estrategias aplicables en la enseñanza universitaria. *Propósitos y Representaciones*, 4(1), 219–280. <https://doi.org/10.20511/PYR2016.V4N1.90>
- Smith, R., Snow, P., Serry, T. y Hammond, L. (2021). The Role of Background Knowledge in Reading Comprehension: A Critical Review. *Reading Psychology*, 42(3), 214–240. <https://doi.org/10.1080/02702711.2021.1888348>
- Stone, S. (2019). *Connect with the Duke Online Learning Collaborative*. Duke: Learning Innovation. <https://learninginnovation.duke.edu/blog/category/online-learning-collaborative/>
- Sunedu. (2019). *Sobre la obtención de grados académicos*. Sunedu. <https://www.sunedu.gob.pe/sobre-obtencion-de-grados-academicos/>
- Sweller, J., Van Merriënboer, J. J. G. y Paas, F. (2019). Cognitive Architecture and

- Instructional Design: 20 Years Later. *Educational Psychology Review*, 31(2), 261–292. <https://doi.org/10.1007/S10648-019-09465-5>
- Taheri, H., Sadighi, F., Bagheri, M. S. y Bavali, M. (2019). EFL learners' L2 achievement and its relationship with cognitive intelligence, emotional intelligence, learning styles, and language learning strategies. *Cogent Education*, 6(1), 1–21. <https://doi.org/10.1080/2331186X.2019.1655882>
- Talebi, S. (2015) Linguistic Proficiency and Strategies on Reading Performance in English. *International Journal of Instruction*, (8)1, <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1085261.pdf>
- Ting, Y. L., Tai, Y. y Chen, J. H. (2017). Transformed telepresence and its association with learning in computer-supported collaborative learning: a case study in English learning and its evaluation. *Interactive Learning Environments*, 25(3), 382–396. <https://doi.org/10.1080/10494820.2015.1131169>
- Tlili, A., Hattab, S., Essalmi, F., Chen, N.-S., Huang, R., Kinshuk, K., Chang, M. y Burgos, D. (2021). A Smart Collaborative Educational Game with Learning Analytics to Support English Vocabulary Teaching. *International Journal of Interactive Multimedia and Artificial Intelligence*, 6(6), 215–224. <https://doi.org/10.9781/IJIMAI.2021.03.002>
- Valentín, T. F. (2021). Aprendizaje cooperativo y la formación docente por competencias en la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión. *Horizonte de La Ciencia*, 11(20), 234–242. <https://doi.org/10.26490/uncp.horizonteciencia.2021.20.780>
- Vijayasri. (2018). Collaborative learning in the English language classroom using ICT. *Language in India*, 18(12), 383–389. <http://www.languageinindia.com/dec2018/vijayasricollaborativelearningfinal.pdf>
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes* (1a ed.). Harvard University Press. <https://www.amazon.com/-/es/L-S-Vygotsky/dp/0674576292>
- Wolf, C., Joye, D. y Smith, T. (2020). *The SAGE Handbook of Survey Methodology*. SAGE Publications Ltd. <https://www.amazon.es/SAGE-Handbook-Survey-Methodology/dp/144628266X>

ANEXOS

ANEXO N°1: MATRIZ DE CONSISTENCIA

Título: Aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior - Escuela de Cadetes-Lima, 2021. Autora: Pilar del Rocío Santiago González.							
Formulación del problema	Objetivos	Hipótesis	Variable Independiente				
			Variable 1: Aprendizaje colaborativo				
Problema general	Objetivo general	Hipótesis general	Dimensiones	Indicadores	Items	Escala de medición	Niveles y rangos
¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.?	Establecer la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.	El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.	Dimensión 1.- Interdependencia positiva.	-Trabaja en equipo -Responsabilidad del grupo.	14,19,27,31,36,38,40	Nunca =1 A veces = 2 Siempre =3	Bueno (15-20) Regular (12-14) Malo (0-11)
Problemas específicos			Dimensión 2.- La interacción	-Expresa libremente las ideas y sentimientos del grupo.	18,25		
Problema específico 1	Objetivos específicos	Hipótesis específicas	Dimensión 3.- Las habilidades sociales	-Soluciona conflictos en forma eficaz	9,30,32,35,43		
¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021?	Objetivo específico 1 Determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de	Hipótesis 1 El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de textos breves en idiomas extranjeros del nivel superior en la	Dimensión 4.- La reflexión grupal	-Corrige para mejora continua del trabajo grupal.	8,10,12,17,20		
			Dimensión 5.- La heterogeneidad	-Valora distintos puntos de vista.	5,11,16,23,24		
			Dimensión 6.- Evaluación	Valora(docente) la información proporcionada por	3,14,15,21,22,26,29,34,42		
Problema específico 2			Dimensión 7.-				

<p>¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021?</p> <p>Problema específico 3</p> <p>¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021?</p> <p>Problema específico 4</p> <p>¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021?</p> <p>Problema específico 5</p>	<p>Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.</p> <p>Objetivo específico 2</p> <p>Determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.</p> <p>Objetivo específico 3</p> <p>Determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.</p> <p>Objetivo específico 4</p> <p>Determinar la relación</p>	<p>Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.</p> <p>Hipótesis 2</p> <p>El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de comprensión de ideas principales de un texto en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.</p> <p>Hipótesis 3</p> <p>El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de la selección de información específica en textos de mayor extensión en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.</p> <p>Hipótesis 4</p>	<p>Tutoría</p>	<p>el grupo.</p> <p>-Apoyo y planificación del trabajo grupal.</p>	<p>2,4,6,7,13,28,33,37,39,41,44</p>		
			<p>Variable 2: Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros</p>				
			<p>Dimensiones</p>	<p>Indicadores</p>	<p>Ítems</p>	<p>Escala de medición</p>	<p>Niveles y rangos</p>
			<p>Dimensión 1.- Comprensión de textos breves</p>	<p>-Lee el texto y elige la alternativa de acuerdo a cada mensaje.</p>	<p>Del 1 al 4</p>	<p>Puntaje. 1= Correcto 0= Incorrecto</p>	<p>Bueno (15-20) Regular (12-14) Malo (0-11)</p>
			<p>Dimensión 2.- Comprensión de ideas principales de un texto.</p>	<p>-Identifica información específica solicitada en ejercicios de términos pareados.</p>	<p>Del 4 al 8</p>		
			<p>Dimensión 3.- Selección de información específica en textos de mayor extensión.</p>	<p>-Señala oraciones correctas o incorrectas en orden secuencial de los eventos.</p>	<p>Del 9 al 12</p>		
			<p>Dimensión 4.- Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso.</p>	<p>-Elige e infiere la respuesta.</p>	<p>Del 13 al 16</p>		
			<p>Dimensión 5.- Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales.</p>	<p>-Selección de la palabra adecuada para completar un párrafo según el contexto.</p>	<p>Del 17 al 20</p>		

¿Cuál es la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales. en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021?	entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021. Objetivo específico 5 Determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la habilidad del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales. de la comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.	El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad de la síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021. Hipótesis 5 El aprendizaje colaborativo se relaciona significativamente con la habilidad del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales. de la comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi” –Lima 2021.					
Nivel- diseño de investigación	Población y muestra	Técnicas e instrumentos	Estadística a utilizar				
TIPO: Básico de nivel explicativo.	Población: 1341 cadetes	Para la Primera Variable: Técnica: Encuesta	ESTADÍSTICA DESCRIPTIVA:				

<p>DISEÑO: No Experimental Transversal Correlacional</p>	<p>Tamaño de muestra: 299 cadetes</p> <p>Tipo de muestreo: Muestreo probabilístico por estratos</p>	<p>Instrumento: un cuestionario sobre la base de 7 dimensiones. Se aplicó la escala de Likert, en función a 8 indicadores</p> <p>Para la Segunda Variable:</p> <p>Técnica: prueba de comprensión lectora para la obtención de información.</p> <p>Instrumento: una prueba test sobre la base de cinco dimensiones con 5 indicadores respectivamente.</p>	<p>Se utilizó tablas, figuras y frecuencias</p> <p>ESTADÍSTICA INFERENCIAL:</p> <p>Se aplicó la Regresión Logística Ordinal para la explicación de las hipótesis</p>
---	---	--	---

Anexo N°2: Operacionalización de variables

Variable 1: Aprendizaje colaborativo

Definición Operacional: La variable definida operacionalmente como la metodología de aprendizaje que fortalece el desarrollo de competencias para el trabajo en equipo, aplicado hoy en el campo laboral por ser eficaz en el logro de objetivos.

Operacionalización de la variable Aprendizaje colaborativo

Variable	Definición conceptual	Definición Operacional	Dimensión	Indicadores	Ítems	Escala	Niveles rangos	y
Aprendizaje colaborativo	Atxurra, et al(2015) sustentó que es una metodología de aprendizaje que desarrolla determinadas competencias útiles para la vida social y profesional del estudiante aplicada en cualquier entorno.	El aprendizaje colaborativo será medido a través de 7 dimensiones, 8 indicadores, 44 ítems y escala ordinal. Atxurra, et al(2015)	1. Interdependencia positiva	Trabaja en equipo -Responsabilidad del grupo.	14,19,27,31,36,38,40	Ordinal Nunca =1 A veces = 2 Siempre =3	Bueno (15-20) Regular (12-14) Malo (0-11)	
			2. La interacción	-Expresa libremente las ideas y sentimientos del grupo.	18,25			
			3. Las habilidades sociales	-Soluciona conflictos en forma eficaz.	9,30,32,35,43			
			4. La reflexión grupal	-Corrige para mejora continua del trabajo grupal.	8,10,12,17,20			
			5. La heterogeneidad	-Valora distintos puntos de vista.	5,11,16,23,24			
			6. Evaluación	-Valora(docente) la información proporcionada por el grupo.	3,14,15,21,22,26,29,34,42			
			7. Tutoría	-Apoyo y planificación del trabajo grupal.	2,4,6,7,13,28,33,37,39,41,44			

Variable 2: Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros

Definición Operacional: La variable se define operacionalmente como la habilidad del estudiante para comprender textos en una lengua extranjera dentro de un contexto.

Operacionalización de la variable Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros

Variable	Definición conceptual	Definición Operacional	Dimensión	Indicadores	Ítems	Escala	Niveles y rangos
Comprensión de textos en idiomas extranjeros	Cisterna, et al (2015) determinó que la comprensión de textos en idiomas extranjeros es la habilidad lingüística de comprender mensajes implícitos e explícitos de textos diversos plasmados en registros formal e informal dentro de un entorno comunicativo.	La Comprensión de textos en idiomas extranjeros será medida por 5 dimensiones, 5 indicadores, 20 ítems y puntaje según la adecuación del instrumento PET. (Examen Preliminary English Test)	1.-Comprensión de textos breves	-Lee el texto y elige la alternativa de acuerdo a cada mensaje.	Del 1 al 4	Puntaje 1= Correcto 0= Incorrecto	Bueno (15-20) Regular (12-14) Malo (0-11)
			2.-Comprensión de ideas principales de un texto.	-Identifica información específica solicitada en ejercicios de términos pareados.	Del 5 al 8		
			3.-Selección de información específica en textos de mayor extensión.	-Señala oraciones correctas o incorrectas en orden secuencial de los eventos.	Del 9 al 12		
			4.-Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso.	-Elige e infiere la respuesta.	Del 13 al 16		
			5.-Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales.	-Selección de la palabra adecuada para completar un párrafo según el contexto.	Del 17 al 20		

Anexo N° 3: Baremos

Tabla 9

Escalas y baremos de la variable habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros

General	Cuantitativo					Cualitativo
	Dim1	Dim2	Dim3	Dim4	Dim5	
15-20	4	4	4	4	4	Bueno
11-14	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	Regular
0-10	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1	Malo

Anexo N° 4: Formato de validación de instrumentos

Lima, de mayo del 2021

Dra.
Jessica Paola Palacios Garay
Presente

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO.

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mi saludo y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiante del III ciclo del **PROGRAMA DE MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS** de la EPG de la Universidad César Vallejo, es requisito validar los instrumentos con los cuales recogeré la información necesaria para poder desarrollar mi investigación.

El título de la Tesis es: **APRENDIZAJE COLABORATIVO Y LA HABILIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN IDIOMAS EXTRANJEROS DEL NIVEL SUPERIOR - ESCUELA DE CADETES-LIMA, 2021** y siendo imprescindible contar con la aprobación de jueces expertos para aplicar los instrumentos en mención, he considerado conveniente recurrir a usted, por su connotada experiencia en los temas relacionadas a la línea de investigación.

El expediente de validación, que le hacemos llegar contiene:

- Carta de presentación.
- Matriz de consistencia
- Matriz de operacionalización de las variables.
- Ficha de Validación por Jueces Expertos
- Instrumento
- Ficha Técnica

Expresándole los sentimientos de respeto y consideración me despido de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente,

Pilar del Rocío Santiago González

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL APRENDIZAJE COLABORATIVO

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	1.-Interdependencia positiva							
1	Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a mejorarlo.	X		X		X		
2	En esta asignatura, cuando trabajamos en grupo, tenemos que asegurarnos que todos aprenden.	X		X		X		
3	Entre todos los miembros del grupo, identificamos qué acciones ayudan al grupo y cuáles no.	X		X		X		
4	En esta asignatura necesito la ayuda de mis compañeros de grupo para completar la tarea.	X		X		X		
5	Cuando trabajamos en grupo no podemos completar una tarea a menos que todo el mundo contribuya.	X		X		X		
6	Cuando trabajamos en grupo se necesitan las ideas de todos para alcanzar el éxito.	X		X		X		
7	Cuando trabajamos en grupo tenemos que compartir materiales o información para completar la tarea.	X		X		X		
	2.-La interacción							
8	Esta asignatura me permite interactuar con mis compañeros/as de grupo.	X		X		X		
9	En esta asignatura, la interacción con mis compañeros/as de grupo es necesaria para llevar a cabo la tarea.	X		X		X		
	3.-Las habilidades sociales							
10	Los miembros del grupo poseen diferentes capacidades que facilitan la realización de la tarea.	X		X		X		
11	Esta asignatura favorece la oportunidad de relacionarnos con los demás.	X		X		X		
12	Cuando trabajamos en grupo cada miembro tiene una tarea con la que contribuir.	X		X		X		
13	En esta asignatura ejercitamos nuestras habilidades sociales.	X		X		X		
14	En esta asignatura nos comunicamos y compartimos información con los compañeros/as del grupo por distintos medios (presencial, virtual...).	X		X		X		
	4.-La reflexión grupal	Si	No	Si	No	Si	No	
15	En esta asignatura cada miembro del grupo se tiene que esforzar para	X		X		X		

	ayudar al grupo a conseguir sus resultados.						
16	En esta asignatura, mejorar las habilidades para relacionarnos con los demás, es un objetivo a lograr.	X		X		X	
17	Cuanto mejor haga su tarea cada miembro del grupo, mejores resultados obtiene el grupo.	X		X		X	
18	En esta asignatura se promueve el respeto en las relaciones grupales.	X		X		X	
19	En el grupo valoramos la actuación de cada uno de nosotros y damos orientaciones para mejorar.	X		X		X	
	5.-La heterogeneidad						
20	Durante la clase disponemos de un tiempo para reflexionar sobre nuestra manera de trabajar en el grupo y cómo mejorar.	X		X		X	
21	En esta asignatura, tenemos la oportunidad de compartir nuestras opiniones entre los miembros de grupo.	X		X		X	
22	En nuestro grupo hay diversidad de opiniones que nos ayudan en el aprendizaje.	X		X		X	
23	Los miembros del grupo somos diferentes en varios aspectos, lo cual nos enriquece.	X		X		X	
24	Esta asignatura favorece que podamos expresar libremente nuestros puntos de vista.	X		X		X	
	6.-Evaluación						
25	En esta clase los estudiantes reciben la calificación que se merecen, ni más ni menos.	X		X		X	
26	Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a mejorarlo.	X		X		X	
27	En esta asignatura, el sistema de evaluación es justo.	X		X		X	
28	El profesor supervisa los trabajos grupales mientras los realizamos.	X		X		X	
29	Si trabajamos duro en esta asignatura, podemos obtener muy buenos resultados.	X		X		X	
30	Cuando trabajamos en grupo nuestra calificación depende de cuánto han aprendido todos los miembros.	X		X		X	
31	En esta clase todos tenemos la oportunidad de tener buenos resultados si nos lo proponemos.	X		X		X	
32	En esta asignatura la forma de evaluar los trabajos grupales impide el escaqueo de ningún miembro del grupo.	X		X		X	
33	En el sistema de calificación de esta asignatura se tiene en cuenta las aportaciones individuales de cada miembro al trabajo grupal.	X		X		X	

	7.-Tutoría						
34	El profesor nos enseña a desenvolvernos adecuadamente en situaciones grupales.	X		X		X	
35	El profesor nos ayuda a identificar y definir las dificultades dentro del trabajo grupal.	X		X		X	
36	En esta asignatura el profesor plantea actividades que favorecen la reflexión individual sobre el aprendizaje	X		X		X	
37	El profesor nos da pautas para resolver los conflictos que pueden surgir en el grupo.	X		X		X	
38	El profesor nos facilita herramientas para que podamos reflexionar sobre cómo estamos trabajando en el grupo.	X		X		X	
39	El profesor durante el trabajo en grupo es accesible para resolver dudas.	X		X		X	
40	El profesor interviene cuando nos hace falta para ayudarnos a avanzar en la tarea grupal.	X		X		X	
41	El profesor nos ayuda a determinar el nivel de eficacia con que ha funcionado el grupo.	X		X		X	
42	El profesor nos guía y nos ayuda con la tarea grupal.	X		X		X	
43	El profesor nos motiva para avanzar en la tarea grupal.	X		X		X	
44	El profesor hace seguimiento de las tareas que realiza el grupo y cada uno de sus miembros que nos ayudan a mejorar	X		X		X	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): HAY SUFICIENCIA

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable** [X] **Aplicable después de corregir** [] **No aplicable** []

Apellidos y nombres del juez validador. Dra [X] / Mg: Jessica Palacios Garay

DNI: 00370757

Especialidad del validador: Metodólogo

Lima, 06 de junio de 2021

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Dra. Jessica Paola Palacios Garay
CPP: 0300370757

**CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE LA HABILIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN IDIOMAS
EXTRANJEROS**

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	1.-Dimensión: “Comprensión de textos breves” What does it say?Mark the correct letter A, B,C or D .							
1	Look at the text in each question. The advertisement says.....	X		X		X		
2	When is the shop closing?	X		X		X		
3	What happens in the Gym?	X		X		X		
4	Which is the situation?	X		X		X		
	2.-Dimensión: “Comprensión de ideas principales de un texto.” The people below all enjoy music. There are descriptions of four places where people can have different musical experiences. Decide which place would be the most suitable for the following people.							
5	He'd like to try out some different instruments	X		X		X		
6	She'd like to see performances by famous people she's heard about.	X		X		X		
7	He has his own band, and wants some advice about performing live on stage.	X		X		X		
8	What she's learnt during her visit	X		X		X		
	3.-Dimensión: “Selección de información específica en textos de mayor extensión.” Look at the sentences below about two wildlife filmmakers. Read the text on the opposite page to decide if each sentence is correct, some possibilities or incorrect.							
9	They found people with fewer opportunities to use technology have a better understanding of geography	X		X		X		
10	Richard advises students of wildlife to keep up to date with the most recent filmmaking techniques.	X		X		X		
11	Sonia suggests that some modern technology can make the type of work they do harder.	X		X		X		
12	The couple believe that people must act quickly to prevent wildlife from disappearing.	X		X		X		
	4.-Dimensión: “Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso”. Read the text and questions below.For each question, mark the letter next to the correct answer A, B, C or D.							

13	What is the writer trying to do in this text?	X		X		X		
14	What does the writer say about rock climbing at the camp?	X		X		X		
15	What surprises the writer about the children who stay at the camp?	X		X		X		
16	What does the writer think about some parents?	X		X		X		
	5.-Dimensión: “Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales” Read the text below and choose the correct word for each space. For each question, mark the correct letter A, B, C or D.							
17	It's no then	X		X		X		
18	The city is among the world's tourist destinations.	X		X		X		
19 many people live there							
20	San Francisco more like a small town	X		X		X		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): HAY SUFICIENCIA

Opinión de aplicabilidad: Aplicable [X] Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador. Dra [X] / Mg: Jessica Palacios Garay

DNI: 00370757

Especialidad del validador: Metodólogo

Lima, 06 de junio de 2021

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Dra. Jessica Paola Palacios Garay
CPP: 0300370757

Lima, 28 de mayo del 2021

Srta.

Gloria Lizeth Lazo Montero.

Presente

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO.

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mi saludo y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiante del III ciclo del **PROGRAMA DE MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS** de la EPG de la Universidad César Vallejo, es requisito validar los instrumentos con los cuales recogeré la información necesaria para poder desarrollar mi investigación.

El título de la Tesis es: **APRENDIZAJE COLABORATIVO Y LA HABILIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN IDIOMAS EXTRANJEROS DEL NIVEL SUPERIOR - ESCUELA DE CADETES-LIMA, 2021** y siendo imprescindible contar con la aprobación de jueces expertos para aplicar los instrumentos en mención, he considerado conveniente recurrir a usted, por su connotada experiencia en los temas relacionadas a la línea de investigación.

El expediente de validación, que le hacemos llegar contiene:

- Carta de presentación.
- Matriz de consistencia
- Matriz de operacionalización de las variables.
- Ficha de Validación por Jueces Expertos
- Instrumento
- Ficha Técnica

Expresándole los sentimientos de respeto y consideración me despido de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente,

fdo

Pilar del Rocío Santiago González

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL APRENDIZAJE COLABORATIVO

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	1.-Interdependencia positiva							
1	Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a mejorarlo.	X		X		X		
2	En esta asignatura, cuando trabajamos en grupo, tenemos que asegurarnos que todos aprenden.	X		X		X		
3	Entre todos los miembros del grupo, identificamos qué acciones ayudan al grupo y cuáles no.	X		X		X		
4	En esta asignatura necesito la ayuda de mis compañeros de grupo para completar la tarea.	X		X		X		
5	Cuando trabajamos en grupo no podemos completar una tarea a menos que todo el mundo contribuya.	X		X		X		
6	Cuando trabajamos en grupo se necesitan las ideas de todos para alcanzar el éxito.	X		X		X		
7	Cuando trabajamos en grupo tenemos que compartir materiales o información para completar la tarea.	X		X		X		
	2.-La interacción							
8	Esta asignatura me permite interactuar con mis compañeros/as de grupo.	X		X		X		
9	En esta asignatura, la interacción con mis compañeros/as de grupo es necesaria para llevar a cabo la tarea.	X		X		X		
	3.-Las habilidades sociales							
10	Los miembros del grupo poseen diferentes capacidades que facilitan la realización de la tarea.	X		X		X		
11	Esta asignatura favorece la oportunidad de relacionarnos con los demás.	X		X		X		
12	Cuando trabajamos en grupo cada miembro tiene una tarea con la que contribuir.	X		X		X		
13	En esta asignatura ejercitamos nuestras habilidades sociales.	X		X		X		
14	En esta asignatura nos comunicamos y compartimos información con los compañeros/as del grupo por distintos	X		X		X		

	medios (presencial, virtual...).							
	4.-La reflexión grupal	Si	No	Si	No	Si	No	
15	En esta asignatura cada miembro del grupo se tiene que esforzar para ayudar al grupo a conseguir sus resultados.	X		X		X		
16	En esta asignatura, mejorar las habilidades para relacionarnos con los demás, es un objetivo a lograr.	X		X		X		
17	Cuanto mejor haga su tarea cada miembro del grupo, mejores resultados obtiene el grupo.	X		X		X		
18	En esta asignatura se promueve el respeto en las relaciones grupales.	X		X		X		
19	En el grupo valoramos la actuación de cada uno de nosotros y damos orientaciones para mejorar.	X		X		X		
	5.-La heterogeneidad							
20	Durante la clase disponemos de un tiempo para reflexionar sobre nuestra manera de trabajar en el grupo y cómo mejorar.	X		X		X		
21	En esta asignatura, tenemos la oportunidad de compartir nuestras opiniones entre los miembros de grupo.	X		X		X		
22	En nuestro grupo hay diversidad de opiniones que nos ayudan en el aprendizaje.	X		X		X		
23	Los miembros del grupo somos diferentes en varios aspectos, lo cual nos enriquece.	X		X		X		
24	Esta asignatura favorece que podamos expresar libremente nuestros puntos de vista.	X		X		X		
	6.-Evaluación							
25	En esta clase los estudiantes reciben la calificación que se merecen, ni más ni menos.	X		X		X		
26	Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a mejorarlo.	X		X		X		
27	En esta asignatura, el sistema de evaluación es justo.	X		X		X		
28	El profesor supervisa los trabajos grupales mientras los realizamos.	X		X		X		
29	Si trabajamos duro en esta asignatura, podemos obtener muy buenos resultados.	X		X		X		
30	Cuando trabajamos en grupo nuestra calificación depende de cuánto han aprendido todos los miembros.	X		X		X		
31	En esta clase todos tenemos la oportunidad de tener buenos	X		X		X		

	resultados si nos lo proponemos.						
32	En esta asignatura la forma de evaluar los trabajos grupales impide el escaqueo de ningún miembro del grupo.	X		X		X	
33	En el sistema de calificación de esta asignatura se tiene en cuenta las aportaciones individuales de cada miembro al trabajo grupal.	X		X		X	
	7.-Tutoría						
34	El profesor nos enseña a desenvolvernoss adecuadamente en situaciones grupales.	X		X		X	
35	El profesor nos ayuda a identificar y definir las dificultades dentro del trabajo grupal.	X		X		X	
36	En esta asignatura el profesor plantea actividades que favorecen la reflexión individual sobre el aprendizaje	X		X		X	
37	El profesor nos da pautas para resolver los conflictos que pueden surgir en el grupo.	X		X		X	
38	El profesor nos facilita herramientas para que podamos reflexionar sobre cómo estamos trabajando en el grupo.	X		X		X	
39	El profesor durante el trabajo en grupo es accesible para resolver dudas.	X		X		X	
40	El profesor interviene cuando nos hace falta para ayudarnos a avanzar en la tarea grupal.	X		X		X	
41	El profesor nos ayuda a determinar el nivel de eficacia con que ha funcionado el grupo.	X		X		X	
42	El profesor nos guía y nos ayuda con la tarea grupal.	X		X		X	
43	El profesor nos motiva para avanzar en la tarea grupal.	X		X		X	
44	El profesor hace seguimiento de las tareas que realiza el grupo y cada uno de sus miembros que nos ayudan a mejorar	X		X		X	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): HAY SUFICIENCIA

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

Apellidos y nombres del juez validador. Dra / Mg[X]: Mg. Gloria Lizeth Lazo Montero **DNI:**

Especialidad del validador: Temático

Lima, 15 de junio de 2021

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión




Mtra. Gloria Lizeth Lazo Montero
CPP N° 0143725412
Firma del Experto Informante

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE LA HABILIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN IDIOMAS EXTRANJEROS

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	1.-Dimensión: “Comprensión de textos breves” What does it say? Mark the correct letter A, B, C or D .							
1	Look at the text in each question. The advertisement says.....	X		X		X		
2	When is the shop closing?	X		X		X		
3	What happens in the Gym?	X		X		X		
4	Which is the situation?	X		X		X		
	2.-Dimensión: “Comprensión de ideas principales de un texto.” The people below all enjoy music. There are descriptions of four places where people can have different musical experiences. Decide which place would be the most suitable for the following people.							
5	He'd like to try out some different instruments	X		X		X		
6	She'd like to see performances by famous people she's heard about.	X		X		X		
7	He has his own band, and wants some advice about performing live on stage.	X		X		X		
8	What she's learnt during her visit	X		X		X		
	3.-Dimensión: “Selección de información específica en textos de mayor extensión.” Look at the sentences below about two wildlife filmmakers. Read the text on the opposite page to decide if each sentence is correct, some possibilities or incorrect.							
9	They found people with fewer opportunities to use technology have a better understanding of geography	X		X		X		
10	Richard advises students of wildlife to keep up to date with the most recent filmmaking techniques.	X		X		X		
11	Sonia suggests that some modern technology can make the type of work they do harder.	X		X		X		

12	The couple believe that people must act quickly to prevent wildlife from disappearing.	X		X		X		
	4.-Dimensión: “Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso”. Read the text and questions below. For each question, mark the letter next to the correct answer A, B, C or D.							
13	What is the writer trying to do in this text?	X		X		X		
14	What does the writer say about rock climbing at the camp?	X		X		X		
15	What surprises the writer about the children who stay at the camp?	X		X		X		
16	What does the writer think about some parents?	X		X		X		
	5.-Dimensión: “Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales” Read the text below and choose the correct word for each space. For each question, mark the correct letter A, B, C or D.							
17	It's no then	X		X		X		
18	The city is among the world's tourist destinations.	X		X		X		
19 many people live there							
20	San Francisco more like a small town	X		X		X		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): HAY SUFICIENCIA

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

Apellidos y nombres del juez validador. Dra / Mg[X]: Mg. Gloria Lizeth Lazo Montero **DNI:**

Especialidad del validador: Temático

Lima, 15 de junio de 2021

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Mra. Gloria Lizeth Lazo Montero
CPP N° 0143725412
Firma del Experto Informante

Lima, 28 de mayo del 2021

Sra.
Andrea Isabel Manini Sosa.
Presente

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO.

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mi saludo y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiante del III ciclo del **PROGRAMA DE MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS** de la EPG de la Universidad César Vallejo, es requisito validar los instrumentos con los cuales recogeré la información necesaria para poder desarrollar mi investigación.

El título de la Tesis es: **APRENDIZAJE COLABORATIVO Y LA HABILIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN IDIOMAS EXTRANJEROS DEL NIVEL SUPERIOR - ESCUELA DE CADETES-LIMA, 2021** y siendo imprescindible contar con la aprobación de jueces expertos para aplicar los instrumentos en mención, he considerado conveniente recurrir a usted, por su connotada experiencia en los temas relacionadas a la línea de investigación.

El expediente de validación, que le hacemos llegar contiene:

- Carta de presentación.
- Matriz de consistencia
- Matriz de operacionalización de las variables.
- Ficha de Validación por Jueces Expertos
- Instrumento
- Ficha Técnica

Expresándole los sentimientos de respeto y consideración me despido de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente,

fdo

Pilar del Rocío Santiago González

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL APRENDIZAJE COLABORATIVO

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	1.-Interdependencia positiva							
1	Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a mejorarlo.	X		X		X		
2	En esta asignatura, cuando trabajamos en grupo, tenemos que asegurarnos que todos aprenden.	X		X		X		
3	Entre todos los miembros del grupo, identificamos qué acciones ayudan al grupo y cuáles no.	X		X		X		
4	En esta asignatura necesito la ayuda de mis compañeros de grupo para completar la tarea.	X		X		X		
5	Cuando trabajamos en grupo no podemos completar una tarea a menos que todo el mundo contribuya.	X		X		X		
6	Cuando trabajamos en grupo se necesitan las ideas de todos para alcanzar el éxito.	X		X		X		
7	Cuando trabajamos en grupo tenemos que compartir materiales o información para completar la tarea.	X		X		X		
	2.-La interacción							
8	Esta asignatura me permite interactuar con mis compañeros/as de grupo.	X		X		X		
9	En esta asignatura, la interacción con mis compañeros/as de grupo es necesaria para llevar a cabo la tarea.	X		X		X		
	3.-Las habilidades sociales							
10	Los miembros del grupo poseen diferentes capacidades que facilitan la realización de la tarea.	X		X		X		
11	Esta asignatura favorece la oportunidad de relacionarnos con los demás.	X		X		X		
12	Cuando trabajamos en grupo cada miembro tiene una tarea con la que contribuir.	X		X		X		
13	En esta asignatura ejercitamos nuestras habilidades sociales.	X		X		X		
14	En esta asignatura nos comunicamos y compartimos	X		X		X		

	información con los compañeros/as del grupo por distintos medios (presencial, virtual...).							
	4.-La reflexión grupal	Si	No	Si	No	Si	No	
15	En esta asignatura cada miembro del grupo se tiene que esforzar para ayudar al grupo a conseguir sus resultados.	X		X		X		
16	En esta asignatura, mejorar las habilidades para relacionarnos con los demás, es un objetivo a lograr.	X		X		X		
17	Cuanto mejor haga su tarea cada miembro del grupo, mejores resultados obtiene el grupo.	X		X		X		
18	En esta asignatura se promueve el respeto en las relaciones grupales.	X		X		X		
19	En el grupo valoramos la actuación de cada uno de nosotros y damos orientaciones para mejorar.	X		X		X		
	5.-La heterogeneidad							
20	Durante la clase disponemos de un tiempo para reflexionar sobre nuestra manera de trabajar en el grupo y cómo mejorar.	X		X		X		
21	En esta asignatura, tenemos la oportunidad de compartir nuestras opiniones entre los miembros de grupo.	X		X		X		
22	En nuestro grupo hay diversidad de opiniones que nos ayudan en el aprendizaje.	X		X		X		
23	Los miembros del grupo somos diferentes en varios aspectos, lo cual nos enriquece.	X		X		X		
24	Esta asignatura favorece que podamos expresar libremente nuestros puntos de vista.	X		X		X		
	6.-Evaluación							
25	En esta clase los estudiantes reciben la calificación que se merecen, ni más ni menos.	X		X		X		
26	Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a mejorarlo.	X		X		X		
27	En esta asignatura, el sistema de evaluación es justo.	X		X		X		
28	El profesor supervisa los trabajos grupales mientras los realizamos.	X		X		X		
29	Si trabajamos duro en esta asignatura, podemos obtener muy buenos resultados.	X		X		X		
30	Cuando trabajamos en grupo nuestra calificación depende de	X		X		X		

	cuánto han aprendido todos los miembros.						
31	En esta clase todos tenemos la oportunidad de tener buenos resultados si nos lo proponemos.	X		X		X	
32	En esta asignatura la forma de evaluar los trabajos grupales impide el escaqueo de ningún miembro del grupo.	X		X		X	
33	En el sistema de calificación de esta asignatura se tiene en cuenta las aportaciones individuales de cada miembro al trabajo grupal.	X		X		X	
	7.-Tutoría						
34	El profesor nos enseña a desenvolvernos adecuadamente en situaciones grupales.	X		X		X	
35	El profesor nos ayuda a identificar y definir las dificultades dentro del trabajo grupal.	X		X		X	
36	En esta asignatura el profesor plantea actividades que favorecen la reflexión individual sobre el aprendizaje	X		X		X	
37	El profesor nos da pautas para resolver los conflictos que pueden surgir en el grupo.	X		X		X	
38	El profesor nos facilita herramientas para que podamos reflexionar sobre cómo estamos trabajando en el grupo.	X		X		X	
39	El profesor durante el trabajo en grupo es accesible para resolver dudas.	X		X		X	
40	El profesor interviene cuando nos hace falta para ayudarnos a avanzar en la tarea grupal.	X		X		X	
41	El profesor nos ayuda a determinar el nivel de eficacia con que ha funcionado el grupo.	X		X		X	
42	El profesor nos guía y nos ayuda con la tarea grupal.	X		X		X	
43	El profesor nos motiva para avanzar en la tarea grupal.	X		X		X	
44	El profesor hace seguimiento de las tareas que realiza el grupo y cada uno de sus miembros que nos ayudan a mejorar	X		X		X	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): HAY SUFICIENCIA

Opinión de aplicabilidad: Aplicable [X] Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador. Dra / Mg[X]: Andrea Isabel Manini Sosa. DNI:10014905

Especialidad del validador: Temático

Lima, 15 de junio de 2021

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión




CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE LA HABILIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN IDIOMAS EXTRANJEROS

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	1.-Dimensión: “Comprensión de textos breves” What does it say? Mark the correct letter A, B, C or D .							
1	Look at the text in each question. The advertisement says.....	X		X		X		
2	When is the shop closing?	X		X		X		
3	What happens in the Gym?	X		X		X		
4	Which is the situation?	X		X		X		
	2.-Dimensión: “Comprensión de ideas principales de un texto.” The people below all enjoy music. There are descriptions of four places where people can have different musical experiences. Decide which place would be the most suitable for the following people.							
5	He'd like to try out some different instruments	X		X		X		
6	She'd like to see performances by famous people she's heard about.	X		X		X		
7	He has his own band, and wants some advice about performing live on stage.	X		X		X		
8	What she's learnt during her visit	X		X		X		
	3.-Dimensión: “Selección de información específica en textos de mayor extensión.” Look at the sentences below about two wildlife filmmakers. Read the text on the opposite page to decide if each sentence is correct, some possibilities or incorrect.							
9	They found people with fewer opportunities to use technology have a better understanding of geography	X		X		X		
10	Richard advises students of wildlife to keep up to date with the most recent filmmaking techniques.	X		X		X		
11	Sonia suggests that some modern technology can make the type of work they do harder.	X		X		X		
12	The couple believe that people must act quickly to prevent wildlife from disappearing.	X		X		X		

	4.-Dimensión: “Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso”. Read the text and questions below. For each question, mark the letter next to the correct answer A, B, C or D.						
13	What is the writer trying to do in this text?	X		X		X	
14	What does the writer say about rock climbing at the camp?	X		X		X	
15	What surprises the writer about the children who stay at the camp?	X		X		X	
16	What does the writer think about some parents?	X		X		X	
	5.-Dimensión: “Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales” Read the text below and choose the correct word for each space. For each question, mark the correct letter A, B, C or D.						
17	It's no then	X		X		X	
18	The city is among the world's tourist destinations.	X		X		X	
19 many people live there						
20	San Francisco more like a small town	X		X		X	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): HAY SUFICIENCIA

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

Apellidos y nombres del juez validador. Dra / Mg[X]: **DNI: 10014905**

Especialidad del validador: Temático

Lima, 15 de junio de 2021

¹**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Dra. Andrea Isabel Manini Sosa
CPP N° 0110014905



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO



"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"
"Año del Bicentenario del Perú: 200 años de Independencia"

Lima, 4 de mayo de 2021
Carta P. 0112-2021-UCV-VA-EPG-F01/J

Gral de Brigada Director de la Escuela Militar de Chorrillos"CFB"
Escuela Militar de Chorrillos"CFB"

De mi mayor consideración:

Es grato dirigirme a usted, para presentar a SANTIAGO GONZÁLEZ, PILAR DEL ROCÍO; identificada con DNI N° 23953398 y con código de matrícula N° 7002470323; estudiante del programa de MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS quien, en el marco de su tesis conducente a la obtención de su grado de MAESTRA, se encuentra desarrollando el trabajo de investigación titulado:

**Aprendizaje colaborativo en comprensión de textos en idiomas extranjeros en el nivel superior -
Escuela de Cadetes-Lima, 2021**

Con fines de investigación académica, solicito a su digna persona otorgar el permiso a nuestra estudiante, a fin de que pueda obtener información, en la institución que usted representa, que le permita desarrollar su trabajo de investigación. Nuestro estudiante investigador SANTIAGO GONZÁLEZ, PILAR DEL ROCÍO asume el compromiso de alcanzar a su despacho los resultados de este estudio, luego de haber finalizado el mismo con la asesoría de nuestros docentes.

Agradeciendo la gentileza de su atención al presente, hago propicia la oportunidad para expresarle los sentimientos de mi mayor consideración.

Atentamente,



Dr. Carlos Ventura Orbegoso
Jefe
ESCUELA DE POSGRADO
UCV FILIAL LIMA
CAMPUS LIMA NORTE

Somos la universidad de los
que quieren salir adelante.



ucv.edu.pe

Anexo N°5: Instrumentos

Encuesta aprendizaje colaborativo.

PreguntasRespuestas0/05

Sesión 1 de 7

AC EN INDIOMAS

EL APRENDIZAJE COOPERATIVO EN TU CLASE DE INGLÉS O FRANCÉS

1-Interdependencia positiva

1 Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a mejorarlo.

☐ Opción 1:UNICA

☐ Opción 2:A VECES

☐ Opción 3:SIEMPRE

2-En esta asignatura, cuando trabajamos en grupo, tenemos que asegurarnos que todos aprenden.

☐ Opción 1:UNICA

☐ Opción 2:A VECES

☐ Opción 3:SIEMPRE

3-Entre todos los miembros del grupo, identificamos qué acciones ayudan al grupo y cuáles no.

☐ Opción 1:UNICA

☐ Opción 2:A VECES

☐ Opción 3:SIEMPRE

4-En esta asignatura necesito la ayuda de mis compañeros de grupo para completar la tarea.

☐ Opción 1:UNICA

☐ Opción 2:A VECES

☐ Opción 3:SIEMPRE

5- Cuando trabajamos en grupo no podemos completar una tarea a menos que todos el

PreguntasRespuestas6/04

5 Cuando trabajamos en grupo no podemos completar una tarea a menos que todo el mundo contribuya.

☐ Opción 1 NUNCA

☐ Opción 2 A VECES

☐ Opción 3 SIEMPRE

6 Cuando trabajamos en grupo se necesitan las ideas de todos para alcanzar el éxito.

☐ Opción 1 NUNCA

☐ Opción 2 A VECES

☐ Opción 3 SIEMPRE

7 Cuando trabajamos en grupo tenemos que compartir materiales o información para completar la tarea.

☐ Opción 1 NUNCA

☐ Opción 2 A VECES

☐ Opción 3 SIEMPRE

Después de la sección 1 Ir a la siguiente sección

Sección 2 de 7

2.-La interacción

Descripción (opcional)

8 Esta asignatura me permite interactuar con mis compañeros/as de grupo.

☐ Opción 1 NUNCA

☐ Opción 2 A VECES

☐ Opción 3 SIEMPRE

PreguntasRespuestas6/04

Sección 2 de 7

2.-La interacción

Descripción (opcional)

8 Esta asignatura me permite interactuar con mis compañeros/as de grupo.

☐ Opción 1 NUNCA

☐ Opción 2 A VECES

☐ Opción 3 SIEMPRE

9 En esta asignatura, la interacción con mis compañeros/as de grupo es necesaria para llevar a cabo la tarea.

☐ Opción 1 NUNCA

☐ Opción 2 A VECES

☐ Opción 3 SIEMPRE

Después de la sección 2 Ir a la siguiente sección

Sección 3 de 7

3.-Las habilidades sociales

Descripción (opcional)

10 Los miembros del grupo poseen diferentes capacidades que facilitan la realización de la tarea.

☐ Opción 1 NUNCA

☐ Opción 2 A VECES

☐ Opción 3 SIEMPRE

PreguntasRespuestas

Después de la sección 2 Ir a la siguiente sección

Sección 2 de 7

3.-Las habilidades sociales

Después de la sección 2 Ir a la siguiente sección

10. Los miembros del grupo poseen diferentes capacidades que facilitan la realización de la

☐ Opción 1 FALSA

☐ Opción 2 A VERDAD

☐ Opción 3 SIEMPRE

11. Esta asignatura favorece la oportunidad de relacionarnos con los demás.

☐ Opción 1 FALSA

☐ Opción 2 A VERDAD

☐ Opción 3 SIEMPRE

12. Cuando trabajamos en grupo cada miembro tiene una tarea con la que contribuir.

☐ Opción 1 FALSA

☐ Opción 2 A VERDAD

☐ Opción 3 SIEMPRE

13. En esta asignatura ejercitamos nuestras habilidades sociales.

☐ Opción 1 FALSA

☐ Opción 2 A VERDAD

☐ Opción 3 SIEMPRE

14. En esta asignatura nos comunicamos y compartimos información con los compañeros/as del grupo por distintos medios (presencial, virtual...).

☐ Opción 1 FALSA

☐ Opción 2 A VERDAD

☐ Opción 3 SIEMPRE

Después de la sección 2 Ir a la siguiente sección

14. En esta asignatura nos comunicamos y compartimos información con los compañeros/as del grupo por distintos medios (presencial, virtual...).

- ☐ Opción 1 NUNCA
- ☐ Opción 2 A VECES
- ☐ Opción 3 SIEMPRE

Después de la sección Ir a la siguiente sección

Sección 4 de 7

4.-La reflexión grupal

Descripción (opcional)

15. En esta asignatura cada miembro del grupo se tiene que esforzar para ayudar al grupo a conseguir sus resultados.

- ☐ Opción 1 NUNCA
- ☐ Opción 2 A VECES
- ☐ Opción 3 SIEMPRE

16. En esta asignatura, mejorar las habilidades para relacionarnos con los demás, es un

- ☐ Opción 1 NUNCA
- ☐ Opción 2 A VECES
- ☐ Opción 3 SIEMPRE

17. Cuanto mejor haga su tarea cada miembro del grupo, mejor es resultado obtenido el

- ☐ Opción 1 NUNCA
- ☐ Opción 2 A VECES
- ☐ Opción 3 SIEMPRE

18. En esta asignatura se promueve el respeto en las relaciones grupales.

- ☐ Opción 1 NUNCA
- ☐ Opción 2 A VECES
- ☐ Opción 3 SIEMPRE

19. En el grupo valoramos la actuación de cada uno de nosotros y damos orientaciones para

- ☐ Opción 1 NUNCA
- ☐ Opción 2 A VECES
- ☐ Opción 3 SIEMPRE

Después de la sección Ir a la siguiente sección

PreguntasRespuestas

Sección 5 de 7

5.-La heterogeneidad

Desempeño (optativo)

20. Durante la clase disponemos de un tiempo para reflexionar sobre nuestra manera de trabajar en el grupo y cómo mejorar.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

21. En esta asignatura, tenemos la oportunidad de compartir nuestras opiniones entre los miembros de grupo.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

22. En nuestro grupo hay diversidad de opiniones que nos ayudan en el aprendizaje.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

23. Los miembros del grupo somos diferentes en varios aspectos, lo cual nos enriquece.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

24. Esta asignatura favorece que podamos expresar libremente nuestros puntos de vista.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

Después de la sección 5 Ir a la siguiente sección

Sección 6 de 7

6.-Evaluación

Desempeño (optativo)

25. En esta clase los estudiantes reciben la calificación que se merecen, ni más ni menos.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

PreguntasRespuestas

Sección 6 de 7

6.-Evaluación

Desempeño (optativo)

25. En esta clase los estudiantes reciben la calificación que se merecen, ni más ni menos.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

26. Durante la realización del trabajo, recibimos valoraciones del profesor que nos ayudan a

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

27. En esta asignatura, el sistema de evaluación es justo.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

28. El profesor supervisa los trabajos grupales mientras los realizamos.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

29. Si trabajamos duro en esta asignatura, podemos obtener muy buenos resultados.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

30. Cuando trabajamos en grupo nuestra calificación depende de cuánto han aprendido todos los miembros.

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

31. En esta clase todos tenemos la oportunidad de tener buenos resultados si nos lo

☐ Opción 1 MALICIA

☐ Opción 2 A VERSE

☐ Opción 3 SIEMPRE

Onion 2 x 9 W35

Figuras

Resumen

<

Anexo N°6 Muestra

TAMAÑO DE MUESTRA PARA UNA PROPORCIÓN POBLACIONAL				
POBLACIÓN	N	1,341		
MUESTRA	n	298.79		
PROBABILIDAD DE ERROR	p	0.5		
PROBABILIDAD EN CONTRA	q	0.5		
NIVEL DE CONFIANZA	z	1.96	3.8416	0.9604
ERROR DE MUESTRA	e	0.05	3.35	
n		298.79		

**INSTRUMENTO
PTE
PRELIMINARY ENGLISH TEST**

Reading

Part 1

1.-Dimensión: “Comprensión de textos breves”

Items:

Questions 1 – 4

Look at the text in each question. What does it say? Mark the correct letter A, B, C or D .

Example:

Hello Mery:
I can't have Friday off go sailing. I'm still available on both Saturday and Sunday, but Saturday is better. Let me know what's best for you.
John.

A John would prefer to go sailing with Mery on Saturday rather than on Sunday.

B John can go sailing with Mery on Friday if she's not free on Saturday.

C John wants to go sailing with Mery on both Saturday and Sunday if possible.

D John wants to go dancing with Mery on both Saturday and Sunday if possible.

Answer: _ A_ B C D

1 The advertisement says

Required
babysitter for regular
work, two evenings per
week –generally Monday
and Wednesday, but this
could change in future.
Own transport essential;
call Dina to discuss
duties and pay details.

A the babysitter should call Dina about weekly transport to her house.

B the jobs the babysitter is responsible for will change each week.

C the babysitter might work on different days each week.

D the babysitter is free all week.

Answer: _ A_ B C D

2 When is the shop closing?

- A** The shop is closed during some weekdays in August due to holidays.
- B** The shop's opening hours are different on Monday to Friday in August.
- C** The shop is closing at different times at weekends in August.
- D** The shop is closing Saturdays.

Answer: _ A_ B C D

3 What happens in the Gym?

Gym changing rooms
Place personal items
in lockers.
Staff will remove
anything on floor.

- A** If staff find items on the floor, they will put them away in a locker.
- B** You must only leave belongings in the areas provided.
- C** Lockers are regularly checked by staff.
- D** All wont remove on floor.

Answer: _ A_ B C D

4.-Which is the situation?

Museum Cacao
These tables are for
customers only.
Follow signs for picnic
areas.

- A** You should take all food to the special picnic area.
- B** You can eat picnics in this section of the cacao.
- C** You may sit here if you buy something from the cacao.
- D** You may set the table for cacao.

Answer: _ A_ B C D

Part 2

2.-Dimensión: “Comprensión de ideas principales de un texto.”

Items:

Questions 5 – 8

The people below all enjoy music.

On the opposite page there are descriptions of four places where people can have different musical experiences.

Decide which place would be the most suitable for the following people.

For questions 5 – 8, mark the correct letter (**A – D**) on your answer sheet.

5.



Will wants to learn to play some of his favourite band's songs, and to know how his favourite singers create their own special sound. He'd like to try out some different instruments.

A.- The Core B.-Rhythm-Studio C.-Finale D.-Rave-on

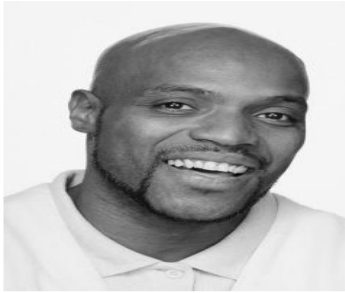
6.



Jess loves watching spectacular concerts with fantastic dancers, and wants to feel some of the atmosphere of a big musicalevent. She'd like to see performances by famous people she's heard about.

A.- The Core B.-Rhythm-Studio C.-Finale D.-Rave-on

7.



James likes exploring the personal backgrounds of his favourite bands, and also the stories behind their well-known songs. He has his own band, and wants some advice about performing live on stage.

A.- The Core B.-Rhythm-Studio C.-Finale D.-Rave-on

8.



Simone likes listening to all sorts of pop music, and wants a fun way to learn various dance styles. She'd like to bring something home to show her friends what she's learnt during her visit

A.- The Core B.-Rhythm-Studio C.-Finale D.-Rave-on

Musical experiences

A The Core

This is the place for musical history. You'll learn where your favourite singers and musicians grew up and discover the processes involved in writing famous songs and producing the videos.

Find out about their journey to fame, and get some tips on what makes a good concert!

There's all you ever wanted to know about famous musicians!

C Finale

Imagine being in the crowd for amazing performances from the past. Enjoy 3D life-size videos from the stars of yesterday and today. You can experience the excitement of a massive rock stadium, and the sounds, movement and rhythms that created some of the most exciting music ever known.

D Rave-on!

How about learning new skills on the guitar, drums and keyboard by video? Follow the touch-screen instructions to find lessons on each instrument, or search for a song to practice playing along to. Try our Professional Selection, with video clips of band members who will explain the techniques that make their recordings so individual

B Rhythm-Studio

Get your body moving in the studio and learn to move to the rhythms and sounds from the past to now, including Soul and Disco. Learn your steps from our professional onscreen dance instructor, then watch your performance and become the star in your own video recording which you can take away!

Part 3

3.-Dimensión: “Selección de información específica en textos de mayor extensión.”

Items:

Questions 9 –12

Look at the sentences below about two wildlife filmmakers.

Read the text to decide if each sentence is correct or incorrect.

Mark A, B , C or D. Example:

Opción A = Bugs Bunny is your friend.

Opción B= Bugs Bunny is Donald duck 's friend.

Opción C= Bugs Bunny is my friend's sister.

Opción D=Bugs Bunny is a super hero.

9.-They found people with fewer opportunities to use technology have a better understanding of geography.

A.-All the time B.-Never C.- Correct D.-Incorrect

10.- Richard advises students of wildlife to keep up to date with the most recent filmmaking techniques.

A.-All the time B.-Incorrect C.- Correct D. Never

11.- Sonia suggests that some modern technology can make the type of work they do harder.

A.-Incorrect B.-Correct C.- Sometimes D.-Maybe

12 .-The couple believe that people must act quickly to prevent wildlife from disappearing.

A.- Maybe B.-Correct C.- Sometimes D.- Incorrect

Wildlife Filmmakers

Richard and Sonia Muller make documentaries about wildlife, particularly dangerous animals, like the big cats found in Africa. Film-making for them is a way to bring the message of the importance of understanding wildlife to international audiences, with their last film, *Staying Alive*, exploring relationships between lions and other wildlife in one African region. When Richard and Sonia were invited to help with a special project run by a wildlife organisation that was providing information about the falling numbers of big cats, especially lions, they immediately agreed to take part.

Richard grew up near a wildlife park and as a child was keen on filming what he saw. The

couple were introduced at university in Cape Town, and quickly realised how much they had in common. They were both curious about the natural world and Sonia soon discovered a similar talent for filmmaking. As a child in South Africa Sonia often ran off alone to explore the wild areas surrounding her home, despite her parents' fears.

When asked what they found hardest about their work, Sonia and Richard have the same answer - leaving an area and finishing a project. Sonia adds that the hours required can be hard, and things like the heat, dust, and bugs make it very tiring. The excitement of her work comes from not knowing what will happen, perhaps even discovering something new for science, while Richard takes most interest in spending time with individual animals, getting to know their character.

The pair visit schools around the world, and notice that students with access to lots of information don't always have as much understanding about geography as students in countries where access is limited. "Students without the internet constantly available actually look at maps, they want to find out where they are and often end up with a better idea of place,"

Richard says. A major part of their work is explaining to students the importance of a fuller understanding of various environments by studying the climate, animals and culture of a specific location.

If you'd like a similar career, Richard suggests studying various different areas of biology, rather than learning about the latest filmmaking technology, as an understanding of the natural world will last forever. The couple also give general advice for those wanting to help protect the environment. Sonia explains that it's important to allow yourself to concentrate. "Turning off personal electronic items gets you closer to the natural world," she says. "You can watch nature, instead of listening for your mobile phone." Most importantly they agree that if urgent action isn't taken, more animals might be lost. However, the fact that more teenagers are getting involved offers some hope for the future.

Part 4

4.-Dimensión: "Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso".

Items:

Questions 13–16

Read the text and questions below.

For each question, mark the letter next to the correct answer A, B, C or D.

My Job at a Summer Camp, by Charlie Rose

Every year I work at a summer camp for kids and I really enjoy seeing the children do things they never thought they could do. Nearly all the kids know how to swim and play table-tennis

before they come, but things like rock climbing are new experiences for most. Some of them are very nervous, but after a bit of encouragement, they agree to try and they all get to the top in the end, which makes them feel great.

The kids stay several weeks and some do miss home. You might expect it to be the really young ones who feel like that the most but it's actually the ten- to thirteen-year-olds. We don't let them use their mobile phones all the time. First we tell them they can phone home after lunch. Then when they ask again, usually after dinner, we say it's a bit too late to phone and suggest doing it the next day. Most children are fine in a couple of days and at the end of their stay, it's amazing how many come and thank us because they have had a great time.

It's not just the children who get lonely. We get parents who are on the phone the whole time, asking how their child is getting on, which is quite unnecessary. Often their son or daughter will be busy, playing games or doing something else, so we have to tell parents to ring back another time.

Some kids arrive dressed in smart, designer, new clothes and they sometimes argue when we tell them to change into something they won't mind getting dirty, but before long they realise what we mean.

13.-What is the writer trying to do in this text?

- A describe how children make friends at a summer camp
- B suggest how parents should choose a summer camp for children
- C explain what it is like for children at a summer camp
- D advise children how to behave at a summer camp

14.- What does the writer say about rock climbing at the camp?

- A Some children already know how to do it.
- B Some children prefer to swim or play table-tennis.
- C Some children refuse to take part.
- D Some children find it more enjoyable than they expected to.

15.- What surprises the writer about the children who stay at the camp?

- A The youngest ones find it hard to be away from home.
- B They complain if they cannot phone their parents.
- C They miss meal times with their parents.
- D They seem grateful for their experience here.

16.-What does the writer think about some parents?

- A They should visit their children instead of phoning them.
- B They don't need to keep on phoning the camp.
- C They shouldn't allow their children to bring phones to camp.
- D They need to be reminded to phone their children.

Part 5

5.-Dimensión: “Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales”

Items:

Questions 17 – 20

Read the text below and choose the correct word for each space.

For each question, mark the correct letter A, B, C or D.

Example:

xA hope B decide C want D expect

San Francisco

Whatever you hope for from a visit to San Francisco in the USA, you won't be disappointed.

The hills are just as steep as you imagined they would be, and the Golden Gate Bridge is just as spectacular. It's no (17) then that the city is among the world's (18) tourist destinations. (19) many people live there, San Francisco (20) more like a small town than a city of more than 4 million people.

Its location on the water, its parks, and its hills all mean that you can never see further than a few blocks.

One of the most popular trips is a drive across the Golden Gate Bridge. This is a journey which should be saved for a sunny day so that you can admire the fantastic view, and Golden Gate Park has wonderful gardens, in addition to being great for a picnic.

- | | | | | |
|-------|------------|-----------|------------|------------|
| 17.- | A guess | B excuse | C question | D surprise |
| 18 .- | A complete | B top | C proper | D full |
| 19 .- | A Although | B Besides | C Unless | D Despite |
| 20 .- | A shows | B fits | C seems | D makes |

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Visor interface. The left sidebar displays a project tree with the following structure:

- Resultado
 - Registro
 - Fiabilidad (selected)
 - Título
 - Notas
 - Conjunto de datos
 - Escala: ALL VARIABLES
 - Título
 - Resumen de
 - Estadísticas

The main window displays the command window with the following text:

```

P25 P26 P27 P28 P29 P30 P31 P32 P33 P34 P35 P36 P37 P38 P39 P40 P41 P42 P43 P44
/SCALE('ALL VARIABLES') ALL
/MODEL=ALPHA.
  
```

Below the command window, the output is titled **Escala: ALL VARIABLES**. It includes a section for **Resumen de procesamiento de casos** (Case Processing Summary) with the following table:

	N	%
Casos Válido	20	100,0
Excluido ^a	0	,0
Total	20	100,0

Below the table, a note states: "a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento."

Below the note, the output includes a section for **Estadísticas de fiabilidad** (Reliability Statistics) with the following table:

Alfa de Cronbach	N de elementos
,955	44

Anexo N°8: Piloto de la variable Aprendizaje Colaborativo

V1: APRENDIZAJE COLABORATIVO																																														
	Interdependencia positiva								Interacción		Habilidades sociales				Reflexión grupal				Heterogeneidad				Evaluación								Tutoría															
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16	P17	P18	P19	P20	P21	P22	P23	P24	P25	P26	P27	P28	P29	P30	P31	P32	P33	P34	P35	P36	P37	P38	P39	P40	P41	P42	P43	P44		
E1	3	3	3	2	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
E2	2	1	2	2	3	2	3	1	3	3	3	1	2	2	3	3	3	3	3	2	2	3	2	2	3	2	2	3	3	3	3	1	2	1	3	2	2	3	3	3	3	3	3	2	2	
E3	2	3	3	2	2	3	2	2	3	3	3	2	3	3	2	3	2	3	3	2	2	3	2	2	3	2	2	3	3	2	1	2	3	3	2	3	2	2	2	2	2	3	2	3	2	3
E4	2	2	3	2	2	2	2	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	1	2	3	3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
E5	2	3	3	2	2	2	2	2	3	2	2	3	2	2	3	2	2	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2
E6	3	2	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	2	3	2	3	3	3	2	2	2	2	2	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
E7	2	2	1	3	3	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	
E8	3	3	3	1	1	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
E9	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
E10	1	3	3	2	1	3	2	2	3	3	2	3	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	3	3	3	2	2
E11	3	2	2	2	2	3	2	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	3	1	2	2	2	2	1	3	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	1	2	1	3	3	2	1
E12	2	1	2	2	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
E13	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	3	3	2	2	2	2	
E14	2	2	3	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
E15	2	2	3	1	1	2	1	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
E16	2	2	3	2	1	1	2	3	2	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	2	3	3	2	3	3	2	2	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	
E17	3	3	3	2	2	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
E18	3	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	3	2	3	2	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	
E19	3	3	3	2	1	2	2	3	2	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
E20	3	1	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	

Anexo N°9: Piloto de la variable Comprensión de Textos en Idiomas Extranjeros

CONFIABILIDAD INSTRUMENTO COMPRESION DE TEXTOS EN IDIOMAS EXTRANJEROS																																	
ITEM	p1	p2	p3	p4	p5	p6	p7	p8	p9	p10	p11	p12	p13	p14	p15	p16	p17	p18	p19	p20													
1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0		9											
2	1	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	1		10											
3	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	0	1		9											
4	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	0	1		9											
5	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		3											
6	1	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	0	0		9											
7	1	1	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	1	0	1		10											
8	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1		9											
9	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1		11											
10	1	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	1	1		9											
11	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0	1	0	1	0		10											
12	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		1											
13	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0	1	1	0	0	0		7											
14	1	0	0	1	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1		8											
15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0											
16	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	0	1	1		8											
17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1		6											
18	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	1	1		10											
19	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1	1	0		7											
20	1	1	0	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1		12											
P	0.60	0.40	0.25	0.40	0.50	0.25	0.10	0.00	0.15	0.20	0.55	0.20	0.65	0.50	0.40	0.60	0.60	0.50	0.40	0.60	Vt	###											
q=(1-p)	0.40	0.60	0.75	0.60	0.50	0.75	0.90	1.00	0.85	0.80	0.45	0.80	0.35	0.50	0.60	0.40	0.40	0.50	0.60	0.40													
Pq	0.24	0.24	0.19	0.24	0.25	0.19	0.09	0.00	0.13	0.16	0.25	0.16	0.23	0.25	0.24	0.24	0.24	0.25	0.24	0.24	4.06												
$KR-20=\left(\frac{n}{n-1}\right)\left(\frac{Vt-\sum pq}{Vt}\right)$																																	
												N	20																				
KR-20 = coeficiente de confiabilidad (Kuder Richardson); n = número de ítems que contiene el instrumento;																																	
Vt = varianza total de la prueba; $\sum p.q$ = sumatoria de la varianza individual de los ítems;																																	
p = TRC / N; total respuesta correcta entre número de sujetos (Promedio); q = 1 - p.																																	
												KR(20)	0.6											CONFIABILIDAD MODERADA									

Anexo N°10: Base de datos de la variable Aprendizaje Colaborativo

V1: APRENDIZAJE COLABORATIVO																																																				
	Interdependencia positiva							Interacción		Habilidades sociales					Reflexión grupal					Heterogeneidad				Evaluación									Tutoría									Subtotal	TOTAL									
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	Subtotal	P8	P9	Subtotal	P10	P11	P12	P13	P14	Subtotal	P15	P16	P17	P18	P19	Subtotal	P20	P21	P22	P23	P24	Subtotal	P25	P26	P27	P28	P29	P30	P31	P32	P33	Subtotal	P34	P35			P36	P37	P38	P39	P40	P41	P42	P43	P44
E1	3	3	1	2	2	3	3	17	2	2	4	2	3	3	3	2	13	3	3	3	3	3	15	3	2	2	3	3	13	3	3	3	1	1	2	2	2	1	18	2	1	2	1	1	2	1	2	2	3	1	18	98
E2	2	3	2	2	2	2	2	15	2	2	4	2	2	2	2	2	10	3	3	2	3	2	13	2	2	2	2	3	11	3	2	3	2	3	2	2	3	3	2	23	3	3	2	2	3	2	2	2	2	2	25	101
E3	3	3	3	2	3	3	3	20	3	3	6	3	3	3	2	2	13	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	21	98	
E4	2	3	2	3	3	3	3	19	3	3	6	3	3	3	3	2	14	2	2	2	2	1	9	2	2	2	2	10	1	2	2	2	2	2	2	2	2	17	1	2	2	3	3	3	2	3	3	3	3	28	103	
E5	3	3	2	2	1	2	3	16	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	1	3	1	3	11	1	2	1	2	2	8	3	3	3	3	3	2	2	1	23	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3	3	27	106	
E6	2	2	2	2	1	2	3	14	2	2	4	2	3	2	2	2	11	2	2	2	3	2	11	2	2	2	2	10	3	3	3	3	3	2	2	2	23	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	95		
E7	2	2	2	2	2	2	3	15	2	3	5	3	3	3	3	3	15	2	2	3	2	2	11	2	3	2	2	12	2	2	2	3	2	2	3	3	2	21	2	3	2	3	2	2	2	3	2	3	2	27	106	
E8	3	3	3	2	2	3	3	19	3	3	6	3	3	3	3	1	13	1	1	1	1	2	6	2	2	3	2	11	2	2	3	3	3	3	1	2	22	1	2	3	2	2	2	3	3	3	3	3	3	27	104	
E9	2	1	1	2	2	1	1	10	3	2	5	1	2	2	3	3	11	2	2	3	3	3	13	1	2	2	3	3	11	2	2	3	2	2	3	3	2	2	21	2	1	2	2	2	2	2	3	3	2	23	94	
E10	3	3	3	2	2	3	3	19	3	3	6	2	1	3	2	3	11	2	2	3	3	3	13	1	2	2	3	3	11	2	2	1	2	2	3	3	2	2	19	2	1	2	2	2	2	2	1	1	2	19	98	
E11	2	3	2	2	2	3	3	17	2	3	5	2	3	3	3	3	14	3	3	3	3	2	14	2	2	3	3	13	2	2	2	3	2	2	2	2	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	105		
E12	2	2	2	2	2	2	2	14	2	2	4	2	2	2	3	2	11	3	3	3	3	3	15	1	3	3	3	13	2	2	3	3	3	3	3	3	25	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	21	103	
E13	3	2	3	2	2	3	3	18	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	15	3	1	3	3	1	11	3	1	1	3	1	1	1	1	13	1	1	1	1	3	1	1	3	3	1	3	19	97	
E14	3	3	2	2	2	3	3	18	3	3	6	2	2	3	3	3	13	2	3	3	2	2	12	3	3	2	3	14	3	2	2	1	2	2	2	3	19	3	1	1	1	2	2	2	1	2	2	2	19	101		
E15	3	3	3	3	1	3	3	19	3	3	6	3	3	3	3	3	15	2	3	3	3	3	14	3	1	1	1	3	9	1	1	1	3	3	3	2	2	19	2	2	1	3	1	1	3	3	3	3	25	107		
E16	2	2	3	3	3	3	3	19	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	1	1	2	1	8	2	2	3	2	11	1	1	2	3	3	3	3	3	22	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	103		
E17	2	1	2	2	2	2	3	14	1	2	3	2	2	2	1	2	9	2	3	2	2	2	11	3	2	2	2	10	1	2	3	2	2	3	3	2	22	2	3	3	2	2	2	2	2	3	3	2	2	26	96	
E18	2	3	3	3	2	3	3	19	3	2	5	3	2	3	3	3	14	3	3	3	3	3	15	2	3	1	1	3	10	1	2	2	3	2	2	2	2	18	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	1	22	103	
E19	3	3	3	2	2	2	3	18	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	2	1	1	1	2	3	2	17	2	2	2	2	2	2	3	2	2	2	3	24	110		
E20	2	3	3	3	2	2	2	17	3	3	6	2	2	2	3	3	12	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	2	1	1	3	1	1	2	3	2	16	3	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	28	109	
E21	2	2	3	2	2	3	3	17	1	1	2	3	2	1	3	3	12	2	2	3	3	3	13	3	1	3	2	1	10	2	3	3	1	3	3	3	2	23	2	1	2	3	1	2	1	3	1	2	2	20	97	
E22	2	2	2	1	1	2	1	11	2	1	3	1	3	1	2	2	9	2	1	3	2	2	10	3	2	3	3	2	13	3	3	2	2	3	3	3	2	23	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	29	98	
E23	1	2	1	3	3	3	3	16	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	15	3	2	3	3	14	3	1	3	1	1	1	1	3	17	3	1	3	2	2	3	3	1	3	1	3	25	108		
E24	2	3	3	2	2	2	2	16	2	2	4	3	2	2	3	2	12	2	3	3	3	2	13	2	2	2	3	11	2	2	2	2	2	2	2	2	18	3	3	2	2	3	2	3	3	2	3	2	2	28	102	
E25	1	2	2	2	1	2	2	12	2	2	4	1	2	1	3	1	8	3	2	2	3	3	13	3	1	3	3	13	3	3	3	1	2	3	3	1	22	3	3	3	3	2	3	1	2	3	1	2	26	98		
E26	3	3	3	2	2	2	2	17	2	2	4	3	3	2	2	2	12	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	30	101	
E27	1	2	2	2	3	3	3	15	2	2	4	2	2	2	3	2	11	2	3	3	2	3	13	1	2	2	3	11	1	2	2	1	3	2	3	2	18	1	2	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	23	95	
E28	2	2	2	3	3	3	3	17	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	1	3	13	1	2	2	3	10	2	3	1	1	1	3	3	1	1	16	3	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	31	108	
E29	3	3	3	3	2	3	3	20	2	3	5	3	3	3	3	3	15	2	3	3	2	1	11	1	1	2	1	7	2	2	2	2	3	2	2	3	20	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	111	
E30	2	3	2	2	2	2	2	15	2	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	19	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	90	
E31	2	1	3	3	2	2	1	14	2	3	5	1	1	2	1	3	8	3	3	3	3	2	14	3	1	2	1	1	8	3	3	3	3	3	2	2	2	23	3	2	3	3	2	2	1	2	3	3	1	25	97	
E32	3	3	3	2	2	3	3	19	3	3	6	3	3	3	3	3	13	1	3	1	1	1	7	1	2	2	3	2	10	3	2	3	1	1	1	1	1	14	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	102	
E33	2	3	2	1	2	2	2	14	3	2	5	2	2	2	3	3	12	2	3	2	2	2	11	1	3	3	2	14	3	2	3	2	2	2	3	3	2	22	2	2	3	2	3	2	2	2	2	2	2	24	102	
E34	3	2	3																																																	

E59	2	3	1	2	1	3	3	15	3	2	5	2	2	3	2	2	11	2	2	2	2	10	1	2	2	3	3	11	1	2	3	2	1	2	2	1	16	3	2	3	3	1	3	3	3	3	3	2	29	97
E60	2	3	2	1	2	1	3	14	3	2	5	1	2	2	3	3	11	3	2	2	2	10	1	1	2	2	2	8	2	2	2	2	3	3	3	2	22	3	3	3	3	1	1	2	2	2	1	2	23	93
E61	2	3	3	3	3	3	3	20	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	1	3	13	1	3	1	3	3	11	1	3	3	3	3	1	3	1	2	20	3	2	2	3	3	3	3	3	3	30	115	
E62	2	3	3	3	2	3	3	19	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	1	2	3	12	3	2	3	2	12	2	2	2	2	2	1	2	1	15	1	2	2	3	3	3	3	3	3	3	28	107		
E63	2	3	3	3	2	2	2	17	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	3	3	12	3	2	3	3	14	2	2	3	3	3	2	2	2	22	3	3	3	2	2	2	2	1	2	2	24	103		
E64	2	2	2	2	2	2	3	15	2	4	3	3	3	2	2	13	3	3	3	2	2	13	2	3	3	2	12	2	3	2	3	3	2	2	2	21	2	2	2	3	2	2	2	2	2	2	23	101		
E65	2	2	2	2	2	3	2	15	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	89	
E66	3	3	2	3	3	3	3	20	3	6	2	3	3	3	3	14	3	3	2	1	1	10	1	1	3	1	1	7	3	3	1	1	1	3	3	1	1	17	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	107	
E67	2	2	2	2	2	2	2	14	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	3	2	3	2	2	2	2	20	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	26	94	
E68	3	3	3	3	2	2	2	18	3	2	5	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	1	3	1	3	1	3	1	3	19	1	2	2	3	2	2	2	2	2	2	22	109	
E69	3	2	2	3	2	3	2	17	3	6	2	3	3	3	3	14	3	3	3	3	3	15	2	3	3	3	14	2	2	2	2	2	2	2	2	19	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	24	109	
E70	2	2	2	2	2	2	2	14	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	88	
E71	1	2	1	2	1	2	2	11	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	3	12	2	3	3	3	3	3	3	2	25	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	94	
E72	2	2	3	2	2	3	3	17	3	6	3	3	3	3	3	14	2	3	2	3	2	12	2	2	2	2	10	2	3	3	3	3	2	2	2	22	3	2	2	2	2	3	2	2	2	2	2	24	105	
E73	3	3	2	2	3	3	3	19	2	3	5	3	3	3	2	13	2	3	2	3	2	12	2	2	2	2	10	2	1	1	1	2	3	2	2	17	2	3	2	2	3	2	3	2	3	3	29	105		
E74	2	3	2	3	3	1	2	16	2	3	5	2	3	3	3	2	13	2	2	2	3	12	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	1	1	3	21	1	1	3	1	3	1	3	3	3	3	25	107		
E75	2	2	1	1	2	3	3	14	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	2	2	2	2	10	3	3	3	3	3	3	3	3	27	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	109		
E76	2	1	1	3	3	3	1	14	2	3	5	2	2	2	3	2	11	3	3	3	3	15	3	3	3	2	13	3	3	2	3	3	3	3	3	26	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	106	
E77	2	3	3	3	1	2	3	17	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	2	3	2	14	3	3	3	3	15	3	3	3	3	2	2	2	3	25	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	1	15	107	
E78	3	3	2	2	3	3	2	17	2	4	3	3	3	2	2	13	3	3	3	3	3	15	2	3	3	2	11	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	30	108	
E79	2	2	2	3	2	2	3	16	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	3	2	3	3	3	3	3	25	3	3	2	3	3	3	2	2	2	2	2	27	102	
E80	3	3	2	3	3	3	3	20	3	6	3	2	3	3	3	13	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	2	2	2	1	1	1	1	14	3	3	2	3	2	3	3	3	3	3	3	31	114	
E81	3	2	3	1	2	3	3	17	2	3	2	5	3	3	2	3	14	2	3	1	1	3	10	2	1	1	1	16	2	1	1	1	3	3	2	3	19	1	3	1	1	2	2	3	2	2	2	2	103	
E82	1	2	2	3	2	3	3	16	3	2	5	3	3	3	2	13	3	3	2	2	13	3	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	19	3	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	26	102	
E83	2	2	2	2	3	2	3	16	3	6	3	2	2	3	2	12	2	1	2	2	1	8	1	3	1	1	9	2	2	3	3	3	3	2	3	24	2	2	3	3	3	3	2	2	2	2	2	27	102	
E84	1	1	1	2	2	2	2	11	1	3	4	2	1	1	1	1	6	3	1	2	1	1	8	2	2	2	3	11	1	3	3	1	3	2	2	19	3	3	1	3	1	3	3	3	2	2	2	26	85	
E85	3	3	3	2	3	3	3	19	3	6	2	2	3	2	3	12	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	14	3	3	3	3	3	3	3	2	26	1	3	1	3	1	3	1	2	2	3	3	115		
E86	3	3	2	2	2	3	2	17	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	15	3	3	3	1	1	1	1	3	1	1	1	1	1	12	3	3	3	3	2	2	3	3	3	3	3	31	107	
E87	3	3	3	2	2	3	3	19	3	6	2	3	3	3	3	14	3	3	3	3	3	15	3	3	3	1	1	1	1	3	1	3	3	3	3	25	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	123	
E88	2	2	2	2	2	2	2	14	1	2	3	2	3	3	3	13	2	3	3	3	2	13	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	3	20	2	2	2	3	3	2	3	3	3	3	3	29	102	
E89	3	2	2	2	2	2	2	15	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	3	2	3	2	2	2	2	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	23	92	
E90	2	2	3	2	2	3	3	17	2	4	3	3	3	3	3	13	2	2	3	3	3	13	3	3	3	2	14	2	2	3	2	3	2	2	1	20	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	29	110	
E91	2	3	2	2	2	3	3	18	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	2	1	3	1	3	2	3	20	2	3	2	2	3	2	3	2	3	3	3	28	117		
E92	2	3	2	2	2	2	2	15	3	6	2	3	3	3	3	14	2	3	2	3	3	13	3	2	3	2	12	3	3	3	2	3	2	3	24	3	2	2	2	3	3	2	2	2	1	24	108			
E93	3	3	3	2	3	3	3	20	3	6	3	3	3	3	1	13	1	3	1	3	1	9	3	1	3	1	1	1	3	1	1	1	1	1	1	13	1	1	1	1	1	3	1	3	3	1	19	91		
E94	2	2	2	2	2	2	2	14	2	4	2	2	1	1	2	8	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	86	
E95	2	3	2	2	2	2	2	15	2	4	2	2	2	3	2	11	2	3	3	3	2	13	2	3	3	3	13	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	96	
E96	2	3	2	3	1	2	1	14	2	1	3	2	3	3	2	13	2	2	3	3	2	12	3	3	3	2	14	2	2	3	3	2	2	3	3	23	3	2	2	3	3	3	2	2	3	3	2	27	106	
E97	2	2	1	2	2	2	2	13	2	1	3	2	1	2	2	9	2	2	2	2	2	10	1	1	2	1	8	2	2	3	3	3	1	3	1	2	20	2	2	3	2	3	3	2	2	1	1	23	86	
E98	2	2	2	3	2	3	3	17	2	3	5	2	2	2	2	10	2	2	2	3	2	11	2	2	2	10	2	2	2																					

[illegible]

E186	2	2	1	3	3	2	15	3	2	5	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	3	2	2	2	2	2	20	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	23	93		
E187	3	3	3	1	1	2	16	3	3	6	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	1	1	1	1	19	1	1	1	1	1	1	3	2	3	3	20	106			
E188	2	2	2	2	2	2	14	2	2	4	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	26	92			
E189	1	3	3	2	1	3	2	15	3	6	3	2	3	2	13	3	2	3	3	14	3	3	3	2	14	3	3	2	2	2	2	2	2	20	3	3	3	2	2	2	3	3	2	2	28	110			
E190	3	2	2	2	2	2	16	3	3	6	3	3	2	3	14	3	2	2	3	1	11	2	2	2	1	9	3	2	1	2	2	2	2	2	18	2	3	3	2	3	3	3	3	2	1	28	102		
E191	2	2	2	2	2	2	15	2	2	4	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	3	3	3	3	2	2	23	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	94		
E192	2	1	1	2	2	2	12	2	2	4	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	20	3	2	3	2	3	3	2	2	2	2	2	27	93		
E193	2	2	3	2	2	2	15	3	3	6	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	2	2	2	2	1	20	3	2	1	1	3	3	3	3	3	26	112			
E194	2	2	3	1	1	2	12	3	3	6	2	2	2	2	11	2	3	2	3	2	12	2	2	2	2	10	2	2	2	2	1	1	1	1	14	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	32	97	
E195	2	2	3	2	1	1	2	13	3	2	5	2	2	3	12	2	3	3	2	3	13	2	3	2	3	13	3	2	3	2	3	3	3	2	24	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	23	103	
E196	3	3	3	2	2	2	17	3	2	5	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	2	3	3	3	14	3	3	2	3	3	3	3	3	26	3	3	3	3	3	3	3	1	2	3	3	30	122		
E197	3	3	3	2	3	3	20	3	3	6	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	2	2	3	3	12	3	3	3	3	1	3	1	3	23	1	1	1	2	1	1	2	3	3	3	2	20	111		
E198	3	3	3	2	1	2	2	16	3	2	5	3	3	3	15	2	3	3	2	2	12	2	2	3	2	10	1	3	1	1	1	3	3	19	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	30	107		
E199	3	1	1	3	3	3	17	3	3	6	3	3	3	3	15	3	1	2	1	3	10	1	1	1	1	5	1	3	1	1	1	3	1	15	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	101	
E200	2	3	3	2	2	3	18	2	2	4	2	2	2	2	10	2	2	2	2	1	9	2	2	2	2	9	2	2	2	2	2	2	2	19	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	27	96		
E201	1	2	2	3	2	2	14	2	3	5	3	1	2	2	10	3	1	2	2	2	10	1	3	2	3	12	3	3	3	2	3	3	3	26	3	3	3	1	1	2	1	2	1	2	1	22	99		
E202	2	3	2	2	3	3	2	17	3	3	6	2	3	3	13	3	3	3	2	14	3	3	3	3	15	2	3	2	3	3	3	3	3	25	2	2	2	1	2	2	2	2	2	2	2	21	111		
E203	3	3	3	3	3	3	21	3	3	6	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	3	3	3	27	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	132	
E204	2	3	3	3	3	1	18	2	2	4	2	2	3	1	12	2	3	2	3	2	12	3	2	2	1	9	1	1	1	2	3	1	1	1	12	1	2	3	2	3	2	2	2	2	2	2	25	92	
E205	2	3	3	3	2	3	18	3	3	6	3	2	2	2	11	3	2	3	2	13	3	2	3	3	14	3	2	3	3	3	3	2	3	25	3	1	2	1	2	3	3	1	2	3	3	24	111		
E206	3	3	3	1	2	2	16	3	2	5	3	3	3	2	14	3	2	3	3	14	3	3	3	1	13	3	3	3	3	3	3	3	27	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	122		
E207	3	1	3	3	2	2	16	3	3	6	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	1	1	1	19	3	1	1	1	3	1	3	3	3	3	3	23	109		
E208	3	3	3	1	1	3	17	3	3	6	3	3	3	3	15	1	3	3	3	13	3	3	3	3	15	3	3	3	3	2	1	3	1	21	1	1	3	1	1	3	3	3	3	3	3	25	112		
E209	2	2	2	2	2	2	14	2	2	4	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	88	
E210	3	3	2	2	2	2	16	3	2	5	2	3	2	2	11	2	2	2	2	10	2	2	2	2	11	3	2	3	3	3	2	3	24	3	2	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	28	105	
E211	1	1	1	1	1	1	9	1	2	3	2	2	2	2	10	3	2	2	1	1	9	2	2	2	1	9	2	1	2	1	3	3	2	18	2	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	14	72	
E212	3	3	2	2	1	3	17	3	3	6	3	3	3	3	15	3	3	3	3	13	3	1	3	1	9	1	1	3	1	1	1	1	1	11	1	1	3	1	3	3	3	3	3	3	3	25	96		
E213	3	1	3	2	2	3	16	3	2	5	3	3	2	2	13	3	2	2	3	13	2	3	3	1	10	1	2	2	2	2	2	2	3	1	17	1	1	1	1	1	1	3	1	3	3	3	19	93	
E214	3	1	1	2	1	2	12	3	3	6	3	3	3	2	14	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	92	
E215	2	2	1	2	2	2	13	2	2	4	2	2	2	2	11	3	2	2	2	12	3	2	2	1	10	3	2	2	3	2	3	1	2	20	2	3	3	2	2	1	3	1	2	2	2	2	23	93	
E216	3	3	3	2	2	2	17	3	2	5	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	92	
E217	3	3	3	2	2	3	19	3	3	6	3	3	3	3	15	1	3	3	3	13	3	3	3	3	15	3	3	1	1	1	3	1	3	1	17	1	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13	98
E218	2	3	2	3	2	3	18	2	2	4	2	3	2	3	12	3	2	2	1	2	10	2	3	3	2	13	2	3	2	2	3	3	3	22	3	2	2	3	2	3	2	3	2	3	2	2	27	106	
E219	1	2	1	1	2	1	10	2	2	4	2	2	2	2	11	3	2	2	2	1	10	1	2	1	1	7	1	1	2	1	1	1	2	13	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	77
E220	2	3	2	2	3	3	18	3	3	6	2	3	3	3	14	3	3	1	2	3	12	1	1	1	1	7	1	1	1	2	2	2	3	17	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	96	
E221	3	3	3	2	2	2	17	2	2	4	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	91
E222	3	2	2	2	1	3	15	3	2	5	3	3	3	3	15	3	1	3	1	1	9	1	3	1	3	11	1	1	1	1	3	1	1	1	11	1	1	3	1	2	3	2	3	1	3	2	2	28	88
E223	3	1	2	3	1	1	14	3	1	4	1	2	2	2	1	8	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	21	85
E224	2	3	3	3	2	3	17	3	3	6	2	2	2	3	11	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	3	3	2	2	1	18	1	1	1	2	1	1	1	3	2	2	2	2	17	89	
E225	1	3	2	2	2	2	14	2	2	4	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	21	87
E226	3	3	3	2	2	3	19	3	3	6	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3																						

E240	1	1	3	3	1	2	2	13	3	3	6	3	2	1	3	3	12	2	1	1	1	1	6	1	1	1	1	3	7	1	1	3	2	3	2	3	3	1	19	1	1	1	3	3	2	3	3	2	2	22	85
E241	1	2	2	2	2	2	13	2	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	1	1	3	1	2	8	1	2	1	3	2	3	3	2	2	19	1	3	2	1	3	2	1	3	2	1	3	22	86
E242	2	2	2	2	2	2	14	2	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	88	
E243	3	3	3	2	2	2	17	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	2	3	2	12	3	2	2	3	2	12	2	3	2	3	2	3	2	3	1	21	1	1	1	2	1	1	1	2	3	3	17	100		
E244	2	3	2	2	2	2	15	2	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	89		
E245	3	3	3	3	3	3	21	2	2	4	2	3	3	3	3	14	2	3	3	3	3	14	3	3	3	3	2	14	2	1	3	3	1	1	1	1	14	1	1	3	3	3	1	1	1	1	1	1	19	100	
E246	1	2	3	1	3	2	3	15	3	6	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	1	2	2	2	2	2	2	3	2	22	91		
E247	2	3	3	2	2	3	18	2	2	4	2	2	2	3	3	12	1	3	3	2	1	10	1	1	1	3	1	7	1	2	2	1	2	1	2	2	14	3	2	1	2	1	3	3	3	3	2	25	90		
E248	2	3	3	2	3	3	2	18	2	3	5	2	3	2	3	2	12	2	3	3	2	3	13	2	3	2	3	13	1	1	3	1	2	1	1	1	2	13	1	1	1	1	2	1	3	2	2	17	91		
E249	3	3	3	2	2	3	3	19	3	3	6	2	2	2	2	2	10	3	2	2	2	2	11	1	1	1	3	7	3	1	1	1	1	3	1	1	1	13	1	3	3	1	1	1	1	3	1	3	19	85	
E250	2	2	3	2	2	3	2	16	2	2	4	1	1	2	2	1	7	1	1	1	2	2	7	3	2	2	2	12	3	2	3	2	2	3	3	2	22	2	2	3	3	2	2	2	2	3	3	2	26	94	
E251	2	3	3	3	3	3	3	20	2	3	5	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	1	13	3	1	1	1	7	1	1	1	3	1	1	1	3	1	13	1	1	2	3	2	2	1	1	2	3	21	94	
E252	2	3	2	3	2	3	2	17	3	2	5	2	3	3	3	3	14	2	2	3	2	3	12	2	3	3	2	13	2	3	2	2	2	2	2	2	19	2	3	2	3	2	3	3	3	1	1	26	106		
E253	3	3	3	3	3	3	3	21	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	1	1	11	1	1	1	3	7	3	3	3	1	1	1	1	1	15	3	1	1	1	3	3	2	2	3	2	23	98		
E254	2	2	2	2	3	3	3	17	2	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	3	3	2	12	2	2	2	2	10	3	2	3	3	2	1	1	2	20	1	1	1	1	1	1	1	3	3	1	3	17	90	
E255	2	3	3	2	3	2	2	17	2	3	5	2	3	2	2	2	12	2	3	2	2	2	11	2	3	1	3	1	10	1	1	2	2	1	1	1	3	13	2	2	3	3	2	2	3	3	2	26	94		
E256	3	3	3	3	3	3	3	21	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	2	13	2	3	2	2	12	1	3	1	1	1	1	1	1	3	13	1	1	1	1	1	1	1	3	1	3	1	15	95	
E257	2	3	3	2	2	3	2	17	2	2	4	2	2	3	2	2	11	2	2	3	3	2	12	2	2	3	2	12	2	2	2	3	2	2	2	2	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	98		
E258	3	3	3	3	3	3	3	21	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	1	1	11	1	1	1	3	7	3	3	3	1	1	1	1	1	15	3	1	1	1	3	3	2	2	3	2	23	98		
E259	2	2	2	2	3	3	3	17	2	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	3	3	2	12	2	2	2	2	10	3	2	3	3	3	2	2	2	22	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	108		
E260	2	3	3	2	3	2	2	17	2	3	5	2	3	2	2	3	12	2	3	2	2	2	11	2	3	1	3	1	10	1	1	2	2	1	1	1	3	13	2	3	2	3	2	3	3	2	2	26	94		
E261	3	3	3	3	3	3	3	21	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	2	13	2	3	2	2	3	12	1	3	1	1	1	1	1	3	13	1	1	1	1	1	1	3	1	3	1	15	95		
E262	2	3	2	3	2	3	2	17	2	2	4	2	2	3	2	2	11	2	2	3	3	2	12	2	2	3	3	12	2	2	2	3	3	2	2	2	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	98		
E263	3	2	3	1	3	1	3	16	1	4	2	3	3	3	3	3	14	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	2	1	1	2	1	1	1	1	3	13	1	1	3	1	1	1	1	3	3	19	96		
E264	3	2	3	2	2	3	2	17	3	2	5	2	2	3	2	3	12	2	3	3	3	3	14	2	2	1	3	11	3	3	2	3	3	3	3	25	2	2	2	3	2	2	2	2	2	2	24	108			
E265	2	2	2	2	2	2	2	14	2	2	4	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22	88		
E266	2	2	2	2	3	3	3	16	2	2	4	3	3	2	3	3	14	2	2	2	3	1	10	3	2	2	1	9	1	2	2	2	2	1	1	1	13	1	3	2	3	3	3	3	3	3	3	30	96		
E267	3	3	3	2	3	3	3	19	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	15	3	3	3	3	3	3	3	3	27	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	33	130		
E268	2	2	3	3	3	2	2	17	1	1	2	2	3	3	1	2	11	2	3	1	1	1	8	1	3	2	2	9	1	1	3	2	1	1	1	1	12	1	3	1	1	3	1	2	1	1	3	18	77		
E269	2	3	2	2	2	3	3	17	3	2	5	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	2	11	2	2	2	2	10	2	2	3	2	2	2	2	3	21	2	2	1	1	3	1	2	2	1	2	18	92		
E270	3	3	3	2	2	3	3	19	3	2	5	3	3	3	3	3	15	1	3	2	2	10	2	3	2	2	11	1	2	3	2	3	2	2	2	2	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	23	103		
E271	2	2	3	3	3	3	2	18	2	2	4	3	2	2	2	2	11	1	2	2	3	11	2	2	2	1	3	10	3	2	2	3	1	3	2	2	21	2	2	3	1	3	1	1	1	1	1	18	93		
E272	2	3	2	2	2	2	15	3	2	5	3	3	2	3	3	14	1	1	1	3	1	7	2	3	2	2	12	2	3	2	2	3	3	3	2	23	2	1	1	1	1	2	1	2	2	3	17	93			
E273	3	3	2	2	2	2	16	3	2	5	2	3	3	2	2	12	2	3	3	2	13	1	2	1	2	3	9	1	1	1	3	1	3	1	1	13	2	3	2	2	3	3	2	2	3	2	27	95			
E274	2	2	3	2	3	3	3	18	3	3	6	3	2	3	3	3	14	3	2	3	3	14	3	3	2	1	3	12	1	1	1	3	1	1	1	3	13	3	3	1	1	3	1	1	3	3	25	102			
E275	1	2	3	2	3	3	2	16	2	3	5	3	3	2	2	3	13	1	2	2	2	9	2	2	2	3	11	1	2	1	2	2	3	1	2	16	1	2	2	2	3	2	2	2	3	23	93				
E276	3	3	3	2	1	3	3	18	3	1	4	3	3	3	3	3	15	1	3	3	3	1	11	2	3	2	2	11	2	2	2	3	2	2	2	19	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	31	109			
E277	3	3	3	2	2	3	3	19	3	3	6	3	3	3	3	3	15	3	3	3	3	1	13	1	1	1	3	9	2	1	2	1	3	2	1	1	3	16	1	1	1	3	3	3	1	1	1	3	19	97	
E278	3	3	3	2	2	3	2	17	3	3	6	2	2	3	3	3	13	3	3	3	3	3	15	3	3	2	3	14	3	3	3	1	1	3	1	1	17	1	1	3	1	1	1	1	1	1	3	15	97		
E279	3	2	2	2	2	3	2	16	3	3	6	2	2	2	2	2	10	2	2																																

Anexo N°11: Base de datos de la variable Comprensión de Textos en Idiomas Extranjeros

V2: HABILIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN IDIOMAS EXTRANJEROS																										
	Comprensión de textos breves				Subtotal	Comprensión de ideas principales de un texto				Subtotal	Selección de información específica en				Subtotal	Síntesis e inferencia de la lectura de un				Subtotal	Dominio de vocabulario y estructuras				Subtotal	TOTAL
	P1	P2	P3	P4		P5	P6	P7	P8		P9	P10	P11	P12		P13	P14	P15	P16		P17	P18	P19	P20		
E1	1	0	0	0	0	1	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	0	0	1	0	1	0	1	2	8	
E2	0	0	1	1	2	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	0	1	0	1	2	1	1	0	1	3	13
E3	1	1	0	0	2	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	0	1	0	0	1	0	1	1	0	2	9
E4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	16
E5	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	15
E6	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	16
E7	1	1	1	1	4	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	0	0	0	0	1	1	0	1	3	14
E8	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	15
E9	1	1	1	0	3	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	7
E10	1	0	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
E11	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	1	0	1	0	2	11
E12	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	1	0	0	0	1	1	0	1	1	3	0	1	1	1	3	14
E13	1	0	1	0	2	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	10
E14	1	1	0	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	14
E15	1	1	1	1	4	1	1	1	0	3	0	1	1	1	3	1	0	0	0	1	1	1	1	0	3	14
E16	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	1	0	1	0	2	0	0	0	1	1	0	1	1	1	3	13
E17	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	0	1	1	1	3	1	1	0	1	3	16
E18	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
E19	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	15
E20	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	17
E21	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	1	1	3	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	15
E22	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	4	14
E23	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	18
E24	0	1	1	1	3	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	0	0	0	0	0	1	1	0	1	3	12
E25	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	17
E26	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	15
E27	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	0	0	0	0	0	1	0	0	1	2	10
E28	1	0	1	1	3	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	0	0	0	1	1	0	1	1	0	2	10
E29	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	14
E30	1	0	1	1	3	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1	6
E31	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	1	1	1	0	3	0	0	0	0	0	0	1	1	1	3	13
E32	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	0	0	1	1	2	0	0	1	0	1	1	0	1	0	2	11
E33	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	15
E34	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	1	0	1	3	1	0	1	1	3	15
E35	1	1	1	1	4	0	0	1	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E36	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	0	0	1	1	2	0	0	0	1	1	1	0	1	0	2	11
E37	1	1	1	1	4	1	1	1	0	3	0	1	1	1	3	0	1	0	0	1	1	1	1	0	3	14
E38	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	7
E39	0	1	1	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	15
E40	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	14
E41	1	1	1	1	4	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	1	0	1	1	3	17
E42	1	1	1	1	4	1	1	1	0	3	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	1	1	1	0	3	13
E43	1	0	1	1	3	0	1	1	1	3	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	16
E44	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	0	0	1	1	2	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	14
E45	1	0	1	1	3	0	1	1	1	3	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	16
E46	1	0	0	0	1	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	1	0	0	2	1	0	1	1	3	12
E47	0	0	1	1	2	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	0	0	1	0	1	1	1	0	0	2	9
E48	1	1	0	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	14
E49	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	17
E50	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E51	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	17
E52	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	5
E53	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	19
E54	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	19
E55	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	0	0	1	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	15
E56	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
E57	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E58	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	16
E59	1	1	0	0	2	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	1	0	1	3	1	0	1	1	3	14
E60	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	5
E61	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E62	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	1	0	1	3	1	0	0	0	1	10
E63	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	14
E64	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	3	0	0	0	0	0	6
E65	1	1	1	1	4	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8

E66	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E67	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E68	1	0	1	1	3	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	0	1	0	0	1	0	1	0	1	2	10
E69	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E70	1	0	1	1	3	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	6
E71	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E72	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E73	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E74	1	0	1	1	3	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	7
E75	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E76	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E77	1	1	1	1	4	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	10
E78	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	0	1	3	0	1	0	0	1	10
E79	0	1	1	1	3	1	1	0	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E80	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E81	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	8
E82	0	0	1	1	2	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	6
E83	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	6
E84	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E85	1	1	1	1	4	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0	1	2	10
E86	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E87	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E88	1	1	1	0	3	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	7
E89	1	1	1	0	3	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	13
E90	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	0	0	1	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E91	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	16
E92	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E93	1	0	1	0	2	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	5
E94	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	5
E95	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	8
E96	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E97	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
E98	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	1	1	3	0	0	0	1	1	10
E99	1	0	1	1	3	0	0	1	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E100	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	1	1	1	0	3	1	1	0	0	2	13
E101	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E102	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	14
E103	1	0	1	1	3	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	13
E104	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	8
E105	1	0	1	1	3	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	13
E106	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	13
E107	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E108	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	1	0	0	0	1	1	1	0	0	2	1	1	0	1	3	13
E109	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	15
E110	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E111	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	0	0	0	0	0	1	1	0	0	2	10
E112	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	17
E113	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	5
E114	0	1	1	1	3	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	15
E115	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E116	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E117	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	7
E118	1	0	1	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
E119	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	0	1	0	0	1	1	1	0	0	2	11
E120	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E121	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E122	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	14
E123	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	15
E124	0	1	1	1	3	0	1	1	1	3	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	0	1	1	1	3	16
E125	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	7

E126	0	1	0	1	2	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	6
E127	1	1	0	1	3	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	8
E128	0	1	0	1	2	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	7
E129	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	12
E130	1	0	1	1	3	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	11
E131	1	1	0	1	3	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	11
E132	0	0	0	1	1	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	9
E133	1	0	1	0	2	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	10
E134	1	1	0	1	3	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	11
E135	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	0	0	0	1	1	0	0	1	2	11
E136	1	0	1	1	3	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	1	0	0	2	1	0	0	0	1	8
E137	0	1	1	1	3	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	16
E138	1	0	1	1	3	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	11
E139	0	1	0	1	2	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	1	2	10
E140	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	1	1	1	0	3	1	1	1	1	4	16
E141	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E142	0	1	1	1	3	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	1	1	1	0	3	1	1	0	0	2	12
E143	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E144	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E145	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	1	1	1	1	4	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	17
E146	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	17
E147	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E148	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E149	0	0	1	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E150	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E151	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E152	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E153	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E154	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	19
E155	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E156	1	1	1	1	4	1	1	0	0	2	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E157	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	15
E158	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E159	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E160	0	1	1	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	19
E161	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E162	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	15
E163	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E164	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E165	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	7
E166	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	1	1	3	1	1	1	1	4	19
E167	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16
E168	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E169	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E170	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	13
E171	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E172	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	13
E173	1	0	0	1	2	1	1	0	1	3	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E174	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E175	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17
E176	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18
E177	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	13
E178	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E179	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E180	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E181	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	0	0	0	1	1	1	1	1	0	3	1	1	0	1	3	11
E182	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E183	0	1	0	0	1	1	1	0	1	3	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	12
E184	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E185	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E186	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E187	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E188	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14
E189	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14

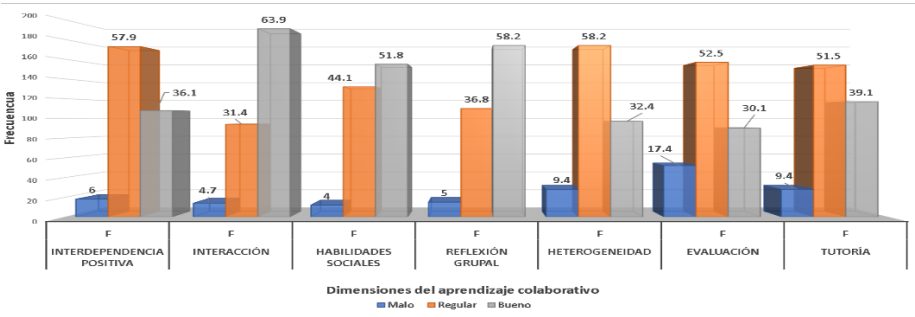
E190	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14	
E191	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	0	3	1	1	0	1	3	13	
E192	0	0	0	0	0	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	0	3	1	1	0	1	3	12	
E193	1	1	0	0	2	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	15	
E194	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	8	
E195	1	0	0	0	1	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	11	
E196	1	0	1	1	3	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16	
E197	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14	
E198	1	0	1	0	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	18	
E199	1	0	0	0	1	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	1	0	0	0	1	1	1	0	0	2	8	
E200	0	0	1	1	2	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	1	0	1	3	1	0	1	1	3	14	
E201	1	1	0	1	3	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	16	
E202	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17	
E203	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	20	
E204	1	1	0	1	3	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	6	
E205	1	0	0	0	1	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	14	
E206	1	1	1	1	4	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17	
E207	1	0	0	1	2	1	1	0	1	3	1	1	0	1	3	1	1	1	1	4	1	1	0	1	3	15	
E208	1	1	0	1	3	0	0	1	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	17	
E209	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	4	
E210	0	1	1	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	19	
E211	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2	
E212	0	1	0	0	1	1	1	1	0	3	0	1	1	1	3	0	1	0	0	1	1	1	1	0	3	11	
E213	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	1	2	0	0	1	0	1	5	
E214	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	5	
E215	0	1	0	0	1	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	0	1	0	1	2	8	
E216	1	1	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	
E217	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2	
E218	0	0	0	0	0	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	1	1	0	1	3	1	0	1	1	3	12	
E219	0	0	0	0	0	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	4	
E220	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2	
E221	0	1	1	0	2	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	6	
E222	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	1	2	0	0	0	1	1	5	
E223	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	3	0	0	0	0	0	4	
E224	1	1	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	3	
E225	0	1	1	0	2	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	5	
E226	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	3	
E227	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	1	0	0	1	2	0	0	1	0	1	6
E228	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	1	2	0	0	0	1	1	5	
E229	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	4	
E230	1	1	0	0	2	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	6	
E231	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	0	1	0	2	0	1	0	0	1	5	
E232	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	5	
E233	0	1	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	
E234	1	1	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	
E235	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	5	
E236	0	1	0	0	1	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	0	0	0	1	1	1	1	0	0	2	8	
E237	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	4	
E238	1	1	0	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	
E239	0	0	0	0	0	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	0	0	0	0	0	1	0	0	1	2	6	
E240	0	0	0	1	1	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	0	0	0	1	1	0	1	1	0	2	8	

E241	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	15
E242	1	0	0	0	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	1	0	1	2	1	1	1	1	4	15
E243	1	0	0	0	1	0	1	1	1	3	1	1	1	0	3	0	0	1	0	1	0	1	1	1	3	11
E244	0	0	1	0	1	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	0	1	0	0	1	0	1	0	1	2	8
E245	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	2	0	0	0	0	0	4
E246	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	3	0	0	0	0	0	6
E247	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	4
E248	1	0	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	3
E249	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	4
E250	0	1	1	1	3	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	6
E251	0	0	0	0	0	1	0	1	0	2	0	0	1	1	2	1	0	0	0	1	1	0	1	0	2	7
E252	0	1	1	0	2	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	1	0	1	3	1	0	0	0	1	8
E253	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	3
E254	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	1	1	1	1	4	12
E255	0	1	1	0	2	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	5
E256	1	0	1	0	2	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	1	0	0	0	1	0	1	0	1	2	9
E257	0	0	1	0	1	1	0	1	1	3	1	0	1	1	3	0	1	0	1	2	1	0	1	1	3	12
E258	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	0	1	0	0	1	0	0	1	1	2	0	1	0	0	1	6
E259	1	0	1	1	3	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	5
E260	0	1	0	1	2	0	1	1	0	2	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	6
E261	1	1	1	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	3	0	0	0	0	0	7
E262	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	4
E263	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	5
E264	1	0	1	1	3	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	0	1	0	1	2	10
E265	1	0	0	0	1	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	1	1	0	1	3	0	1	1	0	2	10
E266	0	1	1	0	2	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	6
E267	1	0	1	1	3	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	1	2	0	1	0	0	1	8
E268	0	0	0	0	0	0	1	1	1	3	1	1	1	0	3	1	0	0	0	1	0	1	1	1	3	10
E269	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	1	4
E270	1	0	1	0	2	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	1	1	4	1	0	0	1	2	12
E271	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	1	2	0	0	0	1	1	5
E272	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	1	0	0	1	0	1	4
E273	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	2	0	0	0	0	0	4
E274	0	1	1	0	2	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	6
E275	1	1	1	1	4	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	1	0	0	0	1	0	1	1	0	2	11
E276	1	1	0	0	2	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	4	0	1	0	0	1	9
E277	0	0	1	0	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	1	5
E278	1	1	1	0	3	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	7
E279	0	0	0	0	0	0	1	0	1	2	1	1	0	0	2	0	0	0	1	1	0	1	0	1	2	7
E280	0	0	1	0	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	4
E281	1	0	1	0	2	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
E282	1	0	1	1	3	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6
E283	1	1	1	0	3	1	0	0	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	1	3	1	0	0	1	2	12
E284	0	1	1	0	2	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	6
E285	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	3	0	0	0	0	0	4
E286	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	5
E287	1	1	0	1	3	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	0	1	1	3	0	1	0	0	1	9
E288	1	1	0	1	3	1	0	1	0	2	0	0	1	1	2	1	1	0	0	2	1	0	1	0	2	11
E289	0	0	1	0	1	1	1	0	0	2	0	1	0	1	2	0	0	0	1	1	1	1	0	0	2	8
E290	1	0	1	0	2	1	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	4	1	0	0	0	1	9
E291	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	4
E292	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	1	0	0	1	2	0	1	1	0	2	8
E293	1	0	0	0	1	1	1	1	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
E294	1	1	0	0	2	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	8
E295	1	1	1	0	3	0	0	1	1	2	1	0	1	0	2	1	1	1	0	3	0	0	1	1	2	12
E296	1	0	0	0	1	0	1	1	0	2	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	7
E297	0	1	0	0	1	0	0	1	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	4
E298	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	4
E299	0	1	1	0	2	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	1	0	0	1	0	1	6

Anexo N° 12

Figura 2

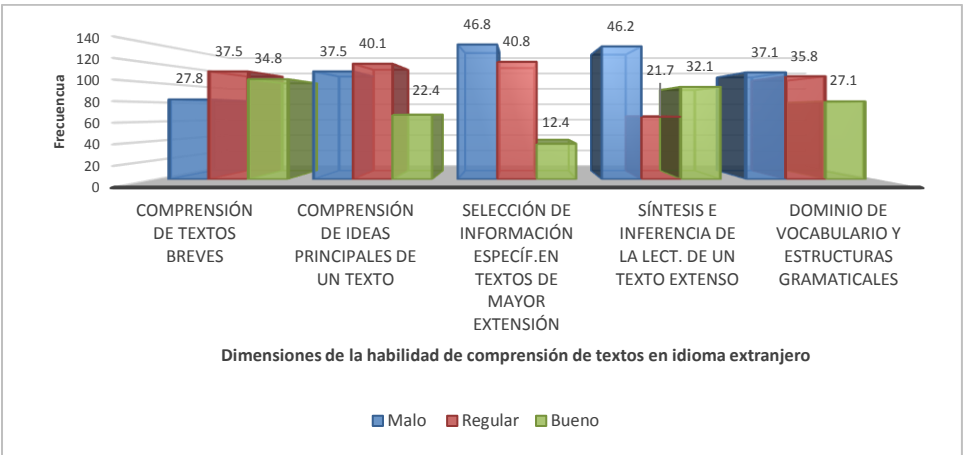
Distribución de niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo



Nota. Elaboración propia.

Figura 3

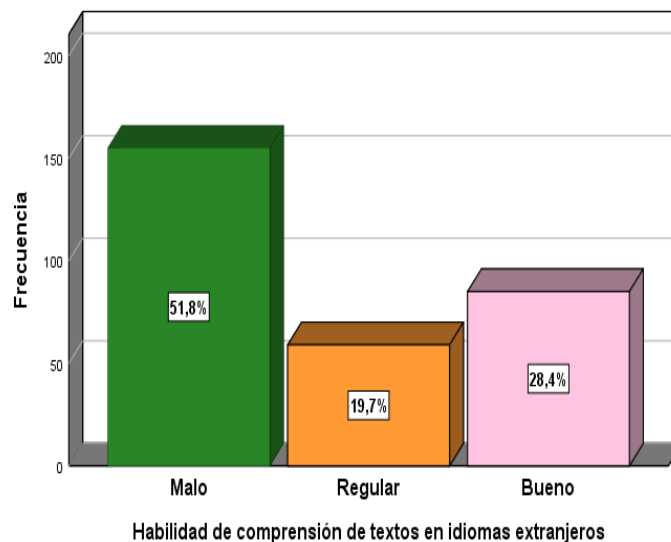
Dimensiones de la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros



Nota. Elaboración propia.

Figura 4

Habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros



Nota. Elaboración propia.

En la figura 3, se muestra los niveles de la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros alcanzados en la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”. El 51,8% de los estudiantes de encuentra en un nivel malo, el 19,7% en un nivel regular y el 28,4% en un nivel bueno.

Tabla 10

Niveles del aprendizaje colaborativo y la comprensión de textos breves

			Aprendizaje colaborativo			Total
			Malo	Regular	Bueno	
Comprensión de textos breves	Malo	Recuento	22	57	4	83
		% del total	7,4%	19,1%	1,3%	27,8%
	Regular	Recuento	9	86	17	112
		% del total	3,0%	28,8%	5,7%	37,5%
	Bueno	Recuento	4	72	28	104
		% del total	1,3%	24,1%	9,4%	34,8%
Total	Recuento	35	215	49	299	
	% del total	11,7%	71,9%	16,4%	100,0%	

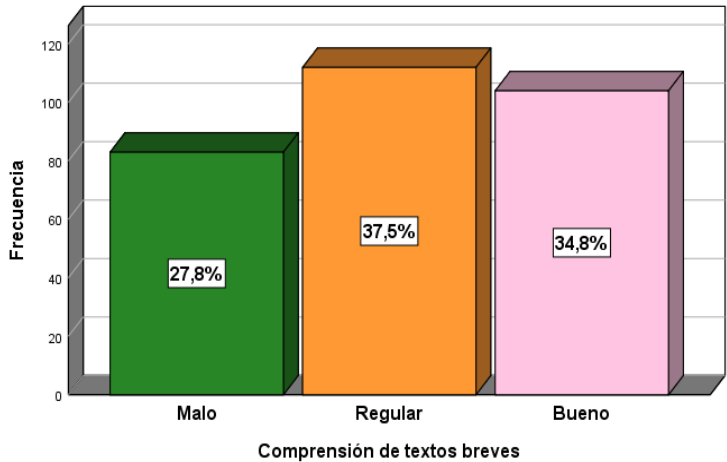
Nota. Elaboración propia.

De los resultados obtenidos en la tabla 4, se muestra el aprendizaje colaborativo y la comprensión de textos breves. El 27,8% de los estudiantes que dieron la prueba, se hallan en un nivel malo en la comprensión de textos breves. Así mismo, de ellos, el 7,4% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 19,1% un nivel regular y

el 1,3% un nivel bueno. Asimismo, el 37,5% de los estudiantes que rindieron la prueba se hallan en un nivel regular en la comprensión de textos breves. De ellos, el 3% tuvo un nivel malo el aprendizaje colaborativo, el 28,8% un nivel regular y el 5,7% un nivel bueno. Además, el 34,8% de los estudiantes tuvo un nivel bueno en la comprensión de textos breves. De ellos, el 1,3% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 24,1% un nivel regular y el 9,4% un nivel bueno. Por lo tanto, se concluyó que del 100% de los cadetes, el 11,7% mostró un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 71,9% un nivel regular y el 16,4% un bueno.

Figura 5

Niveles de comprensión de textos breves



Nota. Elaboración propia.

En la figura 4, se muestra los niveles de comprensión de textos breves alcanzados en la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”. El 27,8% de los estudiantes de encuentra en un nivel malo, el 37,5% en un nivel regular y el 34,8% en un nivel bueno.

Tabla 11

Niveles del aprendizaje colaborativo y la comprensión de ideas principales de un texto

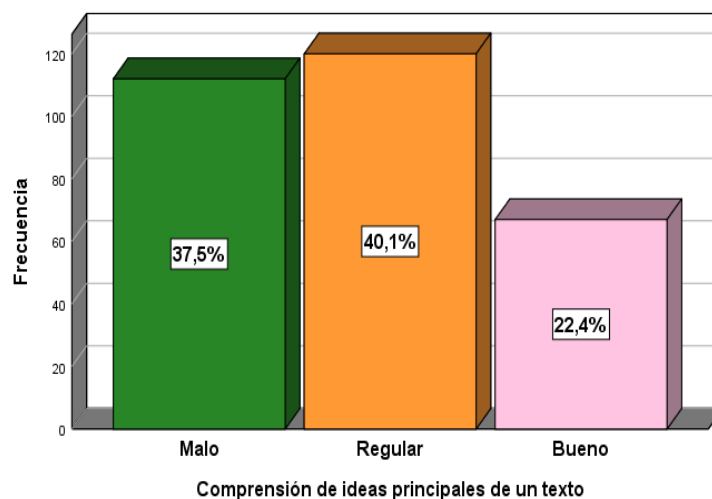
			Aprendizaje colaborativo			Total
			Malo	Regular	Bueno	
Comprensión de ideas principales de un texto	Malo	Recuento	21	81	10	112
		% del total	7,0%	27,1%	3,3%	37,5%
	Regular	Recuento	12	93	15	120
		% del total	4,0%	31,1%	5,0%	40,1%
	Bueno	Recuento	2	41	24	67
		% del total	0,7%	13,7%	8,0%	22,4%
Total	Recuento	35	215	49	299	
	% del total	11,7%	71,9%	16,4%	100,0%	

Nota. Elaboración propia.

De los resultados obtenidos en la tabla 5, se muestra el aprendizaje colaborativo y la comprensión de ideas principales de un texto. El 37,5% de los estudiantes que dieron la prueba, se hallan en un nivel malo en la comprensión de ideas principales de un texto. Así mismo, de ellos, el 7% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 27,1% un nivel regular y el 3,3% un nivel bueno. Asimismo, el 40,1% de los estudiantes que rindieron la prueba se hallan en un nivel regular en la comprensión de ideas principales de un texto. De ellos, el 4% tuvo un nivel malo el aprendizaje colaborativo, el 31,1% un nivel regular y el 5% un nivel bueno. Además, el 22,4% de los estudiantes tuvo un nivel bueno en la comprensión de ideas principales de un texto. De ellos, el 0,7% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 13,7% un nivel regular y el 8% un nivel bueno. Por lo tanto, se concluyó que del 100% de los cadetes, el 11,7% mostró un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 71,9% un nivel regular y el 16,4% un bueno.

Figura 6

Niveles de comprensión de ideas principales de un texto



Nota. Elaboración propia.

En la figura 5, se muestra los niveles de comprensión de ideas principales de un texto alcanzados en la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”. El 37,5% de los estudiantes de encuentra en un nivel malo, el 40,1% en un nivel regular y el 22,4% en un nivel bueno.

Tabla 12

Niveles del aprendizaje colaborativo y la selección de información específica en textos de mayor extensión

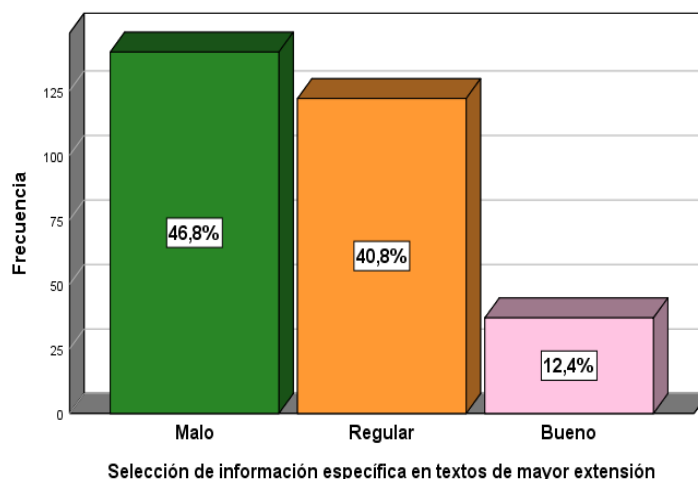
			Aprendizaje colaborativo			Total
			Malo	Regular	Bueno	
Selección de información específica en textos de mayor extensión	Malo	Recuento	24	102	14	140
		% del total	8,0%	34,1%	4,7%	46,8%
	Regular	Recuento	9	94	19	122
		% del total	3,0%	31,4%	6,4%	40,8%
	Bueno	Recuento	2	19	16	37
		% del total	0,7%	6,4%	5,4%	12,4%
Total		Recuento	35	215	49	299
		% del total	11,7%	71,9%	16,4%	100,0%

Nota. Elaboración propia.

De los resultados obtenidos en la tabla 6, se muestra el aprendizaje colaborativo y la selección de información específica en textos de mayor extensión. El 46,8% de los estudiantes que dieron la prueba, se hallan en un nivel malo en la selección de información específica en textos de mayor extensión. Así mismo, de ellos, el 8% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 34,1% un nivel regular y el 4,7% un nivel bueno. Asimismo, el 40,8% de los estudiantes que rindieron la prueba se hallan en un nivel regular en la selección de información específica en textos de mayor extensión. De ellos, el 3% tuvo un nivel malo el aprendizaje colaborativo, el 31,4% un nivel regular y el 6,4% un nivel bueno. Además, el 12,4% de los estudiantes tuvo un nivel bueno en la selección de información específica en textos de mayor extensión. De ellos, el 0,7% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 6,4% un nivel regular y el 5,4% un nivel bueno. Por lo tanto, se concluyó que del 100% de los cadetes, el 11,7% mostró un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 71,9% un nivel regular y el 16,4% un bueno.

Figura 7

Niveles de la síntesis de la selección de información específica en textos de mayor extensión



Nota. Elaboración propia.

En la figura 6, se muestra los niveles de la selección de información específica en textos de mayor extensión alcanzados en la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”. El 44,8% de los estudiantes de encuentra en un nivel malo, el 40,8% en un nivel regular y el 12,4% en un nivel bueno.

Tabla 13

Niveles del aprendizaje colaborativo y síntesis de la lectura de un texto extenso

			Aprendizaje colaborativo			Total
			Malo	Regular	Bueno	
Síntesis e inferencia de la lectura de un texto extenso	Malo	Recuento	26	109	3	138
		% del total	8,7%	36,5%	1,0%	46,2%
	Regular	Recuento	9	48	8	65
		% del total	3,0%	16,1%	2,7%	21,7%
	Bueno	Recuento	0	58	38	96
		% del total	0,0%	19,4%	12,7%	32,1%
Total	Recuento	35	215	49	299	
	% del total	11,7%	71,9%	16,4%	100,0%	

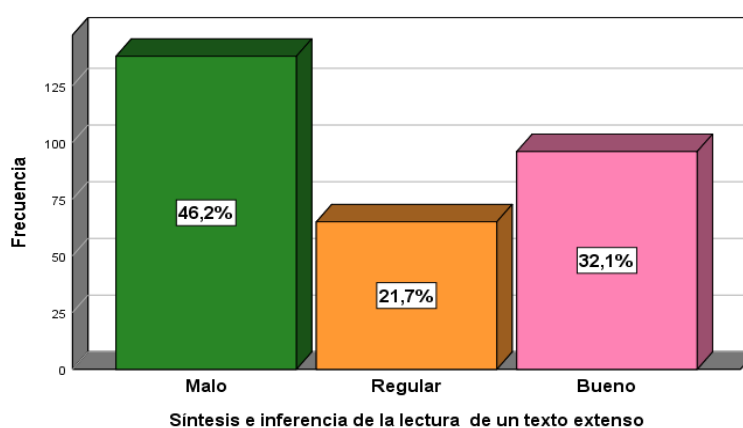
Nota. Elaboración propia.

De los resultados obtenidos en la tabla 7, se muestra el aprendizaje colaborativo y la síntesis de la lectura de un texto extenso. El 46,2% de los estudiantes que dieron la prueba, se hallan en un nivel malo en la lectura de un texto extenso. Así mismo, de ellos, el 8,7% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 36,5% un nivel regular y el 1% un nivel bueno. Además, el 21,7% de los estudiantes que rindieron

la prueba se hallan en un nivel regular en la síntesis de la lectura de un texto extenso. De ellos, el 3% tuvo un nivel malo el aprendizaje colaborativo, el 16,1% un nivel regular y el 2,7% un nivel bueno. Del mismo modo, el 32,1% de los estudiantes tuvo un nivel bueno en la síntesis de la lectura de un texto extenso. De ellos, ninguno tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 19,4% un nivel regular y el 12,7% un nivel bueno. Por lo tanto, se concluyó que del 100% de los cadetes, el 11,7% mostró un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 71,9% un nivel regular y el 16,4% un bueno.

Figura 8

Niveles de la síntesis de la lectura de un texto extenso



Nota. Elaboración propia.

En la figura 7, se muestra los niveles de la síntesis de la lectura de un texto extenso alcanzados en la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”. El 46,2% de los estudiantes de encuentra en un nivel malo, el 21,7% en un nivel regular y el 32,1% en un nivel bueno.

Tabla 14

Niveles del aprendizaje colaborativo y el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales

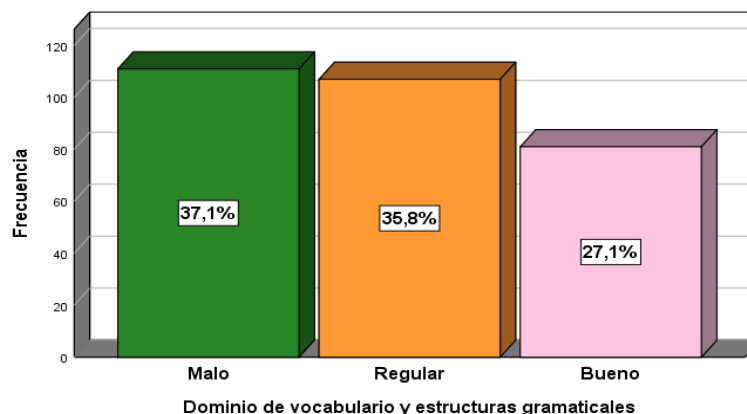
			Aprendizaje colaborativo			Total
			Malo	Regular	Bueno	
Dominio de vocabulario y estructuras gramaticales	Malo	Recuento	24	85	2	111
		% del total	8,0%	28,4%	0,7%	37,1%
	Regular	Recuento	9	87	11	107
		% del total	3,0%	29,1%	3,7%	35,8%
	Bueno	Recuento	2	43	36	81
		% del total	0,7%	14,4%	12,0%	27,1%
Total	Recuento	35	215	49	299	
	% del total	11,7%	71,9%	16,4%	100,0%	

Nota. Elaboración propia.

De los resultados obtenidos en la tabla 8, se muestra el aprendizaje colaborativo y el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales. El 37,1% de los estudiantes que dieron la prueba, se hallan en un nivel malo en el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales. Así mismo, de ellos, el 8% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 28,4% un nivel regular y el 0,7% un nivel bueno. Del mismo modo, el 35,8% de los estudiantes que rindieron la prueba se hallan en un nivel regular en el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales. De ellos, el 3% tuvo un nivel malo el aprendizaje colaborativo, el 29,1% un nivel regular y el 3,7% un nivel bueno. Además, el 27,1% de los estudiantes tuvo un nivel bueno en el dominio de vocabulario y estructuras gramaticales. De ellos, el 0,7% tuvo un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 14,4% un nivel regular y el 12% un nivel bueno. Por lo tanto, se concluyó que del 100% de los cadetes, el 11,7% mostró un nivel malo de aprendizaje colaborativo, el 71,9% un nivel regular y el 16,4% un bueno.

Figura 9

Niveles de la síntesis del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales.



Nota. Elaboración propia.

En la figura 8, se muestra los niveles del dominio de vocabulario y estructuras gramaticales en la Escuela Militar de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”. El 37,1% de los estudiantes de encuentra en un nivel malo, el 35,8% en un nivel regular y el 27,1% en un nivel bueno.

Anexo N°13: Constancia de elaboración del muestreo.



Escuela Militar de Chorrillos

"Coronel Francisco Bolognesi"

Alma Máter del Ejército del Perú

CONSTANCIA

El señor Director General de Brigada EP de la Escuela Militar de Chorrillos "Coronel Francisco Bolognesi", hace constar que:

Doña **SANTIAGO GONZÁLEZ, Pilar del Rocío** con DNI N° 23953398 y CIP N° 812601100, docente que labora actualmente como coordinadora de idiomas en esta Escuela de Formación, ha realizado encuestas al personal de Cadetes, a fin de obtener información, para su proyecto de investigación del Programa Académico de Maestría en Didáctica en Idioma Extranjero de la Universidad César Vallejo, titulado:

"Aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior - Escuela de Cadetes-Lima, 2021"

Se expide la presente a solicitud de la interesada para los fines que estime conveniente.

Chorrillos, 22 de julio de 2021.



[Firma]
D-216205670-O(-)
Francisco Javier COSTA GALLEGOS
Grál Brig EP
Director de la Escuela Militar de Chorrillos
"Coronel Francisco Bolognesi"



RESOLUCIÓN JEFATURAL N° 1614-2021-UCV-VA-EPG-F05L01/J-INT

Los Olivos, 5 de julio de 2021

VISTO:

El informe presentado por el (la) docente Dr. (a) **Palacios Garay De Rodriguez Jessica Paola** de la Experiencia Curricular **"Diseño y Desarrollo del Trabajo de Investigación"** del programa de **MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS**, a la Jefatura de la Escuela de Posgrado de la Filial Lima Norte de la Universidad César Vallejo, solicitando la inscripción del proyecto de investigación:

"Aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior - Escuela de Cadetes-Lima, 2021"

presentado por el (la) estudiante:

Bach. **Pilar del Rocío Santiago González**

CONSIDERANDO:

Que, el artículo 7° del Reglamento de Investigación de Posgrado indica: *"El sistema de Evaluación de la Investigación implica el seguimiento de los trabajos de investigación, desde su concepción hasta su obtención de los resultados para su sustentación y publicación"*.

Que, el artículo 14° del Reglamento de Investigación de Posgrado indica: *"La vigencia del proyecto es un año. En caso de exceder el tiempo considerado, el interesado deberá remitirse a los procedimientos de investigación de la Escuela de Posgrado"*.

Que, el artículo 17° del Reglamento de Investigación de Posgrado indica: *"El proyecto de tesis es elaborado por un estudiante bajo la asesoría del docente metodólogo, dentro del cronograma y normatividad académica establecida y culmina, previa evaluación, con opinión favorable del docente metodólogo y la obtención de la resolución del proyecto"*.

Que, el artículo 35° del Reglamento de Investigación de Posgrado indica: *"El docente se constituye en asesor metodólogo, responsable del monitoreo y evaluación del diseño y desarrollo del proyecto de tesis"*.

Que, el (la) estudiante ha cumplido con todos los requisitos académicos y administrativos necesarios para inscribir su proyecto de tesis.

Que, el proyecto de investigación cuenta con la opinión favorable del docente metodólogo de la experiencia curricular de **"Diseño y Desarrollo del Trabajo de Investigación"**.

Que, estando a lo expuesto y de conformidad con las normas estatutarias y reglamento vigente;

SE RESUELVE:

Art. 1°.- Aprobar el proyecto de tesis ***Aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior - Escuela de Cadetes-Lima, 2021.***

Somos la universidad de los
que quieren salir adelante.



ucv.edu.pe



, presentado por el (la) Bach. **Pilar del Rocío Santiago González**
, con Código: **7002470323**, el mismo que contará con un plazo máximo de un año para su ejecución.

Art. 2°.- Registrar el proyecto de tesis dentro del archivo de la línea de investigación: **Educación intercultural**
, correspondiente al Programa de **MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS**.

Art. 3°.- Designar al Mtro(a). Dr(a). **Palacios Garay De Rodriguez Jessica Paola** como asesor metodólogo del proyecto de tesis **Aprendizaje colaborativo y la habilidad de comprensión de textos en idiomas extranjeros del nivel superior - Escuela de Cadetes-Lima, 2021**.

Regístrese, comuníquese y archívese.



Dr. Carlos Ventura Orbegoso
Jefe
Escuela de Posgrado – Campus Lima Norte

Anexo N°14: Fotos del trabajo realizado en la EMCH “CFB” antes y durante la pandemia por la autora de la investigación.

Estas fotos evidencian el aprendizaje de inglés y francés en la Escuela de Cadetes de Chorrillos “Coronel Francisco Bolognesi”, que son virtuales pero monitoreadas por coordinadores y tutores, Abril-Junio 2021. Compañías de I y II Año.



Uno de los mejores cadetes de la compañía de cadetes de IV Año 2021, con nivel internacional C1 recibiendo su certificación en portugués. Un mes y medio antes de la Cuarentena Enero 2020.



En esta foto se encuentran cadetes de la Compañía de III y IV Año, a quienes dicté tutoría antes de la Cuarentena.

Mayo 2021 Cadete de la
Compañía de IV Año en
entrevista en francés con la
Agregada Militar de Francia.

